

**Резолюции
и
решения
принятые Генеральной Ассамблеей
на пятьдесят шестой сессии**

Том III

25 декабря 2001 года – 9 сентября 2002 года

**Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Пятьдесят шестая сессия
Дополнение № 49 (A/56/49)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2002

ПРИМЕЧАНИЕ

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи обозначаются следующим образом:

Очередные сессии

До тридцатой очередной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках римские, обозначающие сессию [например: резолюция 3363 (XXX)]. В том случае, когда под одним и тем же номером принималось несколько резолюций, каждая из них обозначалась прописной буквой, располагавшейся между двумя цифрами [например: резолюция 3367 А (XXX), резолюции 3411 А и В (XXX), резолюции 3419 А-Д (XXX)]. Решения не нумеровались.

Начиная с тридцать первой сессии, как часть новой принятой системы условных обозначений документов Генеральной Ассамблеи, резолюции и решения обозначаются арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь – еще одной арабской цифрой (например: резолюция 31/1, решение 31/301). В том случае, когда под одним и тем же номером принимается несколько резолюций или решений, все они обозначаются прописной буквой, расположенной после двух цифр (например: резолюция 31/16 А, резолюции 31/6 А и В, решения 31/406 А-Е).

Специальные сессии

До седьмой специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовала в скобках буква “S” (от английского “Special”) и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 3362 (S-VII)]. Решения не нумеровались.

Начиная с восьмой специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквой “S” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь – еще одной арабской цифрой (например: резолюция S-8/1, решение S-8/11).

Чрезвычайные специальные сессии

До пятой чрезвычайной специальной сессии включительно резолюции Генеральной Ассамблеи обозначались арабскими цифрами, за которыми следовали в скобках буквы “ES” (от английского “Emergency Special”) и римские цифры, обозначающие сессию [например: резолюция 2252 (ES-V)]. Решения не нумеровались.

Начиная с шестой чрезвычайной специальной сессии резолюции и решения обозначаются буквами “ES” и арабской цифрой, указывающей номер сессии, и через дробь – еще одной арабской цифрой (например: резолюция ES-6/1, решение ES-6/11).

В каждой из серий, о которых говорится выше, нумерация следует в порядке принятия.

*

* *

Настоящий том содержит резолюции и решения, принятые Генеральной Ассамблеей с 25 декабря 2001 года по 9 сентября 2002 года. Резолюции, принятые Ассамблеей с 12 сентября по 24 декабря 2001 года, включены в том I. Решения, принятые Ассамблеей в этот период, включены в том II.

Содержание

<i>Раздел</i>	<i>Стр.</i>
I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты.....	1
II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).....	29
III. Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета	31
IV. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета	43
V. Решения	107
A. Выборы и назначения	109
B. Другие решения.....	112
1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты	112
2. Решения, принятые по докладам Третьего комитета.....	116
3. Решения, принятые по докладам Пятого комитета	117

Приложения

I. Распределение пунктов повестки дня.....	121
II. Порядковый указатель резолюций и решений.....	123

I. Резолюции, принятые без передачи в главные комитеты

Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/210.	Международная конференция по финансированию развития.....	2
	Резолюция В.....	2
56/258.	Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития	2
56/259.	График пленарных заседаний и «круглых столов» специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей.....	3
56/260.	Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции.....	4
56/261.	Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века.....	6
56/262.	Многоязычие	19
56/263.	Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов	20
56/264.	Рассмотрение проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита во всех ее аспектах.....	22
56/269.	Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, которая состоится в Улан-Баторе в 2003 году.....	23
56/281.	Участие в пленарных заседаниях в рамках заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития.....	23
56/282.	Вопрос о Восточном Тиморе	24
56/283.	Участие Восточного Тимора во Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и в процессе подготовки к ней	25
56/508.	Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по окончательному обзору и оценке осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы.....	25
56/509.	Поправки к правилам 30, 31 и 99 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.....	25
56/510.	Аккредитация и участие неправительственных организаций в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов	26
56/511.	Организация пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки.....	27
56/512.	Предотвращение вооруженных конфликтов	28

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/210 В

Принята без голосования на 107-м пленарном заседании 9 июля 2002 года по проекту резолюции A/56/L.81 и Add.1; его авторы: Австралия, Андорра, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Дания, Канада, Мексика, Новая Зеландия, Норвегия, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Хорватия, Чешская Республика, Япония

56/210. Международная конференция по финансированию развития

В¹

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/205 от 20 декабря 1991 года, 48/187 от 21 декабря 1993 года, 50/93 от 20 декабря 1995 года, 52/179 от 18 декабря 1997 года, 53/173 от 15 декабря 1998 года, 54/196 от 22 декабря 1999 года и 55/213 от 20 декабря 2000 года о рассмотрении на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития,

ссылаясь также на свои резолюции 55/245 А от 21 марта 2001 года и 55/245 В от 25 июля 2001 года о созыве Международной конференции по финансированию развития, в которых она приняла предложение Мексики принять у себя в стране эту Конференцию и постановила, что Конференция состоится в Монтеррее, Мексика, 18–22 марта 2002 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/210 А от 21 декабря 2001 года о Международной конференции по финансированию развития, в которой она подчеркнула важность дальнейшего рассмотрения по существу пункта о финансировании развития,

1. выражает свою глубокую признательность правительству Мексики за предоставленную возможность провести Международную конференцию по финансированию развития в Монтеррее и за поддержку, оказанную этой Конференции;

2. принимает к сведению доклад Конференции²;

3. одобряет Монтеррейский консенсус³, принятый Конференцией 22 марта 2002 года;

4. подчеркивает важность всестороннего взаимодействия на национальном, региональном и междуна-

родном уровнях, обеспечения принятия надлежащих последующих мер по выполнению соглашений и обязательств, принятых на Конференции, и продолжения налаживания связей между организациями и инициативами в области развития, финансов и торговли в рамках единой повестки дня Конференции;

5. просит Генерального секретаря включить в его доклад об итогах Конференции, представляемый Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии в соответствии с пунктом 3 ее резолюции 56/210 А, информацию о принятых мерах, а также предложения по обеспечению эффективной секретариатской поддержки во исполнение пункта 72 Монтеррейского консенсуса, опираясь на принципиально новые формы участия и связанные с ними механизмы координации, которые использовались в процессе подготовки к Конференции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/258

Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 31 января 2002 года по проекту резолюции A/56/L.68/Rev.1; его авторы: Венесуэла, Иран (Исламская Республика)

56/258. Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года, озаглавленную «Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций», в частности на пункт 20 Декларации, декларацию министров, принятую на этапе заседаний высокого уровня основной сессии 2000 года Экономического и Социального Совета⁴, согласованные выводы 2001/1, принятые на этапе координации основной сессии 2001 года Совета⁵, и другие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на свою резолюцию 56/183 от 21 декабря 2001 года, в которой она приветствовала проведение Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая будет проходить в декабре 2003 года в Женеве и в декабре 2005 года в Тунисе,

признавая, что информационно-коммуникационные технологии входят в число решающих факторов формирования глобальной экономики, основанной на знаниях, ускорения роста, повышения конкурентоспособности,

¹ Таким образом, резолюция 56/210 в разделе IV *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol. I)/Corr.1]*, том I, становится резолюцией 56/210 А.

² A/CONF.198/11.

³ Там же, глава I, резолюция 1, приложение.

⁴ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1)*, глава III, пункт 17.

⁵ A/56/3, глава V, пункт 7. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 3*.

содействия устойчивому развитию, искоренения нищеты и содействия эффективной интеграции всех стран в глобальную экономику,

признавая также, что революция в области информационно-коммуникационных технологий открывает возможности и порождает проблемы и что существует насущная необходимость заняться устранением крупных препятствий, мешающих участию развивающихся стран в этой революции, таких, как отсутствие инфраструктуры, возможностей для получения образования и создания собственного потенциала, инвестиций и соответствующих связей,

сознавая, что рыночные силы и роль частного сектора имеют принципиальное значение, но что их одних недостаточно для преодоления «цифровой пропасти» и расширения возможностей использования цифровой технологии, и будучи убеждена в том, что партнерские связи между правительствами, многосторонними учреждениями, занимающимися вопросами развития, двусторонними донорами, частным сектором, гражданским обществом и другими соответствующими субъектами играют важную роль в преодолении этой «пропасти»,

будучи убеждена в том, что система Организации Объединенных Наций должна играть ведущую роль в поощрении координации и согласования всех усилий, направленных на усиление влияния информационно-коммуникационных технологий на процесс развития,

приветствуя тот факт, что 20 ноября 2001 года была создана Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям, и будучи полностью убеждена в том, что Целевая группа будет играть важную роль в деле использования потенциала информационно-коммуникационных технологий для достижения согласованных на международном уровне целей развития,

приветствуя также тот факт, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 2001/24 от 26 июля 2001 года продлил мандат Специальной рабочей группы открытого состава по информатике до 31 декабря 2002 года,

1. *постановляет* созвать заседание Генеральной Ассамблеи, состоящее из трех пленарных заседаний и посвященное преодолению «цифровой пропасти» и расширению возможностей использования цифровой технологии в формирующемся информационном обществе, в ходе пятидесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи; на этом заседании проблема «цифровой пропасти» будет рассмотрена в контексте глобализации и процесса развития и будут поощряться согласование и координация между различными региональными и международными инициативами в области информационно-коммуникационных технологий, включая, среди прочего, Целевую группу по информационно-коммуникационным технологиям и Целе-

вую группу по возможностям использования цифровой технологии; будет поощряться участие всех соответствующих организаций;

2. *постановляет также*, что параллельно с пленарными заседаниями будут организованы отдельные неофициальные дискуссионные форумы с участием, в частности, неправительственных организаций, научных учреждений и деловых кругов;

3. *подчеркивает*, что заседание будет подготовлено и организовано таким образом, чтобы оно способствовало подготовке правительств и всех соответствующих партнеров к проведению двух этапов Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которые будут проходить в декабре 2003 года и в декабре 2005 года, а также их подготовительным процессам;

4. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами внести на рассмотрение Ассамблеи предложения относительно тематики неофициальных дискуссионных форумов;

5. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи в консультации со всеми государствами-членами внести на рассмотрение Ассамблеи предложения относительно представителей неправительственных организаций, научных учреждений и деловых кругов, которые будут приглашены для участия в неофициальных дискуссионных форумах, учитывая при этом принцип справедливого географического представительства, соответствующие знания и необходимость выяснения мнений развивающихся стран;

6. *просит* Генерального секретаря оказать всю необходимую административную и организационную поддержку для подготовки этого заседания;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Использование информационно-коммуникационных технологий в целях развития».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/259

Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 31 января 2002 года по проекту резолюции A/56/L.71, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/259. График пленарных заседаний и «круглых столов» специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/26 от 20 ноября 2000 года, в которой она постановила провести специальную сессию Генеральной Ассамблеи по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей с 19 по 21

сентября 2001 года и называть ее «специальной сессией по положению детей»,

ссылаясь также на свое решение 56/401 от 12 сентября 2001 года, в котором она постановила отложить специальную сессию по положению детей до даты, которая будет определена Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии,

ссылаясь далее на свою резолюцию 56/222 от 24 декабря 2001 года, в которой она постановила провести специальную сессию по положению детей с 8 по 10 мая 2002 года,

ссылаясь на свою резолюцию 55/276 от 22 июня 2001 года, в которой она постановила:

a) что в ходе специальной сессии по положению детей будут проведены три интерактивных заседания «за круглым столом»,

b) утвердить порядок организации, описываемый в приложении к резолюции 55/276,

c) что этот порядок ни в коей мере не создает прецедента для других специальных сессий,

отмечая, что в пункте 12 проекта решения об организационных мероприятиях по проведению специальной сессии по положению детей, рекомендованных Подготовительным комитетом специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей для принятия Ассамблеей на ее двадцать седьмой специальной сессии⁶, указывается, что шесть пленарных заседаний будут проводиться со среды, 19 сентября, по пятницу, 21 сентября 2001 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м. ежедневно,

отмечая также, что в пункте 1 приложения к резолюции 55/276 Генеральная Ассамблея постановила, что «круглые столы» будут проводиться в среду, 19 сентября, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 30 м., а также в четверг и пятницу, 20 и 21 сентября 2001 года, с 09 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м.,

постановляет, что пленарные заседания и «круглые столы» специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей будут проводиться в соответствии с графиком, содержащимся в приложении к настоящей резолюции.

Приложение

1. Шесть пленарных заседаний специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей будут проводиться:

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая специальная сессия, Дополнение № 2 (A/S-27/2), глава VI, раздел B, пункт 25, проект решения II.

в среду, 8 мая 2002 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м.;

в четверг, 9 мая 2002 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м.;

в пятницу, 10 мая 2002 года, с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м.

2. «Круглые столы» специальной сессии по положению детей будут проводиться:

«круглый стол» 1: в среду, 8 мая 2002 года, с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 30 м.;

«круглый стол» 2: в четверг, 9 мая 2002 года, с 09 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м.;

«круглый стол» 3: в пятницу, 10 мая 2002 года, с 09 ч. 30 м. до 13 ч. 00 м.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/260

Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 31 января 2002 года по проекту резолюции A/56/L.69, рекомендованному Экономическим и Социальным Советом

56/260. Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции

Генеральная Ассамблея,

будучи озабочена серьезностью проблем, порожаемых коррупцией, которая может поставить под угрозу стабильность и безопасность обществ, подорвать демократические и моральные ценности и создать угрозу для социального, экономического и политического развития,

ссылаясь на свою резолюцию 51/59 от 12 декабря 1996 года, в которой она приняла Международный кодекс поведения государственных должностных лиц и рекомендовала Кодекс государствам-членам в качестве инструмента, которым они могли бы руководствоваться в своих усилиях по борьбе с коррупцией,

ссылаясь также на свою резолюцию 51/191 от 16 декабря 1996 года, в которой она приняла Декларацию Организации Объединенных Наций о борьбе с коррупцией и взяточничеством в международных коммерческих операциях,

ссылаясь далее на свою резолюцию 55/61 от 4 декабря 2000 года, в которой она постановила учредить специальный комитет для разработки эффективного международно-правового документа против коррупции и просила Генерального секретаря созвать межправительственную группу экспертов открытого состава для рассмотрения и подготовки проекта мандата на разработку такого документа,

ссылаясь на свою резолюцию 55/188 от 20 декабря 2000 года, в которой она предложила Межправительственной группе экспертов открытого состава по подготовке проекта мандата на разработку международно-правового документа против коррупции, созданной во исполнение резолюции 55/61, рассмотреть вопрос о незаконно переводимых средствах и возвращении таких средств в страны происхождения,

ссылаясь также на резолюцию 2001/13 Экономического и Социального Совета от 24 июля 2001 года, озаглавленную «Укрепление международного сотрудничества в предупреждении перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и в борьбе с ним, а также в возвращении таких средств»,

подтверждая необходимость подготовки широкого и эффективного международно-правового документа против коррупции,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о существующих международно-правовых документах, рекомендациях и других документах, касающихся коррупции⁷, представленный Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии и совещанию Межправительственной группы экспертов открытого состава,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Межправительственной группы экспертов открытого состава по подготовке проекта мандата на разработку международно-правового документа против коррупции, совещание которой проходило в Вене с 30 июля по 3 августа 2001 года⁸, одобренный Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее возобновленной десятой сессии и Экономическим и Социальным Советом;

2. постановляет, что Специальный комитет по разработке конвенции против коррупции, учрежденный в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи, будет разрабатывать широкую и эффективную конвенцию, которая, до окончательного определения ее названия, будет именоваться «Конвенция Организации Объединенных Наций против коррупции»;

3. просит Специальный комитет при разработке проекта конвенции применять всеобъемлющий и многодисциплинарный подход и рассмотреть, в частности, следующие ориентировочные элементы: определения; сфера применения; защита суверенитета; меры по предупреждению; криминализация; наказания и средства правовой

защиты; конфискация и арест; юрисдикция; ответственность юридических лиц; защита свидетелей и потерпевших; поощрение и укрепление международного сотрудничества; предупреждение перевода средств незаконного происхождения, полученных от актов коррупции, включая отмывание средств, и борьба с ним, а также возвращение таких средств; техническая помощь; сбор и анализ информации и обмен ею; и механизмы наблюдения за осуществлением;

4. предлагает Специальному комитету использовать при выполнении своих задач в качестве справочных материалов доклад Межправительственной группы экспертов открытого состава, доклад Генерального секретаря⁹, а также соответствующие разделы доклада Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию о работе ее десятой сессии¹⁰ и, в частности, пункт 1 резолюции 2001/13 Экономического и Социального Совета;

5. просит Специальный комитет принять во внимание существующие международно-правовые документы против коррупции и, когда это уместно, Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁰;

6. постановляет проводить сессии Специального комитета в 2002 и 2003 годах в Вене по мере необходимости и созывать не менее трех сессий в год продолжительностью в две недели каждая в рамках общих утвержденных ассигнований бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов в соответствии с графиком, который будет разработан бюро Специального комитета, и просит Комитет завершить свою работу до конца 2003 года;

7. постановляет также, что бюро Специального комитета избирается самим комитетом и состоит из двух представителей от каждой из пяти региональных групп;

8. предлагает странам-донорам оказать помощь Организации Объединенных Наций в обеспечении полного и эффективного участия развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, в работе Специального комитета, включая покрытие путевых расходов и расходов в связи с пребыванием;

9. настоятельно призывает государства в полной мере участвовать в разработке конвенции и стремиться обеспечить непрерывность своего представительства;

10. предлагает Специальному комитету принимать во внимание вклад неправительственных организаций и гражданского общества в соответствии с правилами Орга-

⁷ E/CN.15/2001/3 и Согл.1.

⁸ A/AC.260/2 и Согл.1.

⁹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 10 (E/2001/30/Rev.1).

¹⁰ Резолюция 55/25, приложение I.

низации Объединенных Наций и с учетом практики, установленной Специальным комитетом по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности;

11. *с благодарностью принимает* предложение правительства Аргентины провести в этой стране неофициальное подготовительное совещание Специального комитета до его первой сессии;

12. *просит* Специальный комитет представить доклады о ходе своей работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее одиннадцатой и двенадцатой сессиях в 2002 и 2003 годах, соответственно;

13. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному комитету необходимые средства и ресурсы для поддержки его работы.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/261

Принята без голосования на 93-м пленарном заседании 31 января 2002 года по проекту резолюции A/56/L.70, рекомендованному Экономическим и Социальным Советом

56/261. Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/59 от 4 декабря 2000 года, в которой она одобрила Венскую декларацию о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века, принятую десятым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями,

отмечая, что в пункте 29 Венской декларации десятый Конгресс предложил Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию разработать конкретные меры по выполнению принятых в Декларации обязательств и принятию последующих мер в связи с ними,

напоминая о том, что в своей резолюции 55/60 от 4 декабря 2000 года она настоятельно призвала правительства в рамках предпринимаемых ими усилий по предупреждению преступности и борьбе с ней руководствоваться результатами десятого Конгресса и просила Генерального секретаря подготовить в консультации с государствами-членами проекты планов действий по выполнению принятых в Венской декларации обязательств и проведению последующих мероприятий для рассмотрения Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее десятой сессии и принятия ею соответствующих решений,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века¹¹, которые содержатся в приложении к настоящей резолюции;

2. *с удовлетворением отмечает* работу Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию на ее девятой и десятой сессиях по подготовке планов действий по осуществлению Венской декларации;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить максимально широкое распространение планов действий;

4. *предлагает* правительствам тщательно рассмотреть и надлежащим образом использовать планы действий в качестве руководства в их усилиях по формулированию законодательства, политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью выполнения принятых в Венской декларации обязательств и проведения последующих мероприятий;

5. *предлагает* Генеральному секретарю в тесном сотрудничестве с соответствующими межправительственными организациями и неправительственными организациями тщательно рассмотреть и надлежащим образом применять планы действий в качестве руководства при разработке политики и программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в соответствии со среднесрочными планами и бюджетами по программам и при условии наличия ресурсов;

6. *предлагает* Секретариату провести обсуждения с институтами сети Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия относительно их возможного вклада в осуществление планов действий при координации со стороны Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию;

7. *предлагает* государствам-членам и региональным и международным учреждениям, включая финансовые учреждения, содействовать дальнейшему укреплению Программы на основе обеспечения устойчивого финансирования и других мероприятий по технической поддержке в целях оказания соответствующей помощи заинтересованным государствам в области предупреждения преступности и уголовного правосудия;

8. *предлагает* Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию следить за осуществлением планов действий и по мере необходимости делать любые рекомендации.

¹¹ Резолюция 55/59, приложение.

Приложение

Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века

І. Меры по борьбе с транснациональной организованной преступностью

1. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пунктах 5, 6, 7 и 10 Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века¹¹, и последующих мер в связи с ними, а также содействия подписанию, ратификации, вступлению в силу и последовательному осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней¹² рекомендуются ниже следующие конкретные меры.

А. Национальные меры

2. Государствам, которые еще не подписали Конвенцию и протоколы к ней, следует как можно скорее сделать это, а государствам, которые уже подписали эти юридические документы, следует приложить все усилия к тому, чтобы как можно скорее ратифицировать их. Каждое государство установит приоритеты, касающиеся эффективного осуществления Конвенции и протоколов к ней, и будет соответствующим образом и как можно оперативнее действовать, пока все положения этих юридических документов полностью не вступят в силу и не начнут действовать. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) разработка законодательства, устанавливающего или усиливающего санкции, полномочия на проведение расследований, уголовно-процессуальные нормы и другие аспекты;

b) создание потенциала, в том числе в целях сотрудничества, путем укрепления систем предупреждения преступности и уголовного правосудия и создания или расширения учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

c) учреждение или совершенствование учебных программ для судей, прокуроров, сотрудников правоохранительных органов и других лиц или учреждений, ответственных за предупреждение и выявление транснациональной организованной преступности и борьбу с ней;

d) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о методах, деятельности и общих тенденциях организованной преступности, а также о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, подозреваемых в участии в организованной преступности, в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

e) общее содействие осуществлению эффективных стратегий борьбы с преступностью.

3. Государства, в соответствующих случаях, будут также стремиться:

a) поддерживать усилия Центра по международному предупреждению преступности Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности Секретариата, направленные на содействие ратификации Конвенции и протоколов к ней, через проведение региональных семинаров и оказывать подписавшим государствам помощь до и после ратификации путем предоставления им финансовых средств, помощи экспертов и/или других видов помощи;

b) последовательно увеличивать общий объем внебюджетных взносов, а также укреплять и расширять донорскую базу Центра для обеспечения наличия достаточных материальных и технических ресурсов для проектов, осуществляемых в поддержку Конвенции и протоколов к ней, а также других проектов и программ;

c) крепить международное сотрудничество с целью создания условий, способствующих борьбе с организованной преступностью, содействия росту и устойчивому развитию, а также ликвидации нищеты и безработицы.

В. Международные меры

4. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) организовывать семинары высокого уровня с целью повысить степень осведомленности о Конвенции и протоколах к ней среди государств, межправительственных и неправительственных организаций и других ключевых групп или отдельных лиц;

b) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке законодательства и подзаконных актов, а также оказывать другие экспертные услуги или техническое содействие в ратификации и осуществлении юридических документов;

¹² Резолюция 55/25, приложения I-III.

с) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых Конвенцией, особенно в областях использования современных коммуникационных технологий;

д) на регулярной основе осуществлять сбор и анализ данных о транснациональной организованной преступности в консультациях с заинтересованными государствами;

е) в консультациях с заинтересованными государствами вести базу данных, которая позволяла бы проводить более комплексный углубленный анализ характера, тенденций и географической картины стратегий и деятельности организованных преступных групп, а также наиболее эффективных методов борьбы с транснациональной организованной преступностью;

ж) вести базу данных о соответствующих национальных законах;

г) оказывать поддержку Специальному комитету по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности в подготовке правил и процедур Конференции Участников Конвенции;

h) оказывать секретариатскую и общую поддержку Конференции Участников Конвенции.

II. Меры по борьбе с коррупцией

5. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 16 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки эффективного международно-правового документа против коррупции, а также разработки и осуществления других мер и программ по предупреждению коррупции и борьбе с ней рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

6. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) всестороннее участие в работе сессий Специального комитета по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, учрежденного в соответствии с резолюцией 55/61 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года;

б) содействие всестороннему и эффективному участию развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе Специального комитета; эта цель может быть достигнута путем предоставления внебюджетных ресурсов Центру по международному предупреждению преступности;

с) усилия, направленные на завершение работы над будущей конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции к концу 2003 года с учетом существующих правовых документов против коррупции и, когда это целесообразно, Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

д) начало разработки, в соответствующих случаях, национальных законодательных, административных и других мер в целях содействия ратификации и эффективному осуществлению будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, включая национальные меры против коррупции и меры в поддержку эффективного сотрудничества с другими государствами.

7. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с внутренней коррупцией с помощью следующих мер:

а) оценка существующих в стране видов, причин, последствий и издержек коррупции;

б) разработка национальных стратегий и планов действий по борьбе с коррупцией на основе широкого участия заинтересованных представителей правительства и гражданского общества;

с) применение или установление во внутреннем праве соответствующих составов преступлений, а также полномочий на проведение расследований и уголовно-процессуальных норм в целях борьбы с коррупцией и решения связанных с ней проблем;

д) укрепление систем и институтов государственного управления, особенно институтов системы уголовного правосудия, в целях обеспечения и/или повышения их независимости и сопротивляемости коррумпированному влиянию;

е) поддержание или создание учреждений и структур, обеспечивающих прозрачность и публичную отчетность в правительстве, деловых кругах и других ключевых социально-экономических секторах;

ж) приобретение опыта в осуществлении мер по борьбе с коррупцией, а также обучение и подготовка должностных лиц по вопросам, связанным с характером и последствиями коррупции, и методам эффективной борьбы с ней.

8. Государства будут, в соответствующих случаях, стремиться бороться с транснациональной коррупцией с помощью следующих мер:

а) подписание, ратификация и осуществление соответствующих существующих международных документов против коррупции;

b) надлежащее осуществление на национальном уровне мер и рекомендаций по борьбе с коррупцией в соответствии с национальным законодательством;

c) создание и укрепление национального потенциала в области международного сотрудничества в вопросах борьбы с коррупцией, включая решение вопроса о репатриации доходов от коррупции;

d) повышение информированности соответствующих государственных ведомств и министерств, в частности министерств юстиции, внутренних дел, иностранных дел и сотрудничества в целях развития, о серьезности проблем, порождаемых транснациональной коррупцией, и необходимости поддержки эффективных мер борьбы с ней;

e) предоставление материальной, технической или иной поддержки другим государствам в рамках программ борьбы с коррупцией как напрямую, так и через финансовую поддержку глобальной программы борьбы с коррупцией;

f) ограничение возможностей для перевода и сокрытия доходов от коррупции и меры по решению вопроса о возвращении таких доходов в страны их происхождения; эта деятельность может включать обеспечение осуществления мер по борьбе с отмыванием денег, предусмотренных в Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и в других международно-правовых документах, а также разработку и осуществление новых мер.

В. Международные меры

9. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) предоставлять услуги специалистов и обеспечивать полное секретариатское обслуживание Специального комитета по разработке конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции в ходе его работы;

b) обеспечивать при помощи государств-членов всестороннее и эффективное участие развивающихся стран, особенно наименее развитых стран, в работе Специального комитета, в том числе за счет покрытия путевых и местных расходов;

c) оказывать государствам, по их просьбе, техническое содействие в ратификации и осуществлении будущей конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции;

d) оказывать государствам помощь в налаживании или активизации двустороннего и многостороннего сотрудничества в областях, охватываемых будущей кон-

венцией Организации Объединенных Наций против коррупции;

e) вести в стандартном формате базу данных о существующих национальных оценках состояния проблемы коррупции, а также готовить руководства по наиболее эффективным методам борьбы с коррупцией;

f) содействовать обмену опытом и специальными знаниями между государствами;

g) пересматривать и обновлять руководство по практическим мерам по борьбе с коррупцией¹³;

h) разрабатывать проекты технического сотрудничества по предупреждению коррупции и борьбе с ней в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с коррупцией.

III. Меры по борьбе с торговлей людьми

10. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, безотлагательного принятия эффективных мер по предупреждению торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и борьбе с ней, и развития в этом отношении сотрудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

11. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах торговли людьми на национальном и региональном уровнях, а также об известных торговцах и организациях, занимающихся торговлей людьми, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов и процедуры для предупреждения торговли людьми и наказания за такую деятельность, а также эффективных мер поддержки и защиты жертв и свидетелей такой торговли;

c) рассмотрение вопроса об осуществлении мер по обеспечению защиты и физической, психологической и социальной реабилитации жертв торговли людьми;

¹³ *International Review of Criminal Policy*, Nos. 41 and 42 (United Nations publication, Sales No. E.93.IV.4).

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с торговлей людьми, и сотрудничество с ними;

e) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с торговлей людьми и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер по борьбе с такой торговлей;

f) подготовка и распространение среди населения информации о торговле людьми для просвещения потенциальных жертв такой торговли;

g) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с торговлей людьми;

h) рассмотрение вопроса о выделении добровольных взносов в поддержку осуществления глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

i) выделение дополнительных ресурсов в поддержку разработки и осуществления национальных и региональных стратегий борьбы с торговлей людьми.

B. Международные меры

12. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения торговли людьми и борьбы с ней, а также защиты жертв и свидетелей такой торговли для оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов в рамках глобальной программы борьбы с торговлей людьми;

b) вести глобальную базу данных, содержащую информацию о характере и масштабах торговли людьми и наиболее эффективных методах предупреждения и пресечения такой торговли, в сотрудничестве с Межрегиональным научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия; и

c) создаст механизмы оценки эффективности мер по борьбе с торговлей людьми.

IV. Меры по борьбе с незаконным ввозом мигрантов

13. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 14 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, а также развития в этом отношении со-

трудничества между государствами рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

14. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подготовка и совместное использование информации и аналитических данных о характере и масштабах незаконного ввоза мигрантов на национальном и региональном уровнях, а также об известных лицах и организациях, занимающихся незаконным ввозом мигрантов, и об используемых ими средствах и методах в той мере, в какой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

b) принятие или усиление, когда это необходимо, эффективных законов для предупреждения незаконного ввоза мигрантов и наказания за такую деятельность, а также мер поддержки и защиты прав незаконно ввозимых мигрантов и свидетелей по делам о незаконном ввозе в соответствии с Протоколом против незаконного ввоза мигрантов по суше, воздуху и морю, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁴;

c) осуществление мер по защите основных прав незаконно ввезенных мигрантов и, в рамках имеющихся средств, свидетелей по делам о незаконном ввозе с целью защитить их от насилия и принять соответствующие меры в случаях, когда жизнь, безопасность или человеческое достоинство мигрантов в процессе их незаконного ввоза ставятся под угрозу;

d) оказание поддержки национальным и международным неправительственным и другим организациям, а также элементам гражданского общества по вопросам, связанным с незаконным ввозом мигрантов, и сотрудничество с ними;

e) проведение обзора и оценки эффективности национальных мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов и рассмотрение вопроса о предоставлении такой информации для сопоставления и изучения в целях разработки более эффективных мер;

f) подготовка и распространение среди населения информации о незаконном ввозе мигрантов для просвещения должностных лиц, широкой общественности и потенциальных мигрантов о подлинном характере такого незаконного ввоза, в том числе об участии в нем организованных преступных групп и опасностях, которым подвергаются незаконно ввозимые мигранты;

¹⁴ Резолюция 55/25, приложение III.

г) укрепление потенциала международного сотрудничества в разработке и осуществлении мер по борьбе с незаконным ввозом мигрантов.

В. Международные меры

15. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного ввоза мигрантов и борьбы с ним, обеспечивая при этом защиту прав незаконно ввозимых мигрантов, в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов.

V. Меры по борьбе с незаконным изготовлением и оборотом огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему

16. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 15 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и безотлагательного принятия эффективных мер, которые необходимы для сокращения числа случаев незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанных с этим противозаконных деяний, в соответствии с условиями Протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁵, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

17. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) принятие и усиление, когда это необходимо, национальных законов и процедур, в частности процедур, касающихся уголовных преступлений, и процедур конфискации, ареста, изъятия и уничтожения огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

б) выполнение требований, касающихся ведения учета огнестрельного оружия, маркировки огнестрельного оружия, маркировки и деактивации огнестрельного оружия;

с) создание или поддержание эффективных систем выдачи лицензий или разрешений на импорт, экспорт и транзит огнестрельного оружия, его составных частей, компонентов и боеприпасов к нему;

д) введение соответствующих юридических и административных мер, направленных на предупреждение утраты, хищения или утечки огнестрельного оружия, с целью обмена соответствующей информацией, касающейся огнестрельного оружия, и двустороннего, регионального и международного сотрудничества, в том числе посредством обмена информацией и оказания технической помощи;

е) рассмотрение вопроса о создании эффективной нормативной основы, регулирующей деятельность лиц, осуществляющих брокерские операции в сделках, связанных с импортом, экспортом или транзитом огнестрельного оружия.

В. Международные меры

18. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) разрабатывать проекты технического сотрудничества в целях предупреждения незаконного оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему и связанной с этим деятельности, борьбы с такой деятельностью и ее искоренения для оказания государствам, особенно развивающимся странам и странам с переходной экономикой, по их просьбе, помощи в осуществлении таких проектов;

б) создавать и вести глобальную базу данных о существующих национальных и региональных нормах, регулирующих оборот огнестрельного оружия, и о связанной с этим правоохранительной практике, а также о наиболее эффективных методах контроля над огнестрельным оружием.

VI. Меры по борьбе с отмыванием денег

19. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 17 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и разработки, принятия и осуществления эффективного внутреннего законодательства, норм регулирования и административных мер для предупреждения, выявления и пресечения отмывания денег на национальном и транснациональном уровнях в сотрудничестве с другими государствами, согласно соответствующим международным документам, в частности Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и, руководствуясь соответствующими инициативами в области борьбы с отмыванием денег,

¹⁵ Резолюция 55/255, приложение.

ванием денег, выдвинутыми региональными, меж-региональными и многосторонними организациями, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

20. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) принятие всеобъемлющих мер для эффективного решения проблемы отмывания денег во всех ее аспектах с участием всех соответствующих министерств, ведомств и учреждений и в консультациях с представителями финансового сектора;

b) усилия по обеспечению того, чтобы во внутреннем законодательстве должным образом признавались в качестве уголовно наказуемых деяния и методы, используемые для сокрытия, конверсии или перевода доходов от преступлений с целью утаить характер или происхождение этих доходов, в соответствии со статьей 6 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

c) усилия по обеспечению наличия надлежащих полномочий в области регулирования, инспектирования и расследования в целях обнаружения и выявления случаев отмывания денег;

d) усилия по обеспечению наличия надлежащих следственных и судебных полномочий, которые позволяли бы выявлять, отслеживать, арестовывать, конфисковывать и отчуждать доходы от преступлений;

e) усилия по обеспечению наличия соответствующих юридических полномочий и административных ресурсов, которые позволяли бы своевременно и эффективно реагировать на просьбы других государств в случаях, связанных с отмыванием денег;

f) поддержка национальных и международных исследований и участие в таких усилиях для наблюдения за тенденциями в области отмывания денег и международными стратегиями реагирования и для их анализа;

g) в соответствии с действующими многосторонними соглашениями, разработка проектов или программ по оказанию другим государствам помощи в разработке, подготовке или совершенствовании законов, нормативных актов и административных процедур для борьбы с отмыванием денег, включая глобальную программу борьбы с отмыванием денег и другие мероприятия или проекты, содействующие осуществлению Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности;

h) мероприятия или программы по подготовке должностных лиц или обмену опытом в области борьбы с

отмыванием денег, такие как учебные практикумы и семинары.

B. Международные меры

21. Управление по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет разрабатывать мероприятия в области технического сотрудничества для предупреждения отмывания денег и борьбы с ним в целях оказания государствам, по их просьбе, помощи в осуществлении этих мероприятий.

VII. Меры по борьбе с терроризмом

22. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 19 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также принятия эффективных, решительных и безотлагательных мер, направленных на предупреждение и пресечение преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

23. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) подписание и ратификация международных документов, касающихся терроризма;

b) проведение исследований и сбор информации о преступной деятельности, проводимой с целью содействия терроризму во всех его формах и проявлениях, в том числе о личности, местонахождении и деятельности конкретных лиц или групп, участвующих в такой деятельности, и поддержка аналогичной работы на международном уровне в той мере, в которой это соответствует национальному законодательству и международным соглашениям и договоренностям;

c) проведение обзора своих соответствующих внутренних законов и процедур с целью принятия эффективных внутренних мер по борьбе с терроризмом и связанной с ним преступностью, укрепления возможностей по сотрудничеству в надлежащих случаях с другими государствами и эффективного осуществления соответствующих международных документов;

d) укрепление сотрудничества между учреждениями по борьбе с терроризмом и учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью. Это может включать создание пунктов связи или использование других каналов связи между учреждениями по борьбе с терроризмом и

учреждениями, занимающимися борьбой с преступностью, для улучшения обмена информацией;

е) рассмотрение вопроса о внесении добровольных взносов для поддержки осуществления мероприятий Центра по международному предупреждению преступности, направленных на предупреждение терроризма.

В. Международные меры

24. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями и в координации с Управлением по правовым вопросам Секретариата, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) принимать меры по повышению осведомленности о соответствующих международных документах, поощрению государств к подписанию и ратификации таких документов и, когда это практически возможно, предоставлению помощи государствам, по их просьбе, в осуществлении таких документов;

б) в сотрудничестве с государствами-членами принимать меры по повышению осведомленности общественности о характере и масштабах международного терроризма и его связи с преступностью, включая организованную преступность, когда это уместно;

с) продолжать вести имеющиеся базы данных по терроризму;

д) предлагать государствам-членам аналитическую поддержку посредством сбора и распространения информации о связи между терроризмом и сопряженной с ним преступной деятельностью;

е) если того потребует развитие ситуации, составлять для рассмотрения государствами-членами конкретные предложения о мерах по укреплению потенциала Центра в целях дальнейшего развития, в рамках своего мандата, и претворения в жизнь связанного с предупреждением терроризма компонента своих мероприятий.

VIII. Меры по предупреждению преступности

25. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 25 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также разработки комплексных международных, региональных, национальных и местных стратегий предупреждения преступности, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

26. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) поощрение тесного сотрудничества между различными секторами общества, включая секторы юстиции, здравоохранения, образования, социальных услуг и жилищный сектор, что необходимо для поддержки эффективного предупреждения преступности на базе общин;

б) тесное сотрудничество с элементами гражданского общества и предоставление им помощи в деле разработки, принятия и поощрения инициатив по предупреждению преступности с учетом важности осуществления этой деятельности, по возможности, на основе доказавших свою эффективность практических мер и обеспечения надлежащего соотношения между различными подходами к предупреждению преступности на базе общин;

с) поощрение проведения оценки эффективности программ предупреждения преступности;

д) разработка практических мер, направленных на предупреждение повторной виктимизации жертв преступности;

е) разработка и осуществление ситуативных и других программ предупреждения преступности с учетом необходимости недопущения ущемления гражданских свобод;

ф) сотрудничество с другими правительствами и неправительственными организациями в разработке и распространении успешных и новаторских инициатив по предупреждению преступности и специальных знаний и опыта в области практических мер по предупреждению преступности, включая проведение среди населения информационно-просветительских кампаний, касающихся эффективного предупреждения преступности и вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

г) рассмотрение вопроса о содействии осуществлению совместных усилий различных стран по разработке комплексной международной стратегии дальнейшего предупреждения преступности на базе общин;

h) шаги по включению в свои национальные стратегии предупреждения преступности мер, направленных на предупреждение и пресечение преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости.

В. Международные меры

27. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) развивать и распространять специальный опыт в области предупреждения преступности, который был бы тщательно адаптирован на основе доказавших свою эффективность практических мер к условиям в странах, в которых такие практические меры будут применяться, с помощью семинаров, учебных программ и других средств;

b) по соответствующей просьбе заинтересованного государства или государств проводить среди населения информационно-просветительские кампании, касающиеся эффективного предупреждения преступности и соответствующего вклада, который отдельные лица, семьи, общины и органы управления всех уровней могут внести в обеспечение более безопасных и мирных условий существования общин;

c) стремиться способствовать обмену информацией и опытом в области предупреждения преступности для стимулирования новых форм сотрудничества между странами с участием правительств, общества и неправительственных организаций;

d) осуществлять оценку эволюции и глобализации преступности и подготавливать в этой связи ответные меры на основе новаторских и эффективных инициатив по предупреждению преступности, учитывающих воздействие новых технологий на преступность и предупреждение преступности;

e) продолжать координацию исследований преступности в городских районах и мер по ее эффективному предупреждению, включая возможные культурные и институциональные различия в эффективном предупреждении преступности;

f) поощрять государства-члены включать в международные стандарты и нормы, касающиеся предупреждения преступности, меры по предупреждению и пресечению преступности, связанной с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и сопряженными с ними формами нетерпимости с учетом мер, уже принятых государствами-членами;

g) разрабатывать проекты технического сотрудничества в области предупреждения преступности для запрашивающих государств и оказывать помощь в их осуществлении;

h) работать над подготовкой руководства для директивных органов и пособия по доказавшим свою эффективность практическим мерам в области предупреждения преступности.

IX. Меры по поддержке свидетелей и жертв преступности

28. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 27 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, проведения обзора, когда

это возможно, соответствующих практических мер к 2002 году, разработки планов действий, укрепления служб по оказанию помощи и проведения информационных кампаний в интересах потерпевших, рассмотрения вопроса о создании фондов для потерпевших, а также разработки и осуществления программ защиты свидетелей рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

29. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) проведение национальных и региональных исследований по вопросам о положении жертв преступности в национальных системах правосудия;

b) осуществление и применение Декларации основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью¹⁶ с учетом внутренних правовых систем каждого государства, принимая во внимание Справочник по вопросам правосудия для жертв, касающийся использования и применения Декларации¹⁷, и Руководство для лиц, ответственных за выработку политики, по применению Декларации¹⁸.

B. Международные меры

30. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) учитывать в своих проектах и программах меры по оказанию помощи и поддержки потерпевшим и свидетелям, включая женщин, детей или жертв торговли людьми;

b) поощрять создание фондов для жертв преступности;

c) поощрять осуществление доказавших свою эффективность практических мер в области оказания поддержки и предоставления услуг потерпевшим и свидетелям, используя, например, страницу «Международная виктимология» в сети «Интернет»¹⁹;

d) обеспечивать перевод на официальные языки Организации Объединенных Наций и широкое распространение Руководства для лиц, ответственных за выработку

¹⁶ Резолюция 40/34, приложение.

¹⁷ E/CN.15/1998/CRP.4/Add.1.

¹⁸ E/CN.15/1998/CRP.4.

¹⁹ www.victimology.nl.

политики, и Справочника по вопросам правосудия для жертв и оказывать помощь запрашивающим государствам в использовании этих документов;

е) оказывать государствам, по их просьбе, помощь в разработке нового законодательства по вопросам потерпевших посредством, в том числе, использования международной базы данных, созданной правительством Нидерландов;

ж) в тех случаях, когда это необходимо, содействовать осуществлению демонстрационных или экспериментальных проектов по созданию и дальнейшему развитию служб оказания помощи потерпевшим и проведению другой оперативной деятельности.

X. Меры в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению

31. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 26 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия применению надежных и эффективных альтернатив тюремному заключению рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

32. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) разработка конкретных мер и установление привязанных к конкретным срокам целей для решения проблемы переполненности тюрем, признавая, что условия содержания в переполненных тюрьмах могут затрагивать права человека заключенных, включая такие шаги, как принятие эффективных мер для сокращения, насколько это возможно, сроков досудебного содержания под стражей; внедрение соответствующих альтернатив тюремному заключению; предпочтительное применение не связанных с тюремным заключением мер, когда это возможно; рассмотрение мелких правонарушений при использовании таких альтернативных вариантов, как традиционная практика, посредничество в отношениях между заинтересованными сторонами или возмещение гражданского ущерба или уплата компенсации; и проведение информационно-просветительских кампаний для населения об альтернативах тюремному заключению и порядке их применения;

б) поощрение международных и региональных учреждений, в том числе финансовых учреждений, к включению в свои соответствующие программы технической помощи мер по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

с) поощрение и применение надлежащей практики содержания заключенных в тюрьмах с учетом международных стандартов;

д) обеспечение учета и рассмотрение в рамках национальных и международных мер в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению любых различных возможных последствий таких мер для женщин и мужчин.

B. Международные меры

33. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) поощрять международные и региональные учреждения, в том числе финансовые учреждения, включать в свои соответствующие программы технического сотрудничества меры по сокращению переполненности тюрем в соответствии с национальным законодательством;

б) содействовать национальным и международным мерам в отношении переполненности тюрем и альтернатив тюремному заключению, которые учитывают любые различные возможные последствия для женщин и мужчин, а также любые особые потребности;

с) по соответствующей просьбе предоставлять помощь в форме консультативных услуг, оценки потребностей, укрепления потенциала, подготовки кадров или другие виды помощи государствам, с тем чтобы дать им возможность улучшить условия содержания в тюрьмах.

XI. Меры по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров

34. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 18 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, разработки ориентированных на принятие конкретных мер программных рекомендаций по предотвращению преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров, и борьбе с ними, принимая во внимание текущую работу в рамках других форумов, и укрепления возможностей по выявлению, предупреждению и расследованию таких преступлений и преследованию за них рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

35. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) криминализация неправомерного использования информационных технологий, в соответствующих случаях и в соответствии с национальным законодательством, включая, если это необходимо, пересмотр составов таких преступлений, как мошенничество, с тем чтобы они применялись в случаях, когда компьютерные и телекоммуникационные средства и сети используются для совершения таких преступлений;

б) разработка и применение норм и процедур, касающихся, в частности, осуществления юрисдикции, для обеспечения того, чтобы связанные с использованием компьютеров и телекоммуникационных средств преступления эффективно выявлялись и расследовались на национальном уровне и чтобы можно было эффективно сотрудничать в расследовании многонациональных дел с учетом национального суверенитета, необходимости эффективного обеспечения законности и необходимости эффективной защиты права на частную жизнь и других основных прав;

в) обеспечение того, чтобы сотрудники правоохранительных органов были обучены и оснащены для эффективного и оперативного удовлетворения просьб о помощи в отслеживании сообщений и принятии других мер, необходимых для выявления и расследования транснациональных преступлений, связанных с использованием высоких технологий и компьютеров;

г) налаживание национального и международного диалога по мерам борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и по последствиям развития технологий и компьютеров, участвующими в разработке и установке компьютеров, телекоммуникационного оборудования, сетевого программного обеспечения и оборудования и других соответствующих продуктов и услуг. Такой диалог может затрагивать, в частности, такие ключевые темы, как:

i) вопросы, касающиеся национального и международного регулирования технологий и сетей;

ii) вопросы, касающиеся включения в новые технологии элементов, призванных предупреждать совершение преступлений или облегчать их выявление и расследование или уголовное преследование в этой связи;

е) предоставление, в соответствующих случаях, как на двусторонней основе, так и через международные и региональные организации, в том числе в сотрудничестве с частным сектором, добровольных взносов, в частности, в форме специальных технических знаний, для оказания другим государствам помощи в разработке и осуществлении эффективных мер по борьбе с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, включая меры, упомянутые в подпунктах с и d, выше.

В. Международные меры

36. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) оказывать поддержку национальной и международной исследовательской деятельности, направленной на выявление новых форм преступности, связанной с использованием компьютеров, и оценку последствий такой противоправной деятельности для таких ключевых областей, как устойчивое развитие, охрана права на частную жизнь и электронная торговля, а также ответных мерах, принимаемых в этой связи;

б) распространять согласованные на международном уровне материалы, такие как руководящие принципы, юридические и технические руководства, минимальные стандартные правила, доказавшие свою эффективность практические меры и типовые законы, для оказания законодателям, а также правоохранительным и другим органам помощи в разработке, принятии и применении эффективных мер борьбы с преступлениями, связанными с использованием высоких технологий и компьютеров, и правонарушителями как в целом, так и в конкретных делах;

в) поощрять, поддерживать и осуществлять, в соответствующих случаях, проекты технического сотрудничества и технической помощи. В рамках таких проектов государствам, нуждающимся в информации или помощи в областях предупреждения преступности, систем компьютерной защиты, уголовного законодательства и процедур, уголовного преследования, методов расследования и других соответствующих областях, будут предоставляться услуги соответствующих специалистов.

ХII. Меры в области правосудия в отношении несовершеннолетних

37. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в пункте 24 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

38. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) оказание своевременной помощи несовершеннолетним, находящимся в трудных обстоятельствах, в целях предотвращения совершения ими преступлений;

б) оказание поддержки развитию таких практических мер по предупреждению преступности, которые специально предназначены для несовершеннолетних, под-

вергающихся опасности стать правонарушителями или являющихся легкой добычей для вовлечения в преступные группы, с учетом прав таких несовершеннолетних;

с) укрепление системы отправления правосудия в отношении несовершеннолетних;

д) включение комплексной стратегии предупреждения преступности среди молодежи и отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в национальные планы развития;

е) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей;

ф) поощрение и, когда необходимо, поддержка участия гражданского общества в осуществлении практических мер по предупреждению преступности среди несовершеннолетних.

В. Международные меры

39. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) по соответствующей просьбе, разрабатывать проекты технического сотрудничества, направленные на предупреждение преступности среди молодежи, укрепление систем правосудия в отношении несовершеннолетних и совершенствование реабилитации несовершеннолетних правонарушителей и обращения с ними, а также оказывать помощь государствам в осуществлении этих проектов;

б) обеспечивать эффективное сотрудничество между соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими организациями, упомянутыми в Руководящих принципах в отношении действий в интересах детей в системе уголовного правосудия²⁰.

XIII. Меры в отношении особых потребностей женщин в системе уголовного правосудия

40. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктами 11 и 12 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними, а также обзора стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия для выявления и решения любых проблем, связанных с различными последствиями осуществляемых программ и стратегий для мужчин и женщин, рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

А. Национальные меры

41. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

а) осуществление в соответствии со своими правовыми системами обзора, оценки и, когда это необходимо, изменения своего законодательства, принципов, процедур и практики, касающихся уголовных вопросов, с целью обеспечить справедливое отношение к женщинам в рамках системы уголовного правосудия;

б) разработка национальных и международных стратегий в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, учитывающих особые потребности женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей;

с) рассмотрение вопроса об обмене с другими государствами, посредством использования страниц в сети «Интернет», других средств или форумов, информацией о любых доказавших свою эффективность и учитывающих особые потребности женщин практических мерах в отношении женщин как практических работников систем уголовного правосудия, потерпевших, свидетелей, заключенных и правонарушителей.

В. Международные меры

42. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

а) собирать и распространять информацию и материалы по вопросам о насилии в отношении женщин во всех его формах и проявлениях, как об этом говорится в Декларации об искоренении насилия в отношении женщин²¹, с целью осуществления своих программ в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, включая оказание технической помощи государствам, по их просьбе;

б) проводить работу по вопросам, связанным с насилием в отношении женщин, а также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия;

с) сотрудничать со всеми другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в деятельности, направленной на решение вопросов, связанных с насилием в отношении женщин, а

²⁰ Резолюция 1997/30 Экономического и Социального Совета, приложение.

²¹ Резолюция 48/104.

также с ликвидацией дискриминации по признаку пола при отправлении уголовного правосудия, и координировать работу по таким вопросам;

d) обобщать и распространять информацию об успешных моделях принятия мер и программах предупреждения на национальном уровне;

e) продолжать совершенствовать учебную подготовку, касающуюся связанных с уголовным правосудием и предупреждением преступности аспектов прав человека женщин и вопросов дискриминации по признаку пола и насилия в отношении женщин, для всех соответствующих сотрудников Организации Объединенных Наций;

f) оказывать государствам-членам по их просьбе помощь в применении Типовых стратегий и практических мер по искоренению насилия в отношении женщин в области предупреждения преступности и уголовного правосудия²².

XIV. Меры в отношении стандартов и норм

43. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 22 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и содействия использованию и применению, если это уместно, стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия в национальном законодательстве и практике рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

44. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться к использованию и применению в национальном законодательстве и практике стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия и к опубликованию *Сборника стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*²³ на языках своих стран.

B. Международные меры

45. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) обновлять *Сборник стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия*;

b) содействовать использованию и применению стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в том числе путем предоставления консультативных услуг государствам-членам, по их просьбе, и технического сотрудничества с ними, включая помощь государствам-членам в реформе уголовного правосудия и законодательства, организацию подготовки кадров для правоохранительных органов и органов уголовного правосудия и поддержку руководства и управления системами исполнения уголовных наказаний и пенитенциарными системами, что будет способствовать повышению их эффективности и возможностей;

c) координировать деятельность в связи с использованием и применением стандартов и норм Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия Центра по международному предупреждению преступности и других соответствующих подразделений Организации Объединенных Наций с учетом двусторонних и региональных программ оказания помощи.

XV. Меры в отношении реституционного правосудия

46. В целях претворения в жизнь обязательств, принятых в соответствии с пунктом 28 Венской декларации, и последующих мер в связи с ними и поощрения развития стратегий, процедур и программ реституционного правосудия рекомендуются нижеследующие конкретные меры.

A. Национальные меры

47. Государства индивидуально и коллективно будут, в соответствующих случаях, стремиться содействовать следующим мерам:

a) учет резолюции 2000/14 Экономического и Социального Совета от 27 июля 2000 года под названием «Основные принципы применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия» при рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов;

b) рассмотрение правонарушений, особенно мелких правонарушений, в соответствии с традиционной практикой, связанной с реституционным правосудием, если таковая существует и когда это уместно, при условии, что эта практика отвечает критериям прав человека и что с ней согласны затронутые стороны;

c) применение средств примирения сторон, предусмотренных национальным законодательством, в случае правонарушений, особенно мелких правонарушений, на-

²² Резолюция 52/86, приложение.

²³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.92.IV.1 и исправление.

пример, путем использования посредничества, возмещения ущерба или соглашений, на основе которых правонарушитель предоставляет потерпевшему компенсацию;

d) содействие формированию условий, благоприятствующих посредничеству и реституционному правосудию, среди правоохранительных, судебных и социальных органов, а также местных общин;

e) обеспечение соответствующей подготовки лиц, которые участвуют в разработке и осуществлении стратегий и программ реституционного правосудия;

f) содействие перевоспитанию и реабилитации несовершеннолетних правонарушителей посредством поощрения, когда это уместно, использования посредничества, урегулирования конфликтов, примирения и других методов реституционного правосудия в качестве альтернатив судебному разбирательству, а также санкциям, предусматривающим содержание под стражей;

g) разработка и осуществление стратегий и программ реституционного правосудия с учетом существующих международных обязательств, касающихся потерпевших, в частности Декларации об основных принципах правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью;

h) содействие развитию сотрудничества между правительством и гражданским обществом, включая неправительственные организации, в целях осуществления программ реституционного правосудия и обеспечения общественной поддержки использованию принципов реституционного правосудия.

В. Международные меры

48. Центр по международному предупреждению преступности в сотрудничестве с другими заинтересованными международными и региональными организациями, в соответствующих случаях, и согласно настоящей резолюции будет:

a) осуществлять обмен информацией об опыте и доказавших свою эффективность мерах в деле осуществления и оценки программ реституционного правосудия;

b) оказывать помощь Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию в рассмотрении вопроса о целесообразности и способах установления общих принципов применения программ реституционного правосудия в вопросах уголовного правосудия;

c) созывает совещание экспертов для рассмотрения предложений о дальнейших действиях в связи с реституционным правосудием, включая посредничество.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/262

Принята без голосования на 94-м пленарном заседании 15 февраля 2002 года по проекту резолюции A/56/L.44/Rev.2 и Corr.2; его авторы: Австрия, Азербайджан, Албания, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Ирландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мексика, Монако, Нигер, Никарагуа, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сенегал, Словакия, Словения, Самали, Судан, Того, Тунис, Узбекистан, Уругвай, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чешская Республика, Чили, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Югославия

56/262. Многоязычие

Генеральная Ассамблея,

признавая, что Организация Объединенных Наций проводит курс на многоязычие в качестве средства поощрения, защиты и сохранения языкового и культурного многообразия в глобальном масштабе,

признавая также, что подлинное многоязычие способствует единству в многообразии и взаимопониманию между народами,

ссылаясь на свою резолюцию 47/135 от 18 декабря 1992 года, в которой она приняла Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и на Международный пакт о гражданских и политических правах²⁴, в частности на его статью 27 о правах лиц, принадлежащих к этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь также на свои резолюции 2 (I) от 1 февраля 1946 года, 2480 В (XXIII) от 21 декабря 1968 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 52/23 от 25 ноября 1997 года, 54/64 от 6 декабря 1999 года, 55/258 от 14 июня 2001 года и 56/64 В и 56/242 от 24 декабря 2001 года,

I

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря²⁵ и напоминает о предложенных в нем мерах;*

²⁴ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

²⁵ A/56/656.

2. *принимает к сведению также* назначение координатора по вопросам, касающимся многоязычия;

3. *с удовлетворением отмечает* готовность Секретариата поощрять своих сотрудников к использованию любого из шести официальных языков, которым они владеют, на официальных заседаниях, обеспечиваемых устным переводом;

4. *подчеркивает*, что прием на службу должен и в дальнейшем осуществляться в строгом соответствии со статьей 101 Устава Организации Объединенных Наций и согласно соответствующим положениям резолюций Генеральной Ассамблеи;

5. *подчеркивает также*, что продвижение по службе сотрудников категории специалистов и выше должно осуществляться в строгом соответствии со статьей 101 Устава и согласно положениям ее резолюции 2480 В (XXIII) и соответствующим положениям ее резолюции 55/258;

6. *рекомендует* сотрудникам Организации Объединенных Наций продолжать активно пользоваться существующими учебными возможностями для приобретения и совершенствования знания одного или нескольких официальных языков Организации Объединенных Наций;

7. *принимает к сведению* перестройку системы набора персонала, проводимую Секретариатом в рамках проекта «Гэлакси», и просит Секретариат обеспечить ввод в действие и функционирование этой системы, как только это станет практически возможным;

8. *ссылается на* свою резолюцию 56/242, в которой она просила Генерального секретаря представлять доклады о показателях использования услуг по устному переводу и конференционных помещений во всех местах службы в целях совершенствования услуг по устному переводу, и просит Генерального секретаря всесторонне изучить причины, по которым неофициальные заседания, указываемые в расписании, проводятся без устного перевода;

9. *ссылается также на* свою резолюцию 56/64 В, в которой она приняла к сведению продолжающиеся усилия Генерального секретаря по расширению на многоязычной основе фонда хранящихся в Библиотеке книг и журналов, и на пункт 1 раздела V своей резолюции 56/242, в котором она просила Генерального секретаря представить промежуточный доклад об использовании информационной технологии, включая электронные терминологические банки данных;

10. *ссылается далее на* свою резолюцию 56/64 В и подчеркивает важное значение многоязычия в деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию связей с общественностью и в области общественной информации;

11. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении ее резолюций о многоязычии, в том числе о последствиях, связанных с разделом I настоящей резолюции;

II

12. *приветствует* принятое Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры 17 ноября 1999 года решение объявить 21 февраля Международным днем родного языка и призывает государства-члены и Секретариат способствовать сохранению и защите всех языков, на которых говорят народы мира;

13. *просит* Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о мерах, которые могут быть приняты государствами-членами и международными организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы лучше поставить дело защиты, поощрения и сохранения всех языков, в частности языков, на которых говорят лица, принадлежащие к языковым меньшинствам, и языков, находящихся на грани исчезновения;

III

14. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Многоязычие».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/263

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 13 марта 2002 года по проекту резолюции A/56/L.72 и Add.1; его авторы: Австралия, Австрия, Ангола, Армения, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Демократическая Республика Конго, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Люксембург, Мадагаскар, Марокко, Намибия, Нидерланды, Объединенная Республика Танзания, Португалия, Российская Федерация, Румыния, Свазиленд, Сенегал, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Украина, Финляндия, Франция, Чешская Республика, Швеция, Южная Африка, Япония

56/263. Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов

Генеральная Ассамблея,

признавая, что торговля алмазами из зон конфликтов — это серьезная международная проблема, которая

может быть непосредственно связана с разжиганием вооруженных конфликтов, деятельностью повстанческих движений, нацеленной на подрыв или свержение законных правительств, и незаконным оборотом и распространением вооружений, особенно стрелкового оружия и легких вооружений,

признавая также, что конфликты, разжигаемые торговлей алмазами из зон конфликтов, привели к катастрофическим последствиям для мира и безопасности населения в пострадавших странах и что в ходе таких конфликтов совершались систематические и грубые нарушения прав человека,

отмечая негативные последствия таких конфликтов для региональной стабильности и обязанностей, возлагаемых на государства Уставом Организации Объединенных Наций в отношении поддержания международного мира и безопасности,

признавая по этой причине, что настоятельно необходимо принять срочные меры по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

признавая также позитивную роль, которую играет законная торговля алмазами в добывающих странах, и подчеркивая необходимость срочных международных действий по предотвращению негативного влияния алмазов из зон конфликтов на торговлю законными алмазами, которая вносит огромный вклад в экономику многих добывающих, экспортирующих и импортирующих государств, особенно развивающихся государств,

отмечая, что подавляющее большинство необработанных алмазов, добываемых в мире, поступает из законных источников,

ссылаясь на все резолюции Совета Безопасности, касающиеся алмазов из зон конфликтов, которые были приняты на основании главы VII Устава, и будучи полна решимости содействовать и помогать осуществлению мер, предусмотренных в этих резолюциях,

ссылаясь также на свою резолюцию 55/56 от 1 декабря 2000 года, в которой она призвала международное сообщество разработать детальные предложения относительно простой и надежной международной системы сертификации необработанных алмазов, основанной главным образом на национальных системах сертификации и на минимальных стандартах, согласованных на международном уровне,

считая, что можно значительно уменьшить роль алмазов из зон конфликтов в разжигании вооруженных конфликтов путем внедрения международной системы сертификации необработанных алмазов и что такая система содействовала бы защите законной торговли и обеспечению эффективного осуществления соответствующих

резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов,

подчеркивая, что предусматриваемая международная система сертификации необработанных алмазов должна быть простой, эффективной и прагматичной, не должна препятствовать нынешней законной торговле алмазами или создавать чрезмерное бремя для правительств или промышленности, особенно для мелких производителей, и не должна препятствовать развитию алмазной отрасли,

принимая к сведению важные инициативы, уже предпринятые для решения проблемы алмазов из зон конфликтов, в частности инициативы правительств Анголы, Гвинеи, Демократической Республики Конго и Сьерра-Леоне, а также других основных добывающих, экспортирующих и импортирующих стран, и призывая эти правительства продолжать развивать эти инициативы,

принимая к сведению также постоянные усилия региональных организаций и других групп стран по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

приветствуя крупный вклад, внесенный алмазной отраслью, в частности Всемирным советом по алмазам, а также гражданским обществом, с целью содействовать международным усилиям по пресечению торговли алмазами из зон конфликтов,

приветствуя также добровольные инициативы по саморегулированию алмазной отрасли, объявленные Всемирным советом по алмазам, и признавая, что система такого добровольного саморегулирования будет содействовать обеспечению эффективности национальных систем внутреннего контроля за необработанными алмазами,

признавая, что международная система сертификации необработанных алмазов будет эффективной только в том случае, если все участники создадут внутренние системы контроля, нацеленные на ликвидацию присутствия алмазов из зон конфликтов в цепочке добычи, экспорта и импорта необработанных алмазов на своей территории, в то же время принимая во внимание, что различия в методах добычи и торговой практике, а также различия в институциональном контроле за ними могут потребовать различных подходов для соблюдения минимальных стандартов,

приветствуя крупный вклад, внесенный Кимберлийским процессом, инициированным африканскими добывающими странами, в разработку предложений относительно предлагаемой международной системы сертификации,

отмечая с признательностью, что дискуссии в рамках Кимберлийского процесса были всеохватывающими и проходили с участием заинтересованных сторон, включая добывающие, экспортирующие и импортирующие государства, алмазную отрасль и гражданское общество,

признавая, что суверенитет государств должен в полной мере уважаться и что следует соблюдать принципы равенства, взаимной выгоды и консенсуса,

1. *отмечает с признательностью* доклады о Кимберлийском процессе²⁶, представленные в соответствии с резолюцией 55/56 Генеральной Ассамблеи, и поздравляет участников Кимберлийского процесса с их достижениями;

2. *признает*, что предлагаемая система международной сертификации необработанных алмазов содействовала бы также обеспечению эффективного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, предусматривающих санкции за торговлю алмазами из зон конфликтов, и призывает к полному осуществлению введенных Советом мер по борьбе с незаконной торговлей необработанными алмазами, которые играют свою роль в разжигании конфликтов;

3. *приветствует* детальные предложения относительно международной системы сертификации необработанных алмазов, разработанные в рамках Кимберлийского процесса и представленные в виде рабочего документа 9/2001 Кимберлийского процесса (с внесенными в него поправками) под названием «Необходимые элементы международной системы сертификации необработанных алмазов с целью разрыва связи между вооруженными конфликтами и торговлей необработанными алмазами» от 29 ноября 2001 года²⁷, которые создают хорошую основу для предлагаемой системы сертификации;

4. *призывает* Кимберлийский процесс решить остающиеся проблемы;

5. *подчеркивает* важность обеспечения того, чтобы меры, принимаемые для претворения в жизнь международной системы сертификации необработанных алмазов, соответствовали международному праву, регулирующему международную торговлю;

6. *настоятельно призывает* завершить разработку международной системы сертификации и затем претворить ее в жизнь в кратчайшие возможные сроки, признавая чрезвычайный характер ситуации с гуманитарной точки зрения и с точки зрения безопасности;

7. *подчеркивает*, что в качестве важнейшего инструмента успешного претворения в жизнь предлагаемой международной системы сертификации необходимо обеспечить сбор и распространение соответствующих статистических данных о добыче необработанных алмазов и международной торговле ими;

8. *поддерживает* продолжение работы Кимберлийского процесса до принятия международной системы сертификации и начала ее одновременного претворения в жизнь участниками;

9. *настоятельно призывает* государства-члены активно участвовать в предлагаемой международной системе сертификации и подчеркивает, что как можно более широкое участие в предлагаемой международной системе сертификации имеет огромное значение и что его следует поощрять и стимулировать;

10. *приветствует* предложение правительства Канады провести следующее совещание Кимберлийского процесса в Оттаве в целях достижения дальнейшего прогресса;

11. *просит* страны, принимающие участие в Кимберлийском процессе, представить Генеральной Ассамблее не позднее чем на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о достигнутом прогрессе;

12. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Роль алмазов в разжигании конфликтов».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/264

Принята без голосования на 96-м пленарном заседании 13 марта 2002 года по проекту резолюции A/56/L.73, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/264. Рассмотрение проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита во всех ее аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/13 от 3 ноября 2000 года, озаглавленную «Рассмотрение проблемы иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита во всех ее аспектах», в частности ее пункт 19,

ссылаясь также на свою резолюцию S-26/2 от 27 июня 2001 года, озаглавленную «Декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом», принятую на ее двадцать шестой специальной сессии, состоявшейся в Нью-Йорке 25–27 июня, и в частности ее пункт 100,

1. *просит* Генерального секретаря подготовить доклад о прогрессе, достигнутом в реализации обязательств, изложенных в Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом, в целях выявления проблем и препятствий и вынесения рекомендаций о мерах, которые необходимы для достижения дальнейшего прогресса;

²⁶ См. A/56/502, A/56/675 и A/56/775.

²⁷ См. A/56/775, приложение VIII.

2. *просит также* Генерального секретаря представить свой доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Последующие меры по выполнению решений двадцать шестой специальной сессии: осуществление Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/269

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по проекту резолюции A/56/L.75 и Add.1; его авторы: Австралия, Азербайджан, Ангола, Андорра, Аргентина, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Гайана, Гамбия, Гвинея, Грузия, Демократическая Республика Конго, Индия, Индонезия, Кабо-Верде, Казахстан, Канада, Кипр, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Лихтенштейн, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Мальта, Мексика, Монако, Монголия, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Парагвай, Перу, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Таиланд, Украина, Филиппины, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Эритрея, Эфиопия, Япония

56/269. Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, которая состоится в Улан-Баторе в 2003 году

Генеральная Ассамблея,

учитывая неразрывную связь между принципами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека²⁸, и основами любого демократического общества,

признавая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в осуществлении своевременных, надлежащих и согласованных мероприятий в поддержку усилий правительств по обеспечению демократизации в рамках их усилий в области развития,

ссылаясь на свою резолюцию 56/96 от 14 декабря 2001 года, в которой она приветствовала решение правительства Монголии принять у себя пятую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии в 2003 году,

вновь выражая свою глубокую признательность за поддержку, предоставленную государствами-членами, системой Организации Объединенных Наций, в том числе специализированными учреждениями, и другими межправительственными организациями правительству Бенина в

связи с проведением четвертой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии в Котону,

1. *приветствует* предложение правительства Монголии провести пятую Международную конференцию стран новой или возрожденной демократии 18–20 июня 2003 года в Улан-Баторе;

2. *предлагает* Генеральному секретарю, государствам-членам, соответствующим специализированным учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций, а также другим межправительственным и неправительственным организациям оказывать содействие и сотрудничать в проведении пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии;

3. *призывает* межправительственный механизм по выполнению решений Конференции в Котону активно сотрудничать в процессе подготовки к пятой Международной конференции стран новой или возрожденной демократии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/281

Принята без голосования на 98-м пленарном заседании 1 мая 2002 года по проекту резолюции A/56/L.76, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/281. Участие в пленарных заседаниях в рамках заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/258 от 31 января 2002 года, в которой она постановила созвать заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития, и постановила также, что это заседание будет состоять из трех пленарных заседаний и отдельных неофициальных дискуссионных форумов,

отмечая, что это заседание будет проведено 17–18 июня 2002 года,

отмечая также, что в своей резолюции 56/258 Генеральная Ассамблея, в частности, сослалась на декларацию министров, принятую на этапе заседаний высокого уровня основной сессии 2000 года Экономического и Социального Совета²⁹, а также резолюцию 56/183 от 21 де-

²⁸ Резолюция 217 А (III).

²⁹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 3 (A/55/3/Rev.1), глава III, пункт 17.

кабря 2001 года, в которой Ассамблея приветствовала проведение Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, которая будет проходить в декабре 2003 года в Женеве и в декабре 2005 года в Тунисе,

отмечая далее, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/258 приветствовала, в частности, тот факт, что 20 ноября 2001 года была создана Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям,

отмечая, что на Кюсю-Окинавской встрече Группы восьми на высшем уровне, состоявшейся 21–23 июля 2000 года³⁰, была создана Целевая группа по возможностям использования цифровой технологии,

приветствуя тот факт, что на своем втором заседании 4 февраля 2002 года Целевая группа по информационно-коммуникационным технологиям согласилась работать вместе с имплементационными группами Целевой группы по возможностям использования цифровой технологии с целью продвижения вперед общей повестки дня,

отмечая, что в Стамбуле, Турция, 18–27 марта 2002 года была проведена Всемирная конференция 2002 года по развитию телекоммуникаций,

постановляет предложить Председателю Экономического и Социального Совета, Председателю Целевой группы по информационно-коммуникационным технологиям, Председателю Целевой группы по возможностям использования цифровой технологии и Генеральному секретарю Международного союза электросвязи выступить с заявлениями на первом пленарном заседании в рамках заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/282

Принята без голосования на 98-м пленарном заседании 1 мая 2002 года по рекомендации Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/56/894)

56/282. Вопрос о Восточном Тиморе

Генеральная Ассамблея,

подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащуюся в ее резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 го-

да, а также на резолюцию 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и все другие резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся вопроса о Восточном Тиморе,

ссылаясь также на мандат Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь далее на Соглашение между правительствами Индонезии и Португалии и Генеральным секретарем по вопросу о Восточном Тиморе от 5 мая 1999 года в отношении процедур проведения всенародного опроса в Восточном Тиморе на основе прямого голосования³¹ и принимая к сведению его результаты и процесс перехода под эгидой Организации Объединенных Наций к независимости,

принимая к сведению последующую рекомендацию Учредительного собрания Восточного Тимора о том, что 20 мая 2002 года должно стать датой официальной передачи суверенных полномочий от Организации Объединенных Наций государственным учреждениям Восточного Тимора,

принимая во внимание заявление Председателя Совета Безопасности от 31 октября 2001 года³²,

1. *напоминает* о той важной роли, которую в течение многих лет играл Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содействуя осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам применительно к Восточному Тимору;

2. *приветствует* прогресс и достижения, имевшие место в Восточном Тиморе, и выражает признательность Генеральному секретарю и Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе под руководством Специального представителя Генерального секретаря за их усилия по оказанию территории помощи в ее переходе к независимости;

3. *приветствует также* предстоящую официальную передачу полномочий от Организации Объединенных Наций государственным учреждениям Восточного Тимора в соответствии с рекомендацией Учредительного собрания Восточного Тимора;

4. *постановляет* исключить Восточный Тимор из перечня самоуправляющихся территорий по получению им независимости.

³⁰ См. A/55/257-S/2000/766, приложение, пункт 12.

³¹ A/53/951-S/1999/513, приложение II.

³² S/PRST/2001/32.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/283

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 22 мая 2002 года по проекту резолюции A/56/L.78, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/283. Участие Восточного Тимора во Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и в процессе подготовки к ней

Генеральная Ассамблея,

поздравляя правительство и народ Восточного Тимора по случаю обретения независимости Восточным Тимором 20 мая 2002 года,

отмечая с удовлетворением представление Восточным Тимором заявления о приеме в члены Организации Объединенных Наций³³,

принимая во внимание заявление Председателя Совета Безопасности от 20 мая 2002 года³⁴, в котором Совет приветствовал обретение независимости Восточным Тимором,

отмечая, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию будет проходить 26 августа–4 сентября 2002 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, и что четвертая сессия Комиссии по устойчивому развитию, действующей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне, будет проходить 27 мая – 7 июня 2002 года в Индонезии,

отмечая также, что Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию и процесс подготовки к ней открыты для всех государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений,

1. приветствует обретение независимости Восточным Тимором 20 мая 2002 года;

2. приглашает Восточный Тимор в ожидании его принятия в члены Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений принять участие в качестве государства без права голоса во Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и в процессе подготовки к ней, включая четвертую сессию Комиссии по устойчивому развитию, действующей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне;

3. постановляет завершить рассмотрение пункта повестки дня, озаглавленного «Положение в Восточном Тиморе в период его перехода к независимости».

³³ A/56/953–S/2002/558, приложение.

³⁴ S/PRST/2002/13.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/508

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по проекту резолюции A/56/L.79, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/508. Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по окончательному обзору и оценке осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/218 от 21 декабря 2001 года, в которой она постановила учредить Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи для проведения окончательного обзора и оценки осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы и связанных с ней инициатив,

ссылаясь также на то, что в своей резолюции 56/218 она далее постановила, что основная сессия Специального комитета полного состава будет проведена в течение пяти рабочих дней с 9 по 13 сентября 2002 года и в течение трех рабочих дней с 7 по 9 октября 2002 года в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи,

напоминая о том, что пятьдесят шестая сессия Генеральной Ассамблеи завершит свою работу в понедельник, 9 сентября, а пятьдесят седьмая сессия откроется во вторник, 10 сентября 2002 года,

принимая во внимание свое решение 56/468 от 1 мая 2002 года, в котором она постановила провести в ходе своей пятьдесят седьмой сессии общие прения продолжительностью в восемь дней в период с четверга, 12 сентября, по воскресенье, 15 сентября, а затем со вторника, 17 сентября, по пятницу, 20 сентября 2002 года,

постановляет, что Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по окончательному обзору и оценке осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы проведет свою основную сессию в течение трех рабочих дней в период со вторника, 24 сентября, по четверг, 26 сентября 2002 года, и в течение пяти рабочих дней с понедельника, 7 октября, по пятницу, 11 октября 2002 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/509

Принята без голосования на 106-м пленарном заседании 8 июля 2002 года по проекту резолюции A/56/L.80 с устными изменениями, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/509. Поправки к правилам 30, 31 и 99 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/285 от 7 сентября 2001 года, озаглавленную «Активизация Генеральной Ассамблеи; повышение эффективности Генеральной Ассамблеи»,

будучи убеждена в том, что плавная передача полномочий сменяющими друг друга председателями Генеральной Ассамблеи и председателями всех главных комитетов положительно отразится на повышении эффективности работы Ассамблеи,

1. *постановляет*, исключительно для целей настоящей резолюции, отойти от установленной правилом 163 правил процедуры Генеральной Ассамблеи процедуры, в соответствии с которой сообщать о нижеизложенных поправках должен какой-либо из комитетов;

2. *постановляет также* внести в правила 30, 31 и 99 своих правил процедуры следующие поправки:

a) *правило 30 в нынешней редакции заменить текстом следующего содержания:*

«Выборы

Правило 30

Если Генеральная Ассамблея не примет иное решение, Генеральная Ассамблея избирает Председателя и двадцать одного заместителя Председателя не позднее, чем за три месяца до начала сессии, которая будет проходить под их руководством. Избранные таким образом Председатель и заместители Председателя приступят к исполнению своих обязанностей лишь в начале сессии, на которую они были избраны, и их срок полномочий продолжается до закрытия этой сессии. Заместители Председателя избираются после избрания председателей шести главных комитетов, упомянутых в правиле 98, таким образом, чтобы обеспечить представительный характер Генерального комитета»;

b) *правило 31 в нынешней редакции заменить текстом следующего содержания:*

«Временный Председатель

Правило 31

Если к моменту открытия сессии Генеральной Ассамблеи Председатель данной сессии еще не был избран в соответствии с правилом 30, выше, функции Председателя до его избрания Ассамблеей исполняет Председатель преды-

дущей сессии или глава той делегации, из состава которой был избран Председатель предыдущей сессии Ассамблеи»;

c) *пункт а правила 99 в нынешней редакции заменить текстом следующего содержания:*

«Все главные комитеты не позднее, чем за три месяца до начала сессии, избирают председателей. Выборы остальных должностных лиц, предусмотренные правилом 103, проводятся не позднее, чем к концу первой недели сессии»;

3. *постановляет далее*, исключительно в отношении пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, избрать Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи и председателей главных комитетов как можно раньше;

4. *постановляет*, что настоящие поправки вступят в силу 8 июля 2002 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/510

Принята без голосования на 109-м пленарном заседании 23 июля 2002 года по проекту резолюции A/56/L.82 и Add.1; его авторы: Австрия, Бельгия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Мексика, Нидерланды, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Финляндия, Франция, Хорватия, Швеция, Южная Африка, Япония

56/510. Аккредитация и участие неправительственных организаций в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов

Генеральная Ассамблея,

учитывая свою резолюцию 56/168 от 19 декабря 2001 года, в которой она предложила, в частности, неправительственным организациям, занимающимся этим вопросом, внести вклад в работу Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов,

приветствуя тот факт, что в своей резолюции 2002/61 от 25 апреля 2002 года³⁵ Комиссия по правам человека призвала Специальный комитет принять такие методы работы, которые позволяют соответствующим неправительственным организациям в полной мере участвовать в его обсуждениях,

³⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3 (E/2002/23), глава II, раздел А.*

1. *постановляет*, что аккредитация неправительственных организаций в Специальном комитете по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов будет предоставляться всем неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете;

2. *постановляет также*, что другие неправительственные организации, не аккредитованные ранее в Специальном комитете, могут обращаться в Секретариат с заявками о такой аккредитации и что в заявках должна содержаться вся информация о круге ведения организации и о соответствии ее деятельности тематике работы Комитета, как это предусмотрено в пункте 44 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года; что касается этих заявок, она постановляет далее, что:

a) Секретариат будет распространять среди всех государств-членов Специального комитета список новых заявок на аккредитацию, полученных от неправительственных организаций, не позднее чем за четыре недели до каждой сессии Комитета, за исключением его первой сессии, в связи с которой Комитет будет рассматривать полученные заявки вплоть до начала сессии и в ходе сессии;

b) аккредитация будет предоставляться до начала сессии в соответствии с процедурами и сроками, изложенными в пункте 46 резолюции 1996/31, на основе отсутствия возражений, за исключением первой сессии Специального комитета, в связи с которой для высказывания возражений любым государством-членом Специального комитета устанавливается предельный срок не позднее чем через семь дней после получения каждого списка;

c) в начале каждой из своих сессий Специальный комитет будет рассматривать и принимать решения по новым заявкам, против которых какое-либо из государств-членов Специального комитета высказало возражения;

3. *настоятельно призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций с учетом важности справедливого географического участия неправительственных организаций в работе Специального комитета оказывать тем неправительственным организациям, которые не имеют ресурсов, в частности неправительственным организациям, занимающимся этим вопросом, из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, содействие в плане участия в работе Комитета;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить широкое распространение среди сообщества неправительственных организаций всей имеющейся информации о процедурах аккредитации, а также информации о вспомо-

гательных мерах в связи с участием в работе Специального комитета;

5. *постановляет*, что представители неправительственных организаций, аккредитованных в Специальном комитете, могут участвовать в работе Комитета, а решение о вариантах такого участия будет принято Комитетом в ходе первой недели работы его первой сессии;

6. *постановляет также*, что изложенные выше меры никоим образом не создают прецедента для других специальных комитетов Генеральной Ассамблеи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/511

Принята без голосования на 110-м пленарном заседании 15 августа 2002 года по проекту резолюции A/56/L.84; его авторы: Австрия, Азербайджан, Алжир, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, Германия, Дания, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Египет, Индия, Ирландия, Исландия, Италия, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Кувейт, Лесото, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Монако, Монголия, Нигерия, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Португалия, Республика Молдова, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Того, Финляндия, Франция, Швеция, Эфиопия, Южная Африка

56/511. Организация пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/218 от 21 декабря 2001 года, в которой она постановила, что 16 сентября 2002 года будет проведено пленарное заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки согласно пункту 5 декларации министров, принятой на этапе заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2001 года³⁶, в котором к системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу обращен призыв поддержать Новую африканскую инициативу, называемую в настоящее время Новым партнерством в интересах развития Африки, которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее тридцать седьмой сессии, состоявшейся в Лусаке 9–11 июля 2001 года³⁷, и что подготовка к этому пленарному

³⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 3 (A/56/3/Rev.1)*, глава III, пункт 29.

³⁷ См. A/56/457, приложение I, AHG/Decl.1 (XXXVII).

заседанию должна осуществляться во время пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи,

будучи убеждена в важности интерактивного компонента для пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи,

1. *постановляет*, что пленарное заседание высокого уровня для рассмотрения вопроса о поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки, которое намечено провести 16 сентября 2002 года, будет состоять из двух пленарных заседаний — с 09 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 19 ч. 00 м. — и одного отдельного неофициального дискуссионного форума;

2. *постановляет также*, что список выступающих в прениях на пленарном заседании составляется в порядке поступления заявок. Очередность выступлений устанавливается в следующей последовательности: а) главы государств/главы правительств; б) вице-президенты/наследные принцы или принцессы; в) заместители премьер-министров; г) высшие должностные лица Святейшего Престола и Швейцарии в качестве государств-наблюдателей и Палестины в качестве наблюдателя; е) министры; ж) заместители министров; и г) главы делегаций. В случае изменения уровня представительства делегации оратору, выступающему в порядке замены, будет отводиться последнее имеющееся в соответствующей категории место;

3. *постановляет далее*, что неофициальный дискуссионный форум будет проведен во второй половине дня параллельно с пленарным заседанием — с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м. — и что он будет посвящен теме «Партнерство международного сообщества с Новым партнерством в интересах развития Африки»;

4. *постановляет*, что на неофициальном дискуссионном форуме будет пять ведущих, в роли которых выступят главы государств пяти стран-инициаторов Нового партнерства в интересах развития Африки, а именно: Нигерии, Южной Африки, Алжира, Сенегала и Египта;

5. *постановляет также*, что в конце прений на пленарном заседании с устным изложением итогов обсуждений, состоявшихся на неофициальном дискуссионном форуме, перед Генеральной Ассамблеей выступит глава государства Нигерии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/512

Принята без голосования на 112-м пленарном заседании 9 сентября 2002 года по проекту резолюции A/56/L.85, представленному Председателем Генеральной Ассамблеи

56/512. Предотвращение вооруженных конфликтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/281 от 1 августа 2001 года,

принимая к сведению письмо Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии от 26 апреля 2002 года на имя Генерального секретаря³⁸, его последующие письма по вопросу о предотвращении вооруженных конфликтов от 10 июля и 1 августа 2002 года, адресованные государствам-членам, и обсуждение этого вопроса в ходе пятьдесят шестой сессии и выдвинутые предложения,

памятуя о своих обязанностях, функциях и полномочиях согласно Уставу Организации Объединенных Наций, в частности в вопросах, касающихся предотвращения вооруженных конфликтов,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о предотвращении вооруженных конфликтов³⁹;

2. *постановляет* продолжить рассмотрение вышеупомянутого доклада и содержащихся в нем рекомендаций на своей пятьдесят седьмой сессии.

³⁸ A/56/935.

³⁹ A/55/985-S/2001/574 и Corr.1.

II. Резолюции, принятые по докладам Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/225.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах.....	30
	Резолюция В	30

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/225 В

Принята без голосования на 99-м пленарном заседании 22 мая 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/551/Add.1)¹

56/225. Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

В²

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 54/81 В от 25 мая 2000 года, 55/135 от 8 декабря 2000 года и 56/225 А от 24 декабря 2001 года,

ссылаясь на свое решение в резолюции 56/225 А о включении в предварительную повестку дня своей пятидесят седьмой сессии пункта, озаглавленного «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах»,

подтверждая, что усилия Организации Объединенных Наций по мирному разрешению споров, в том числе с помощью ее операций по поддержанию мира, абсолютно необходимы,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала укреплять свой потенциал в области поддержания мира и повышать действенность и эффективность развертывания своих операций по поддержанию мира,

учитывая тот вклад, который все государства-члены Организации вносят в поддержание мира,

отмечая широкую заинтересованность многих государств-членов, особенно стран, предоставляющих войска, в том, чтобы вносить вклад в работу Специального комитета по операциям по поддержанию мира,

напоминая о сохраняющейся необходимости дальнейшего обеспечения действенности и повышения эффективности работы Специального комитета,

1. приветствует доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира³;

2. одобряет предложения, рекомендации и выводы Специального комитета, содержащиеся в пунктах 45–155 его доклада;

3. настоятельно призывает государства-члены, Секретариат и соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для осуществления предложений, рекомендаций и выводов Специального комитета;

4. вновь заявляет, что в будущем те государства-члены, которые будут предоставлять персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или которые в течение трех лет подряд будут участвовать в работе Специального комитета в качестве наблюдателей, становятся, по просьбе, направленной в письменном виде Председателю Комитета, его членами на следующей сессии Специального комитета;

5. постановляет, что Специальный комитет в соответствии со своим мандатом должен продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и провести обзор хода осуществления своих предыдущих предложений и рассмотреть любые новые предложения в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в деле выполнения своих функций в этой области;

6. просит Специальный комитет представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Аргентина, Египет, Канада, Нигерия, Польша и Япония.

² Таким образом, резолюция 56/225 в разделе III *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/225 А.

³ A/56/863.

III. Резолюции, принятые по докладам Третьего комитета

Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/265.	Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации	32
56/266.	Всеобъемлющее осуществление решений и последующие меры по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	33
56/267.	Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости	35
56/268.	Меры, которые должны быть приняты против политических платформ и деятельности, основанных на доктринах превосходства, и ожесточенных националистических идеологий, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия, включая неонацизм	39

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/265

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/581, пункт 28)¹

56/265. Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/84 от 4 декабря 2000 года,

вновь подтверждая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость представляют собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека²,

вновь подтверждая также свою твердую решимость и свое обязательство полностью и безоговорочно искоренить расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость,

с удовлетворением напоминая о провозглашении в резолюции 48/91 от 20 декабря 1993 года третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которое началось в 1993 году, и принятии в своей резолюции 49/146 от 23 декабря 1994 года пересмотренной Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

отмечая с глубокой озабоченностью, что, несмотря на усилия международного сообщества, главные цели трех десятилетий не были достигнуты и что бесчисленное множество людей и поныне остаются жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

выражая удовлетворение в связи с тем, что Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа – 8 сентября 2001 года, настоятельно призвала государства и международное сообщество поддержать деятельность в рамках третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

признавая, что принятые на Конференции Декларация и Программа действий³ затрагивают широкий круг практических вопросов, которые могли бы дополнить Программу действий на третье Десятилетие,

рассмотрев доклад, представленный Генеральным секретарем⁴ в рамках осуществления Программы действий на третье Десятилетие,

1. принимает к сведению доклад, представленный Генеральным секретарем⁴;

2. признает необходимость предоставления надлежащей поддержки и финансовых ресурсов для проведения третьего Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и осуществления Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и просит Генерального секретаря включить в его доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии дальнейшие соответствующие конкретные предложения о том, как обеспечить финансовые и кадровые ресурсы, требующиеся для осуществления Программы действий, в том числе за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и из внебюджетных источников;

3. выражает признательность тем, кто внес взносы в Целевой фонд для Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, обращается с решительным призывом ко всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, которые в состоянии сделать это, вносить щедрые взносы в этот Фонд и в этой связи просит Генерального секретаря продолжать налаживать соответствующие контакты и предпринимать соответствующие инициативы;

4. считает, что для достижения целей третьего Десятилетия всем частям его Программы действий следует уделять одинаковое внимание;

5. просит Генерального секретаря уделять первоочередное внимание мероприятиям в рамках Программы действий на третье Десятилетие и в этой связи прилагать усилия в рамках своего мандата для того, чтобы обеспечить выделение необходимых финансовых ресурсов для осуществления таких мероприятий на протяжении оставшейся части третьего Десятилетия;

6. вновь повторяет свои призывы ко всем правительствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, межправительственным и региональным организациям и заинтересованным неправительственным организациям в полной мере со-

¹ Проект резолюции, представленный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Австрия, Бельгия, Венесуэла (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика и Швеция.

² Резолюция 217 А (III).

³ См. A/CONF.189/12, глава I.

⁴ A/56/481.

действовать эффективному осуществлению Программы действий на третье Десятилетие;

7. признает, что осуществление Программы действий на третье Десятилетие потребует политической воли, надлежащего финансирования и международного сотрудничества;

8. просит Генерального секретаря через Экономический и Социальный Совет представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие;

9. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Ликвидация расизма и расовой дискриминации».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/266

Принята на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года регистрируемым голосованием 134 голосами против 2 при 2 воздержавшихся по рекомендации Комитета (А/56/581 пункт 28)⁵; голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австрия, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины,

Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки
Воздержались: Австралия, Канада

56/266. Всеобъемлющее осуществление решений и последующие меры по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 52/111 от 12 декабря 1997 года, в которой она постановила создать Всемирную конференцию по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также на все другие резолюции по этому вопросу,

вновь подтверждая свою приверженность глобальной борьбе за полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

приветствуя принятие Конференцией, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа-8 сентября 2001 года, Декларации и Программы действий⁶,

будучи убеждена, что Конференция внесла важный вклад в дело искоренения расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и что ее решения должны быть в полном объеме и без задержек осуществлены посредством принятия эффективных мер,

подчеркивая необходимость сохранения неизменной политической воли и непрерывного продвижения вперед на национальном, региональном и международном уровнях в целях борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с учетом обязательств, принятых в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий, и напоминая о важности активизации национальных действий и международного сотрудничества для достижения этой цели,

вновь подтверждая важность укрепления международного сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека и достижения целей борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

учитывая, что Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету, Комиссии по правам человека и другим соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций необходимо

⁵ Проект резолюции, представленный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Австрия, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Лихтенштейн, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Турция, Финляндия, Франция, Чешская Республика и Швеция.

⁶ См. A/CONF.189/12, глава I.

продолжать борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с учетом соответствующих рекомендаций, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий и отраженных в докладе Конференции⁷,

подчеркивая, что для осуществления обязательств, принятых в рамках Дурбанской декларации и Программы действий, необходимы надлежащие ресурсы на национальном, региональном и международном уровнях и что они представляют собой важный элемент борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

выражая признательность правительству и народу Южной Африки за проведение Конференции, за превосходную организацию, гостеприимство, проявленное в отношении всех участников, и выполнение крайне важной руководящей роли в течение всего процесса Конференции,

выражая признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, генеральному секретарю Конференции и сотрудникам Секретариата за их усилия по подготовке и обслуживанию Конференции,

с признательностью отмечая активное участие гражданского общества, в том числе неправительственных организаций и молодежи, в подготовительном процессе и в Конференции и поощряя его участие на национальном, региональном и международном уровнях в дальнейшей борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

признавая, что в ходе выполнения обязательств, принятых в рамках Дурбанской декларации и Программы действий, стратегии, политика, программы и меры должны эффективно и оперативно разрабатываться и осуществляться государствами при всестороннем участии гражданского общества, включая неправительственные организации,

с признательностью отмечая вклад национальных правозащитных учреждений и их участие в подготовительном процессе и в Конференции и поощряя их активное участие в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с учетом рекомендаций, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий,

1. *принимает к сведению* доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

2. *одобряет* Дурбанскую декларацию и Программу действий, принятые Конференцией 8 сентября 2001 года⁶;

3. *выражает удовлетворение* итогами Конференции, которые представляют собой прочную основу для осуществления дальнейших мер и инициатив;

4. *признает*, что для успешного осуществления Программы действий потребуются политическая воля и надлежащее финансирование на национальном, региональном и международном уровнях и международное сотрудничество;

5. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека обеспечить как можно более широкое распространение текстов Дурбанской декларации и Программы действий среди компетентных органов и учреждений Организации Объединенных Наций, а также специализированных учреждений на всех официальных языках Организации Объединенных Наций;

6. *предлагает* всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций принять участие в реализации последующих мер по итогам Конференции и предлагает специализированным учреждениям и соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций усилить и скорректировать, в рамках своих соответствующих мандатов, свои мероприятия, программы и среднесрочные стратегии в целях учета последующих мер по итогам Конференции;

7. *просит* Генерального секретаря, Экономический и Социальный Совет, Комиссию по правам человека и другие соответствующие органы и учреждения системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся вопросами прав человека, продолжать борьбу против расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости с учетом соответствующих рекомендаций, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий, и, при необходимости, отражать достигнутый в этом направлении прогресс в своих докладах;

8. *предлагает* всем органам по наблюдению за выполнением договоров в области прав человека и всем механизмам и вспомогательным органам Комиссии по правам человека рассмотреть соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении их соответствующих мандатов;

9. *предлагает* государствам обеспечить широкое освещение Дурбанской декларации и Программы действий;

10. *настоятельно призывает* государства разработать и безотлагательно начать осуществлять национальную политику и планы действий по борьбе против расизма,

⁷ A/CONF.189/12.

расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

11. *призывает* все государства разработать и безотлагательно начать осуществлять на национальном, региональном и международном уровнях политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

12. *поддерживает* решение Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека создать антидискриминационное подразделение для борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и поощрения равенства и недискриминации;

13. *просит* Генерального секретаря в соответствии с Дурбанской декларацией и Программой действий назначить — по одному от каждого региона — пять независимых экспертов из числа видных деятелей из круга кандидатов, предложенных Председателем Комиссии по правам человека после консультаций с региональными группами, в целях наблюдения за осуществлением положений Декларации и Программы действий;

14. *просит* Верховного комиссара в рамках последующих мер по итогам Конференции сотрудничать с этими пятью независимыми экспертами из числа видных деятелей и ежегодно представлять Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека доклад с учетом информации и мнений, представляемых государствами, соответствующими договорными органами по правам человека, специальными процедурами и другими механизмами Комиссии, международными, региональными и неправительственными организациями и национальными правозащитными учреждениями;

15. *признает* исключительную важность придания решениям Конференции такого же значения, которое придается решениям предыдущих всемирных конференций Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области;

16. *признает*, что обзор и оценка будут иметь исключительно важное значение для эффективного последующего выполнения решений Конференции, и постановляет рассмотреть прогресс, достигнутый в этом отношении, и рассмотреть в целом методы обзора и оценки на своей пятьдесят девятой сессии;

17. *постановляет* включить в повестку дня своих предстоящих сессий по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма и расовой дискриминации», подпункт, озаглавленный «Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/267

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/581, пункт 28)⁸

56/267. Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/83 от 4 декабря 2000 года и принимая к сведению резолюцию 2001/5 Комиссии по правам человека от 18 апреля 2001 года⁹,

признавая, что Дурбанская декларация и Программа действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости¹⁰, охватывают широкий круг практических вопросов, включая меры по борьбе против современных проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

подчеркивая, что в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года¹¹, придается важное значение ликвидации расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и других форм нетерпимости,

подтверждая дух новой политической воли и приверженности делу борьбы с таким злом, как расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, от которых не свободна ни одна страна,

будучи убеждена в том, что расизм как одно из изоляционистских явлений, омрачающих жизнь многих обществ, требует для его искоренения решительных действий и сотрудничества,

будучи глубоко озабочена тем, что, несмотря на неустанные усилия, расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость и акты насилия продолжают и даже приобретают все большие масштабы, непрерывно принимая новые формы, включая тенденции к установлению политики, основанной на расовом, религиозном, этническом, культурном и национальном превосходстве или исключительности,

⁸ Проект резолюции, представленный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Беларусь, Венесуэла (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Исландия, Лихтенштейн и Норвегия.

⁹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 3* (E/2001/23), глава II, раздел A.

¹⁰ См. A/CONF.189/12, глава I.

¹¹ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

будучи особенно встревожена ростом насилия на расовой почве во многих частях мира, в частности в результате возрождающейся деятельности ассоциаций, созданных на основе расистских или ксенофобских платформ и уставов, и продолжающимся использованием этих платформ и уставов для пропаганды и поощрения расистских идеологий,

подчеркивая, что память о преступлениях и беззакониях прошлого, где бы и когда бы они ни совершались, недвусмысленное осуждение расистских трагедий прошлого и правдивое освещение истории являются существенно важными элементами международного примирения и создания обществ, основанных на справедливости, равенстве и солидарности,

будучи глубоко озабочена тем, что проповедники расизма и расовой дискриминации злоупотребляют новыми коммуникационными технологиями, в том числе Интернетом, с целью распространения своих отвратительных взглядов,

отмечая, что применение таких технологий может также способствовать борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

сознавая основополагающее различие между расизмом и расовой дискриминацией, возведенными в ранг государственной политики или вытекающими из официальных доктрин расового превосходства или исключительности, с одной стороны, и иными проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которые все более заметны в различных слоях многих обществ и находят свое выражение в поступках отдельных лиц или групп и некоторые из которых направлены против трудящихся-мигрантов и членов их семей, с другой стороны,

подтверждая обязанность государств гарантировать и защищать права находящихся под их юрисдикцией людей от совершаемых отдельными лицами или группами преступлений на почве расизма или ксенофобии,

признавая наличие как проблем, так и возможностей в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости во все более глобализованном мире,

с озабоченностью отмечая, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость могут усиливаться, в том числе под влиянием несправедливого распределения богатства, маргинализации и социального отчуждения,

будучи глубоко озабочена тем, что расизм и расовая дискриминация в отношении трудящихся-мигрантов все еще сохраняются, несмотря на приложенные междуна-

родным сообществом усилия по защите прав человека трудящихся-мигрантов и членов их семей,

отмечая, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации в своей общей рекомендации XV (42) от 17 марта 1993 года¹² относительно статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹³ указал, что запрещение распространения любых идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их свободное выражение, как об этом говорится в статье 19 Всеобщей декларации прав человека¹⁴ и в статье 5 Конвенции,

подтверждая, что всеобщее присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и ее полное осуществление имеют первостепенное значение для содействия укреплению принципов равенства и недискриминации во всем мире,

отмечая, что в докладах, которые государства-члены представляют в соответствии с Конвенцией, содержится, среди прочего, информация о причинах современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также о мерах по борьбе против них,

отмечая с озабоченностью существование многоплановой дискриминации, особенно в отношении женщин,

подчеркивая важное значение срочной ликвидации сохраняющихся и сопряженных с насилием тенденций расизма и расовой дискриминации и сознавая, что безнаказанность в любой форме за преступления, мотивированные расистскими взглядами и ксенофобией, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии и, как правило, побуждает к повторному совершению подобных преступлений и требует решительных действий и сотрудничества для ее искоренения,

признавая, что отсутствие противодействия расовой дискриминации и ксенофобии, прежде всего противодействия со стороны государственных властей и политических деятелей, является фактором, способствующим их увековечению в обществе,

подчеркивая важность создания условий, благоприятствующих большей гармонии и терпимости в обществах,

1. *выражает свою полную поддержку* работы Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискри-

¹² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 18 (A/48/18)*, глава VIII, раздел B.

¹³ Резолюция 2106 A (XX), приложение.

¹⁴ Резолюция 217 A (III).

минации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выражает ему свою признательность и призывает продолжать эту работу;

2. *предлагает* Специальному докладчику продолжать обмен мнениями с государствами-членами, органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, а также другими соответствующими механизмами и неправительственными организациями в целях повышения эффективности их деятельности и углубления взаимного сотрудничества;

3. *выражает признательность* Комитету по ликвидации расовой дискриминации за его роль в деле эффективного осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации¹³, что способствует борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

4. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации международных документов по правам человека, направленных на борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, или о присоединении к ним, в частности в срочном порядке присоединиться к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с целью обеспечения всеобщей ратификации Конвенции к 2005 году и рассмотреть вопрос о заявлении, предусмотренном статьей 14 Конвенции, выполнять свои обязательства по представлению докладов и опубликовать заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации и принять необходимые меры по этим замечаниям, а также настоятельно призывает государства снять оговорки, противоречащие объекту и цели этой Конвенции, и рассмотреть вопрос о снятии других оговорок;

5. *настоятельно призывает* государства принять и осуществить или укрепить национальное законодательство и административные меры, которые прямо и конкретно направлены против расизма и запрещают расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость, в их прямых или косвенных проявлениях, во всех сферах общественной жизни, в соответствии с их обязательствами по Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, обеспечивая при этом, чтобы их оговорки не противоречили объекту и цели Конвенции;

6. *настоятельно призывает также* государства учредить, основываясь на статистической информации, национальные программы, которые могут включать антидискриминационные или позитивные меры, в целях расширения доступа лиц и групп лиц, которые являются или могут стать жертвами расовой дискриминации, к основным социальным услугам, включая начальное образование, базовое медицинское обслуживание и надлежащее жилье;

7. *осуждает* злоупотребление средствами печатной, аудиовизуальной и электронной информации и новыми коммуникационными технологиями, в том числе Интернетом, в целях подстрекательства к насилию, мотивированному расовой ненавистью, и призывает государства принять все необходимые меры для борьбы с этой формой расизма в соответствии с обязательствами, которые они взяли на себя в Дурбанской декларации и Программе действий¹⁰, в частности в пункте 147 Программы действий, в соответствии с существующими международными и региональными стандартами в отношении свободы выражения мнений, и принять все необходимые меры для гарантирования права на свободу убеждений и на свободу их выражения;

8. *приветствует* международные консультации на уровне правительств в целях борьбы со злоупотреблением Интернетом в расистских целях и подчеркивает значение международного сотрудничества по применению законов в этой области;

9. *подтверждает*, что порождаемые расизмом акты насилия в отношении других лиц являются не формой выражения убеждений, а преступлениями;

10. *подтверждает*, что расизм и расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, когда они равносильны расизму и расовой дискриминации, являются серьезными нарушениями прав человека и препятствиями на пути полного осуществления всех прав человека;

11. *призывает* государства признать уголовным преступлением все формы торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и осуждать и наказывать торговцев и посредников, обеспечивая при этом защиту жертв торговли людьми и оказание им помощи при полном уважении их прав человека;

12. *настоятельно призывает* государства, в соответствующих случаях, принять и осуществить законы против торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и против незаконного ввоза мигрантов, учитывая при этом практику, которая создает угрозу для человеческой жизни или приводит к различным видам рабства или эксплуатации, таким, как долговая зависимость, рабство, сексуальная или трудовая эксплуатация, и призывает государства создать механизмы, если их еще нет, для борьбы с такой практикой, выделить достаточные ресурсы для обеспечения правоохранительной деятельности и защиты прав пострадавших и укрепить двустороннее, региональное и международное сотрудничество, в том числе с неправительственными организациями, оказывающими помощь пострадавшим, для борьбы с такой торговлей людьми и незаконным ввозом мигрантов;

13. *настоятельно призывает также* государства принять все необходимые меры для целенаправленного решения, с помощью политики и программ, проблемы ра-

сизма и насилия в отношении женщин и девочек на расовой почве и для наращивания сотрудничества, директивных мер реагирования и эффективного осуществления национального законодательства и их обязательств по соответствующим международным документам, а также принять другие защитные и превентивные меры с целью ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек на расовой почве;

14. *настоятельно призывает* далее государства учитывать гендерную проблематику при концептуальной и практической разработке мер в области предупреждения, просвещения и защиты, направленных на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях, с тем чтобы обеспечить их адресную нацеленность на решение вопросов, специфичных для положения женщин и мужчин;

15. *выражает свою глубокую озабоченность и безоговорочное осуждение* в отношении всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности любого насилия расистского характера, включая связанные с этим акты произвольного и неизбирательного насилия;

16. *осуждает* политические платформы и организации, опирающиеся на расизм, ксенофобию или доктрины расового превосходства и связанную с ними дискриминацию, а также законодательство и практику на основе расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости как несовместимые с демократией и транспарентной и подотчетной системой управления;

17. *заявляет*, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию своих обществ, и что любая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предосудительной и социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас;

18. *выражает свою глубокую озабоченность и безоговорочное осуждение* в отношении всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая пропаганду, действия, организации и политические платформы, основанные на доктринах расового превосходства, имеющих целью обоснование или пропаганду расизма и расовой дискриминации в любой форме;

19. *выражает свою глубокую озабоченность и осуждение* в связи с проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и распространением стереотипов в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей, лиц, при-

надлежащих к меньшинствам, и членов уязвимых групп во многих обществах;

20. *настоятельно призывает* государства, включая правоохранительные органы, разработать и полностью осуществить эффективные стратегии и программы, направленные на предупреждение, выявление случаев неправомерного поведения полицейских и других сотрудников правоохранительных органов, мотивированного расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и на обеспечение ответственности за него и судебное преследование виновных в таком неправомерном поведении;

21. *настоятельно призывает также* государства разработать, осуществлять и обеспечить применение эффективных мер с целью ликвидации явления, широко известного под названием «расового профилирования», представляющего собой практику сотрудников полиции и других правоохранительных органов, заключающуюся в использовании в той или иной степени расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности в качестве основания для проведения в отношении соответствующих лиц следственных действий и для определения того, принимало ли то или иное лицо участие в преступной деятельности;

22. *признает*, что представители некоторых групп с иной культурной самобытностью сталкиваются с препятствиями в виде сложного переплетения этнических, религиозных и других факторов, а также их традиций и обычаев, и призывает государства обеспечивать, чтобы меры, политика и программы по искоренению расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости были направлены на устранение барьеров, создаваемых этим переплетением факторов;

23. *призывает* государства принять все необходимые меры для преодоления сохраняющегося расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на основании коренного происхождения или коренной самобытности;

24. *выражает глубокую озабоченность* наличием непрекращающихся проявлений расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая насилие, в отношении рома/цыган/синти/«кочевников» и настоятельно призывает государства разработать эффективную политику и имплементационные механизмы для обеспечения их полного равенства;

25. *рекомендует* всем государствам в соответствующих случаях предусматривать в своих учебных и социальных программах на всех уровнях изучение иностранных культур, народов и стран и воспитание терпимого отношения и уважения к ним;

26. *признает*, что разнообразные проявления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии в различных частях мира требуют более комплексного и эффективного подхода со стороны соответствующих механизмов в области прав человека системы Организации Объединенных Наций;

27. *рекомендует* правительствам принимать необходимые меры с целью искоренения всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

28. *подчеркивает* необходимость разработки, поощрения и осуществления на национальном, региональном и международном уровнях стратегий, программ и политики, а также соответствующих законодательных положений, которые могут включать особые и позитивные меры, с целью способствовать опирающемуся на равноправие социальному развитию и осуществлению гражданских и политических, экономических, социальных и культурных прав всех жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в том числе через обеспечение более эффективного доступа к политическим, судебным и административным институтам, и подчеркивает также необходимость содействовать эффективному доступу к правосудию и гарантировать, что блага развития, науки и техники будут действительно способствовать улучшению качества жизни для всех без дискриминации;

29. *настоятельно призывает* государства принять необходимые меры, предусмотренные национальным законодательством, в целях обеспечения права жертв добиваться справедливого и адекватного возмещения и сатисфакции в связи с актами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и разработать эффективные меры по предотвращению повторения подобных актов;

30. *настоятельно призывает также* государства провести обзор своего иммиграционного законодательства, политики и практики и, при необходимости, пересмотреть их, с тем чтобы они были свободны от расовой дискриминации и совместимы с обязательствами государств по международным документам о правах человека;

31. *призывает* все правительства и межправительственные организации при содействии неправительственных организаций, когда это необходимо, продолжать предоставлять Специальному докладчику надлежащую информацию, с тем чтобы он мог полностью выполнить свой мандат;

32. *признает* важное значение независимых национальных институтов по правам человека, соответствующих принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, которые содержатся в приложении к резолюции

48/134 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, и других соответствующих специализированных учреждений, созданных в законодательном порядке для поощрения и защиты прав человека, включая институты омбудсмена, в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также для поощрения демократических ценностей и законности, призывает государства, в соответствующих случаях, учредить такие институты и призывает власти и общество в целом в странах, где они выполняют задачи, связанные с поощрением, защитой и предупреждением, в максимально возможной степени сотрудничать с этими институтами, уважая при этом их независимость;

33. *решительно осуждает* тот факт, что рабство и схожая с рабством практика все еще существуют в некоторых районах мира, и настоятельно призывает государства в приоритетном порядке принять немедленные меры для прекращения такой практики, являющейся вопиющим нарушением прав человека;

34. *выражает признательность* неправительственным организациям за принимаемые ими меры по борьбе против расизма и расовой дискриминации и за постоянную поддержку и помощь, которую они оказывают жертвам расизма и расовой дискриминации;

35. *настоятельно призывает* все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат, в том числе расследовать случаи проявления современных форм расизма и расовой дискриминации, в частности в отношении африканцев и выходцев из Африки, ксенофобии, негрофобии, исламофобии/антиисламских настроений, антисемитизма и связанной с ними нетерпимости;

36. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую помощь, с тем чтобы он эффективно, действенно и оперативно осуществлял свой мандат и мог представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;

37. *постановляет* продолжить рассмотрение данного вопроса на своей пятьдесят седьмой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Ликвидация расизма и расовой дискриминации».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/268

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/581, пункт 28)¹⁵

¹⁵ Проект резолюции, представленный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесли: Беларусь, Казахстан, Куба, Кыргызстан и Российская Федерация.

56/268. Меры, которые должны быть приняты против политических платформ и деятельности, основанных на доктринах превосходства, и ожесточенных националистических идеологий, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия, включая неонацизм

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что Организация Объединенных Наций возникла в результате борьбы против нацизма, фашизма, агрессии и иностранной оккупации и что народы выразили в Уставе Организации Объединенных Наций свою решимость избавить грядущие поколения от бедствий войны,

памятуя о провозглашенной народами мира в Уставе решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и равенство больших и малых наций и содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

будучи убеждена в том, что любая доктрина превосходства на основе расовых различий является научно несостоятельной, морально предосудительной, социально несправедливой и опасной и что расовой дискриминации ни в теории, ни на практике нигде нет никакого оправдания,

приветствуя тот факт, что Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшаяся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа-8 сентября 2001 года, осудила политические платформы и организации, опирающиеся на расизм, ксенофобию или доктрины расового превосходства и связанную с ними дискриминацию, а также законодательство и практику, основывающиеся на расизме, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, как не совместимые с демократией и транспарентной и подотчетной системой управления,

с сожалением отмечая, что в современном мире продолжают существовать различные проявления неонацистской деятельности, а также другие политические платформы и деятельность, основанные на доктринах превосходства, и ожесточенные националистические идеологии, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия, порождающие презрение к человеческой личности или влекущие за собой отказ в присущих всем людям достоинстве и равенстве и в равных возможностях в гражданской, политической, экономической, социальной и культурной сферах, а также в отношении социальной справедливости,

будучи глубоко встревожена сохранением и возрождением этих явлений и заявляя, что они никогда не могут быть оправданы ни в коем случае и ни при каких обстоятельствах,

с озабоченностью отмечая все более широкое злоупотребление такими группами и организациями возможностями, создаваемыми научно-техническим прогрессом, в том числе сетью Интернет, в целях содействия расистской и ксенофобной пропаганде, направленной на разжигание расовой ненависти, и в целях сбора средств в поддержку яростных кампаний против многоэтнических обществ во всем мире,

отмечая, что использование таких технологий может способствовать также борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости,

выражая серьезную озабоченность распространением во многих частях мира доктрин превосходства и ожесточенных националистических идеологий, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия,

будучи особенно встревожена распространением таких идей в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом,

признавая ту важную роль, которую соответствующие региональные организации, включая региональные организации национальных правозащитных учреждений, могут играть в борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и ту ключевую роль, которую они могут играть в деятельности по наблюдению и повышению осведомленности о нетерпимости и дискриминации на региональном уровне, и подтверждая поддержку таких организаций там, где они существуют, и поощряя их создание,

ссылаясь на свои резолюции 2331 (XXII) от 18 декабря 1967 года, 2545 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 35/200 от 15 декабря 1980 года, 36/162 от 16 декабря 1981 года, 37/179 от 17 декабря 1982 года, 38/99 от 16 декабря 1983 года, 39/114 от 14 декабря 1984 года, 41/160 от 4 декабря 1986 года, 43/150 от 8 декабря 1988 года и, в частности, на резолюцию 55/82 от 4 декабря 2000 года,

ссылаясь также на резолюции Комиссии по правам человека 1983/28 от 7 марта 1983 года¹⁶, 1984/42 от 12 марта 1984 года¹⁷, 1985/31 от 13 марта 1985 года¹⁸, 1986/61 от 13 марта 1986 года¹⁹, 1988/63 от 10 марта 1988 года²⁰ и

¹⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1983 год, Дополнение № 3* и исправление (E/1983/13 и Согр.1), глава XXVII, раздел А.

¹⁷ Там же, *1984 год, Дополнение № 4* и исправление (E/1984/14 и Согр.1), глава II, раздел А.

¹⁸ Там же, *1985 год, Дополнение № 2* (E/1985/22), глава II, раздел А.

¹⁹ Там же, *1986 год, Дополнение № 2* (E/1986/22), глава II, раздел А.

²⁰ Там же, *1988 год, Дополнение № 2* и исправление (E/1988/12 и Согр.1), глава II, раздел А.

1990/46 от 6 марта 1990 года²¹ и принимая к сведению резолюции Комиссии 2001/5 и 2001/43 от 18 и 23 апреля 2001 года²²,

учитывая доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, представленный Комиссии по правам человека²³,

1. *по-прежнему убеждена* в том, что политические платформы и деятельность, основанные на доктринах превосходства, и ожесточенные националистические идеологии, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия, включая неонацизм, должны быть осуждены как несовместимые с демократией и подотчетной системой управления;

2. *выражает свою решимость* противодействовать таким политическим платформам и деятельности, которые могут подрывать реализацию прав человека и основных свобод и равенство возможностей;

3. *настоятельно призывает* государства принимать все доступные меры в соответствии со своими обязательствами по международным документам в области прав человека для борьбы против политических платформ и деятельности, основанных на доктринах превосходства, и ожесточенных националистических идеологий, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия;

4. *призывает* все государства проводить и поощрять мероприятия, направленные на пропаганду среди молодежи прав человека и норм демократического общества и привитие понятий солидарности, уважения и

признания разнообразия, включая уважение различных групп, и подтверждает, что следует принимать или разрабатывать особые меры по информированию молодежи и распространению среди нее уважения к демократическим ценностям и правам человека в целях борьбы против идеологий, основанных на несостоятельной теории расового превосходства;

5. *настоятельно призывает* все государства в первоочередном порядке рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер, соответствующих их национальным правовым системам и согласно положениям Всеобщей декларации прав человека²⁴, Международных пактов о правах человека²⁵ и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации²⁶, в целях искоренения видов деятельности, ведущих к насилию, и осуждения любого распространения идей, основанных на доктринах превосходства, и ожесточенных националистических идеологий, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия, включая неонацизм;

6. *выражает поддержку* деятельности Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и призывает все государства сотрудничать с ним;

7. *просит* Генерального секретаря довести текст настоящей резолюции до сведения государств-членов и соответствующих органов и механизмов системы Организации Объединенных Наций по правам человека.

²¹ Там же, 1990 год, Дополнение № 2 и исправление (E/1990/22 и Согл.1), глава II, раздел А.

²² Там же, 2001 год, Дополнение № 3 (E/2001/23), глава II, раздел А.

²³ E/CN.4/2001/21 и Согл.1.

²⁴ Резолюция 217 А (III).

²⁵ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

²⁶ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

IV. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Содержание

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/214.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане	46
	Резолюция В	46
56/233.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров.....	48
	Резолюция В	48
56/240.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов.....	49
	С. Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000–2001 годов	49
	D. Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 2000–2001 годов	52
	E. Финансирование окончательных ассигнований на двухгодичный период 2000–2001 годов	53
56/243.	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций.....	53
	Резолюция В	53
56/247.	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года	53
	Резолюция В	53
56/248.	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.....	54
	Резолюция В	54
56/250.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее	55
	Резолюция В	55
56/251.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне.....	57
	Резолюция В	57
56/252.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго	60
	Резолюция В	60
	Резолюция С	61
56/254.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.....	64
	Резолюция D	64
56/270.	Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки	65
56/271.	Комплексная система управленческой информации	65
56/272.	Всеобъемлющее исследование по вопросу о вознаграждении, выплачиваемом членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций.....	66
56/273.	Нормы проезда воздушным транспортом	66

IV. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/274.	Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности	67
	Резолюция А	67
	Резолюция В	67
56/275.	Размещение документации на шести языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций	68
56/276.	Обзор деятельности в области общественной информации в Организации Объединенных Наций	68
56/277.	Документы и публикации Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.....	68
56/278.	Дальнейшее расследование возможной практики раздела гонораров между адвокатами защиты и неимущими лицами, содержащимися под стражей, в Международном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии	69
56/279.	Доклад Объединенной инспекционной группы об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве	69
56/280.	Предлагаемые положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря.....	70
56/284.	Взаимосвязь между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда.....	71
56/285.	Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи Международного трибунала по бывшей Югославии, судьи Международного трибунала по Руанде и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии.....	71
56/286.	Укрепление безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций.....	72
56/287.	Осуществление положений резолюции 56/242 Генеральной Ассамблеи.....	73
56/288.	Конференционное и вспомогательное обслуживание Контртеррористического комитета в осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности.....	73
56/289.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	74
56/290.	Ход создания и введения в действие системы управления имуществом на местах в качестве модуля системы материально-технического обеспечения полевых миссий	75
56/291.	Случаи, когда Организации Объединенных Наций причитается компенсация за несоблюдение соглашений о статусе сил или других соглашений.....	75
56/292.	Концепция стратегических запасов для развертывания и ее реализация.....	76
56/293.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира.....	77
56/294.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	79
56/295.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	81
56/296.	Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе	83
56/297.	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению.....	86
56/298.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре.....	89

IV. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/299.	Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций.....	91
56/500.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций.....	92
56/501.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II.....	94
56/502.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре.....	95
56/503.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии.....	98
56/504.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	100
56/505.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине	101
56/506.	Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции.....	103
56/507.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити.....	104

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/214 В

Принята на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года региструемым голосованием 121 голосом против 2, при этом никто не воздержался, по рекомендации Комитета (A/56/722/Add.1)¹; голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Катар, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Мьянма, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Таиланд, Того, Тонга, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Югославия, Южная Африка, Ямайка, Япония

Голосовали против: Израиль, Соединенные Штаты Америки
Воздержались: Никто не воздержался

56/214. Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

В²

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане³ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

ссылаясь на резолюцию 425 (1978) Совета Безопасности от 19 марта 1978 года о создании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1391 (2002) от 28 января 2002 года,

ссылаясь также на свою резолюцию S-8/2 от 21 апреля 1978 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/214 А от 21 декабря 2001 года,

вновь подтверждая свои резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года, 52/237 от 26 июня 1998 года, 53/227 от 8 июня 1999 года, 54/267 от 15 июня 2000 года, 55/180 А от 19 декабря 2000 года, 55/180 В от 14 июня 2001 года и 56/214 А,

вновь подтверждая также общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, как они изложены в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

с признательностью отмечая внесение добровольных взносов на цели финансирования Сил,

сознавая важность обеспечения Сил финансовыми ресурсами, необходимыми для выполнения их обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается с трудностями при погашении обязательств Сил на текущей основе, включая возмещение расходов государствам, предоставляющим войска в настоящее время и предоставлявшим их в прошлом,

будучи обеспокоена также тем, что остатки средств на Специальном счете для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане использовались для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или несвоевременной выплатой государствами-членами своих взносов,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 112,8 млн. долл. США, что составляет около 4 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что лишь двадцать семь государств-членов выплачивали свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно государства-члены, имеющие задолженность по взносам, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

¹ Проект резолюции, представленный в докладе, на рассмотрение в Комитете внесла Венесуэла (от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая).

² Таким образом, резолюция 56/214 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/214 А.

³ A/56/822 и A/56/893.

⁴ A/56/887 и Add.7.

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме и в срок, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все усилия к обеспечению полной и своевременной выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил;

3. *выражает свою глубокую обеспокоенность* по поводу того, что Израиль не выполнил резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В и 56/214 А;

4. *вновь подчеркивает*, что Израиль должен неукоснительно выполнять резолюции Генеральной Ассамблеи 51/233, 52/237, 53/227, 54/267, 55/180 А, 55/180 В и 56/214 А;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в том, что касается возмещения расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя из-за несвоевременной выплаты государствами-членами своих начисленных взносов;

6. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь при развертывании и обеспечении достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

7. *подчеркивает*, что все будущие и существующие миссии по поддержанию мира должны пользоваться равным и недискриминационным режимом в том, что касается финансовых и административных механизмов;

8. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для эффективного и оперативного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально полное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, в целях сведения к минимуму расходов на материально-техническое обеспечение Сил;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит также* Генерального секретаря, в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания, продолжать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю принять необходимые меры к обеспечению полного выполнения пункта 8 ее резолюции 51/233, пункта 5 ее резолюции 52/237, пункта 11 ее резолюции 53/227, пункта 14 ее резолюции 54/267, пункта 14 ее резолюции 55/180 А, пункта 15 ее резолюции 55/180 В и пункта 13 ее резолюции 56/214 А, вновь подчеркивает, что Израиль должен выплатить 1 284 633 долл. США в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, и просит Генерального секретаря представить Ассамблее доклад по этому вопросу на ее возобновленной пятидесят седьмой сессии;

Доклад об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

14. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года⁶;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

15. *постановляет* ассигновать для зачисления на Специальный счет для Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года 117 123 800 долл. США, включая сумму в размере 112 042 500 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 4 537 700 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 543 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

16. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 117 123 800 долл. США между государствами-членами из расчета 9 760 317 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил;

17. *постановляет далее*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года,

⁵ A/56/887/Add.7.

⁶ A/56/822.

зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 4 307 600 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 358 967 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 641 300 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 617 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 48 400 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

18. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, согласно пункту 16, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 23 343 100 долл. США и прочих поступлениях в размере 12 482 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

19. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших своих финансовых обязательств перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 23 343 100 долл. США и прочих поступлениях в размере 12 482 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 16, выше;

20. *постановляет далее* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 420 200 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 18 и 19, выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимст-

ования средств у других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/233 В

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/651/Add.1)⁷

56/233. Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

В⁸

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года и доклад Комиссии ревизоров об операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁹, соответствующий раздел доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰ и доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за этот период¹¹,

⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁸ Таким образом, резолюция 56/233 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/233 А.

⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5* (A/56/5), том II.

¹⁰ A/56/887, пункт 11.

¹¹ A/56/66/Add.2.

1. *утверждает* проверенные финансовые ведомости операций Организации Объединенных Наций за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года⁹;

2. *одобряет* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе¹²;

3. *принимает к сведению* замечания и одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰;

4. *принимает также к сведению* доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года¹¹;

5. *просит* Генерального секретаря обеспечить совершенствование внутреннего контроля в миссиях по поддержанию мира, в частности в том, что касается согласования банковских счетов и деятельности в области закупок;

6. *просит также* Генерального секретаря обеспечить полное осуществление рекомендаций Комиссии ревизоров и Консультативного комитета оперативным и своевременным образом.

РЕЗОЛЮЦИИ 56/240 С–Е

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/735/Add.1)*¹³

56/240. Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов

С¹⁴

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЕ БЮДЖЕТНЫЕ АССИГНОВАНИЯ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000–2001 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об окончательных бюджетных ассигнованиях на двухгодичный период 2000–2001 годов¹⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶;

2. *просит* Комиссию ревизоров при проверке счетов Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 2000–2001 годов особое внимание уделить тем разделам сметы расходов, где был перерасход, санкционированный Генеральной Ассамблеей в резолюции 56/240 А от 24 декабря 2001 года, а также тем разделам, по которым имеются крупные суммы непогашенных обязательств, чтобы проверить, не утратили ли они свою силу;

3. *постановляет*, что на двухгодичный период 2000–2001 годов совокупная сумма пересмотренных ассигнований и полномочий на принятие обязательств в размере 2 561 578 000 долл. США, утвержденная в ее резолюции 56/240 А, сокращается на 391 100 долл. США следующим образом, в результате чего окончательные ассигнования составят 2 561 186 900 долл. США:

¹² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 5 (A/56/5), том II, глава II.

¹³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁴ Текст резолюций 56/240 А и В см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol.I)/Corr.1], том I, раздел VI.

¹⁵ A/56/866.

¹⁶ A/56/868.

IV. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Раздел		Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/240 A	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования
		(В долл. США)		
Часть I.	<i>Общее формирование политики, руководство и координация</i>			
1.	Общее формирование политики, руководство и координация	45 469 800	257 500	45 727 300
2.	Дела Генеральной Ассамблеи и конференционное обслуживание	445 868 700	898 800	446 767 500
Итого по части I		491 338 500	1 156 300	492 494 800
Часть II.	<i>Политические вопросы</i>			
3.	Политические вопросы	161 749 000	(3 185 700)	158 563 300
4.	Разоружение	14 165 900	(378 600)	13 787 300
5.	Операции по поддержанию мира	70 816 400	(916 800)	69 899 600
6.	Использование космического пространства в мирных целях	3 449 900	(79 900)	3 370 000
Итого по части II		250 181 200	(4 561 000)	245 620 200
Часть III.	<i>Международное правосудие и право</i>			
7.	Международный Суд	22 248 700	(62 300)	22 186 400
8.	Правовые вопросы	33 537 400	(234 400)	33 303 000
Итого по части III		55 786 100	(296 700)	55 489 400
Часть IV.	<i>Международное сотрудничество в целях развития</i>			
9.	Экономические и социальные вопросы	114 150 400	137 800	114 288 200
10.	Африка: Новая программа по обеспечению развития	5 218 600	(145 500)	5 073 100
11A.	Торговля и развития	82 499 800	(62 700)	82 437 100
11B.	Центр по международной торговле ЮНКТАД/ВТО	17 256 800	(417 300)	16 839 500
12.	Окружающая среда	8 596 800	(85 200)	8 511 600
13.	Населенные пункты	14 905 200	(90 200)	14 815 000
14.	Предупреждение преступности и уголовное правосудие	4 825 200	(100)	4 825 100
15.	Международный контроль над наркотическими средствами	14 027 700	(1 200)	14 026 500
Итого по части IV		261 480 500	(664 400)	260 816 100
Часть V.	<i>Региональное сотрудничество в целях развития</i>			
16.	Экономическое и социальное развитие в Африке	71 481 500	554 100	72 035 600
17.	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	53 899 900	(554 200)	53 345 700
18.	Экономическое развитие в Европе	39 163 100	(400)	39 162 700
19.	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	76 872 000	(35 900)	76 836 100
20.	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	45 698 200	31 300	45 729 500

IV. Резолюции, принятые по докладам Пятого комитета

Раздел		Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/240 А	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования
		(В долл. США)		
21.	Регулярная программа технического сотрудничества	41 210 400	(136 700)	41 073 700
Итого по части V		328 325 100	(141 800)	328 183 300
Часть VI.	Права человека и гуманитарные вопросы			
22.	Права человека	38 965 300	(908 900)	38 056 400
23.	Защита беженцев и оказание им помощи	40 385 300	14 600	40 399 900
24.	Палестинские беженцы	24 314 700	(335 400)	23 979 300
25.	Гуманитарная помощь	18 394 100	(100)	18 394 000
Итого по части VI		122 059 400	(1 229 800)	120 829 600
Часть VII.	Общественная информация			
26.	Общественная информация	141 282 100	(145 900)	141 136 200
Итого по части VII		141 282 100	(145 900)	141 136 200
Часть VIII.	Общее вспомогательное обслуживание			
27.	Управленческое и централизованное вспомогательное обслуживание	437 961 000	1 638 800	439 599 800
A.	Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	11 374 100	125 400	11 499 500
B.	Управление по планированию программ, бюджету и счетам	22 762 500	(39 000)	22 723 500
C.	Управление людских ресурсов	49 166 600	(74 500)	49 029 100
D.	Управление централизованного вспомогательного обслуживания	230 721 500	1 765 700	232 487 200
E.	Административное обслуживание, Женева	84 897 700	(6 900)	84 890 800
F.	Административное обслуживание, Вена	23 851 900	(115 900)	23 736 000
G.	Административное обслуживание, Найроби	15 186 700	(16 000)	15 170 700
Итого по части VIII		437 961 000	1 638 800	439 599 800
Часть IX.	Внутренний надзор			
28.	Внутренний надзор	18 256 800	218 700	18 475 500
Итого по части IX		18 256 800	218 700	18 475 500
Часть X.	Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
29.	Совместно финансируемая административная деятельность	7 605 100	(113 200)	7 491 900
30.	Специальные расходы	53 376 200	896 000	54 272 200
Итого по части X		60 981 300	782 800	61 764 100
Часть XI.	Капитальные расходы			
31.	Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	49 401 600	(1 533 100)	47 868 500
Итого по части XI		49 401 600	(1 533 100)	47 868 500
Часть XII.	Налогообложение персонала			

IV. Резолюции, принятые по докладом Пятого комитета

Раздел	Пересмотренные ассигнования и полномочия на принятие обязательств, утвержденные Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/240 А	Увеличение/ (сокращение)	Окончательные ассигнования	
	(В долл. США)			
32.	Налогообложение персонала	331 459 400	4 385 000	335 844 400
Итого по части XII		331 459 400	4 385 000	335 844 400
Часть XIII. Счет развития				
33.	Счет развития	13 065 000	—	13 065 000
Итого по части XIII		13 065 000	—	13 065 000
Всего		2 561 578 000	(391 100)	2 561 186 900

D

ОКОНЧАТЕЛЬНАЯ СМЕТА ПОСТУПЛЕНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2000–2001 ГОДОВ

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 2000–2001 годов:

а) предварительная смета поступлений в размере 379 673 500 долл. США, утвержденная в ее резолюции 56/240 В от 24 декабря 2001 года, увеличивается на 3 741 700 долл. США следующим образом:

		Предварительная смета, утвержденная Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/240 В	Увеличение/ (сокращение)	Смета поступлений
Разделы сметы поступлений		(В долл. США)		
1.	Поступления по плану налогообложения персонала	335 029 100	4 840 700	339 869 800
Итого по разделу 1 сметы поступлений		335 029 100	4 840 700	339 869 800
2.	Общие поступления	43 725 700	605 600	44 331 300
3.	Услуги для общественности	918 700	(1 704 600)	(785 900)
Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений		44 644 400	(1 099 000)	43 545 400
Всего		379 673 500	3 741 700	383 415 200

б) поступления по плану налогообложения персонала зачисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

с) прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не предусмотренные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.

Е

**ФИНАНСИРОВАНИЕ ОКОНЧАТЕЛЬНЫХ
АССИГНОВАНИЙ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД
2000–2001 ГОДОВ**

Генеральная Ассамблея

постановляет, что требуемая сумма дополнительных взносов на двухгодичный период 2000–2001 годов (32 213 600 долл. США брутто или 25 469 000 долл. США нетто) будет учтена при начислении взносов в регулярный бюджет на 2003 год на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с положением 5.2 а и b Финансовых положений Организации Объединенных Наций и предлагает Комитету по взносам представить свои рекомендации в отношении шкалы взносов, которую надлежит применять согласно положениям Финансовых положений Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/243 В

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/728/Add.1)¹⁷

**56/243. Шкала взносов для распределения расходов
Организации Объединенных Наций**

В¹⁸

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев письмо Генерального секретаря от 27 декабря 2001 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи¹⁹,

1. *просит* Комитет по взносам рассмотреть вопросы, поднятые в письме Генерального секретаря¹⁹, и представить по ним доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии;
2. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятьдесят седьмой сессии, принимая во внимание мнения Комитета в этой связи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/247 В

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/730/Add.1)²⁰

¹⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁸ Таким образом, резолюция 56/243 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol.I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/243 А.

¹⁹ A/56/767.

²⁰ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

**56/247. Финансирование Международного трибунала
для судебного преследования лиц,
ответственных за серьезные нарушения
международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей
Югославии с 1991 года**

В²¹

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года²²,

рассмотрев также смету, пересмотренную с учетом повышения роли служб внутреннего надзора в Международном трибунале по бывшей Югославии и Международном трибунале по Руанде в двухгодичном периоде 2002–2003 годов²³,

рассмотрев далее соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/247 А от 24 декабря 2001 года,

1. *подтверждает* положения, содержащиеся в ее резолюции 56/247 А, с учетом положений настоящей резолюции;
2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²⁴, с учетом положений настоящей резолюции;
3. *утверждает* штатное расписание Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2002–2003 годов, рекомендованное Консультативным комитетом, за исключением того, что в нем не будет одной дополнительной подготовительной группы,

²¹ Таким образом, резолюция 56/247 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol.I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/247 А.

²² A/56/495 и Corr.1 и Add.1.

²³ A/C.5/56/30 и Add.1.

²⁴ A/56/665 и A/56/717; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Пятый комитет, 43-е заседание (A/C.5/56/SR.43)*, и исправление.

как об этом говорится в пункте 36 доклада Комитета²⁵, и просит Генерального секретаря в годовом докладе об исполнении бюджета информировать Комитет о последствиях такого решения;

4. *утверждает также* выделение средств на продолжение выполнения надзорных функций в Международном трибунале по бывшей Югославии на оставшуюся часть двухгодичного периода 2002–2003 годов в размере 430 300 долл. США брутто (312 700 долл. США нетто);

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для решения проблем с подотчетностью, управлением и эффективностью в Международном трибунале по бывшей Югославии и представить Генеральной Ассамблее доклад о принятых мерах;

6. *выражает сожаление* по поводу задержки выпуска всеобъемлющего доклада о результатах выполнения рекомендаций Группы экспертов для оценки эффективности деятельности и функционирования Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде и вновь просит представить указанный доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии;

7. *утверждает* пересмотренные ассигнования, перечисляемые на специальный счет для Международного трибунала по бывшей Югославии, на общую сумму 248 926 200 долл. США брутто (223 169 800 долл. США нетто) на двухгодичный период 2002–2003 годов;

8. *постановляет* провести обзор начисляемых взносов на своей пятьдесят седьмой сессии в контексте годового доклада об исполнении бюджета.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/248 В

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/731/Add.1)²⁶

56/248. Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года

В²⁷

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года²⁸,

рассмотрев также смету, пересмотренную с учетом повышения роли служб внутреннего надзора в Международном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии в двухгодичном периоде 2002–2003 годов²⁹,

рассмотрев далее соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁰,

ссылаясь на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Международного трибунала по Руанде и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/248 А от 24 декабря 2001 года,

1. *подтверждает* положения, содержащиеся в ее резолюции 56/248 А, с учетом положений настоящей резолюции;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁰, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *утверждает* штатное расписание Международного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2002–2003 годов, рекомендованное Консультативным комитетом;

²⁷ Таким образом, резолюция 56/248 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 и исправление* [A/56/49 и A/56/49 (Vol.I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/248 А.

²⁸ A/56/497 и Add.1.

²⁹ A/C.5/56/30 и Add.1.

³⁰ A/56/666 и A/56/717; см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Пятый комитет, 43-е заседание* (A/C.5/56/SR.43), и исправление.

²⁵ A/56/665.

²⁶ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

4. *утверждает также* выделение средств на продолжение выполнения надзорных функций в Международном трибунале по Руанде на оставшуюся часть двухгодичного периода 2002–2003 годов в размере 493 300 долл. США брутто (398 800 долл. США нетто);

5. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для решения проблем с подотчетностью, управлением и эффективностью в Международном трибунале по Руанде и представить Генеральной Ассамблее доклад о принятых мерах;

6. *выражает сожаление* по поводу задержки выпуска всеобъемлющего доклада о результатах выполнения рекомендаций Группы экспертов для оценки эффективности деятельности и функционирования Международного трибунала по бывшей Югославии и Международного трибунала по Руанде и вновь просит представить указанный доклад на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить завершение подготовки доклада о вероятных долгосрочных финансовых обязательствах Организации Объединенных Наций в связи с приведением в исполнение приговоров для рассмотрения этого доклада Генеральной Ассамблеей на своей пятьдесят седьмой сессии;

8. *утверждает* пересмотренные ассигнования, перечисляемые на специальный счет для Международного трибунала по Руанде, на общую сумму 197 127 300 долл. США брутто (177 739 400 долл. США нетто) на двухгодичный период 2002–2003 годов;

9. *постановляет* провести обзор начисляемых взносов на своей пятьдесят седьмой сессии в контексте годового доклада об исполнении бюджета.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/250 В

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/714/Add.1)³¹

56/250. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее

В³²

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций

в Эфиопии и Эритрее³³ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁴,

принимая во внимание резолюцию 1312 (2000) Совета Безопасности от 31 июля 2000 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1398 (2002) от 15 марта 2002 года,

ссылаясь на свою резолюцию 55/237 от 23 декабря 2000 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по данному вопросу, последней из которых является резолюция 56/250 А от 24 декабря 2001 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 56,6 млн. долл. США, что составляет примерно 14 процентов от общей суммы начисленных взносов, отмечает с обеспокоенностью, что лишь семнадцать государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме и своевременно, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию

³¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

³² Таким образом, резолюция 56/250, содержащаяся в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/250 А.

³³ A/56/840 и A/56/862.

³⁴ A/56/887 и Add.9.

мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *вновь обращается к* Генеральному секретарю с просьбой обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁵, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

9. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

10. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года³⁶;

12. *утверждает*, в порядке исключения, для Миссии особую процедуру применения статьи IV Финансовых

положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой ассигнования, необходимые для погашения обязательств перед правительствами государств, предоставивших воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение для Миссии, не подлежат возврату по истечении срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее сумму в размере 230 845 300 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 220 830 200 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 8 943 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 071 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 230 845 300 долл. США из расчета 19 237 108 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

15. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в сумме 5 328 800 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 444 067 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 4 015 400 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 217 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этом счете за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 95 500 долл. США, утвержденных для

³⁵ A/56/887/Add.9.

³⁶ A/56/840.

Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

16. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 14, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 25 084 200 долл. США и прочих поступлениях в размере 858 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

17. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 25 084 200 долл. США и прочих поступлениях в размере 858 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 16, выше;

18. *постановляет далее* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 679 700 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 16 и 17, выше;

19. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

20. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира;

21. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее».

Приложение

Особая процедура применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на счета кредиторской задолженности; средства на таких счетах учитываются в рамках Специального счета для Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее до осуществления платежа.

2. Кроме того,

a) любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за поставку товаров и оказанные — но еще не проверенные — услуги за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых требования еще не получены, остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в финансовом положении 4.3;

b) в отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, а также утвержденных докладов о проверке, действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения;

c) по окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются и неиспользованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/251 В

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/712/Add.1)³⁷

56/251. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне

В³⁸

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций

³⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Докладчиком Комитета.

³⁸ Таким образом, резолюция 56/251 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol. I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/251 А.

в Сьерра-Леоне³⁹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁰,

принимая во внимание резолюцию 1270 (1999) Совета Безопасности от 22 октября 1999 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и последующие резолюции, в которых Совет пересматривал и продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1400 (2002) от 28 марта 2002 года,

ссылаясь на свою резолюцию 53/29 от 20 ноября 1998 года о финансировании Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и последующие резолюции о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, последней из которых является резолюция 56/251 А от 24 декабря 2001 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 120,6 млн. долл. США, что составляет примерно 9 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только тридцать шесть государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме и своевременно, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии Орга-

низации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне в полном объеме и своевременно;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴¹, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

9. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

10. *просит также* Генерального секретаря до заключения контрактов на оказание услуг по обеспечению представительскими самолетами удостоверяться в отсутствии коммерческой альтернативы для осуществления перевозок в официальных целях;

11. *просит далее* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

³⁹ A/56/833 и A/56/855.

⁴⁰ A/56/887 и Add.3.

⁴¹ A/56/887/Add.3.

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года⁴²;

13. *постановляет* сократить сумму ассигнований, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года согласно положениям резолюций 54/241 В от 15 июня 2000 года и 55/251 А от 12 апреля 2001 года, с 577 672 651 долл. США до 541 035 851 долл. США – суммы, пропорционально распределенной между государствами-членами в отношении этого же периода;

14. *постановляет также* утвердить увеличение суммы сметных поступлений по плану налогообложения персонала за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года с 7 342 790 долл. США до 7 598 190 долл. США;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

15. *постановляет далее* ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне сумму в размере 699 838 300 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 669 476 400 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 27 113 600 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 3 248 300 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

16. *постановляет* пропорционально распределить сумму в размере 532 469 200 долл. США между государствами-членами из расчета 44 372 433 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

17. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 9 004 200 долл.

США в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года из расчета 750 350 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 022 900 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 692 100 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 289 200 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

18. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, согласно пункту 16, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 20 301 551 долл. США и их соответствующую долю в прочих поступлениях в размере 14 650 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

19. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 20 301 551 долл. США и прочих поступлениях в размере 14 650 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18, выше;

20. *постановляет также* учесть увеличение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 192 600 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 18 и 19, выше;

21. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

22. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой

⁴² A/56/833.

Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии;

23. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

24. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне».

РЕЗОЛЮЦИИ 56/252 В и С

56/252. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Резолюция В

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/713/Add.1)⁴³

В⁴⁴

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о бюджете Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года⁴⁵ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁶,

принимая во внимание резолюцию 1258 (1999) Совета Безопасности от 6 августа 1999 года, в соответствии с которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, и последующие резолюции, в которых Совет пересматривал и продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1376 (2001) от 9 ноября 2001 года,

ссылаясь на свою резолюцию 54/260 А от 7 апреля 2000 года, а также последующие резолюции о финанси-

ровании Миссии, последней из которых является резолюция 56/252 А от 24 декабря 2001 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *подтверждает* пункт 1 своей резолюции 55/275 от 14 июня 2001 года;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по состоянию на 31 января 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 294,8 млн. долл. США, что составляет приблизительно 75 процентов от общей суммы начисленных взносов, выражает обеспокоенность в связи с тем, что лишь 2 процента государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме и своевременно, и настоятельно призывает все другие государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен при-

⁴³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Докладчиком Комитета.

⁴⁴ Таким образом, резолюция 56/252 в разделе VI *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49* и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol.I)/Corr.1], том I, становится резолюцией 56/252 А.

⁴⁵ A/56/660.

⁴⁶ A/56/845.

меняться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁶, с учетом положений настоящей резолюции и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря учесть проблемы и варианты, о которых идет речь в пункте 99 доклада Консультативного комитета, и любые другие соответствующие варианты, которые могут возникнуть, и представить Генеральной Ассамблее промежуточный доклад для рассмотрения в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят шестой сессии;

11. *просит также* Генерального секретаря представить в приоритетном порядке Генеральной Ассамблее в ходе второй части ее возобновленной пятьдесят шестой сессии доклад Управления служб внутреннего надзора о проведенной недавно Управлением проверке, касающейся заключения нынешнего контракта на аэродромное обслуживание для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;

12. *просит далее* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

13. *просит* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

14. *постановляет* ассигновать сумму в размере 56 757 600 долл. США брутто (57 229 300 долл. США нетто) на содержание Миссии в течение 12-месячного периода с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в дополнение к сумме в размере 405 717 014 долл. США брутто (396 667 307 долл. США нетто) на содержание Миссии в период с 1 июля 2001 года по 31 марта 2002 года, включая сумму в размере 11 611 699 долл. США брутто (10 347 914 долл. США нетто), подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере

862 915 долл. США брутто (774 893 долл. США нетто) на финансирование Базы материально-технического снабжения, выделенную и начисленную Генеральной Ассамблеей в виде взносов в ее резолюциях 55/275 и 56/252 А;

15. *постановляет также* с учетом суммы в размере 405 717 014 долл. США брутто (396 667 307 долл. США нетто), уже пропорционально распределенной на период с 1 июля 2001 года по 31 марта 2002 года в соответствии с положениями ее резолюций 55/275 и 56/252 А, пропорционально распределить между государствами-членами дополнительную сумму в размере 56 757 600 долл. США брутто (57 229 300 долл. США нетто), относящуюся к периоду с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи и скорректированными в резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2001 и 2002 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от 23 декабря 2000 года;

16. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года учесть в суммах, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13, выше, их соответствующую долю в сметном сокращении поступлений по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 471 700 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

17. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

18. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии;

19. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

20. *постановляет* продолжить в ходе своей пятьдесят шестой сессии рассмотрение пункта, озаглавленного «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго».

Резолюция С

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (А/56/713/Add.2)⁴⁷

⁴⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Докладчиком Комитета.

C

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго⁴⁸ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁹,

принимая во внимание резолюции Совета Безопасности 1258 (1999) от 6 августа 1999 года и 1279 (1999) от 30 ноября 1999 года соответственно о размещении в регионе Конго офицеров связи и о создании Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и последующие резолюции, в которых Совет пересматривал и продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1417 (2002) от 14 июня 2002 года,

ссылаясь на свою резолюцию 54/260 А от 7 апреля 2000 года, а также последующие резолюции о финансировании Миссии, последней из которых является резолюция 56/252 В от 27 марта 2002 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 102,8 млн. долл. США, что составляет приблизительно 14,7 процента от общей суммы начисленных взносов, с обеспокоенностью отмечает, что лишь приблизительно 20 процентов государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

9. *принимает к сведению* промежуточный доклад Генерального секретаря о состоянии контракта на аэродромное обслуживание Миссии⁵⁰ и настоятельно призывает своевременно и полностью осуществить содержащийся в нем план действий;

10. *принимает также к сведению* записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке контракта на аэродромное обслуживание Миссии⁵¹;

11. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии следующий доклад о состоянии контракта на аэродромное обслуживание Миссии;

⁴⁸ A/56/825 и Согг.1 и A/56/897.

⁴⁹ A/56/887 и Add.11.

⁵⁰ A/56/938.

⁵¹ A/56/906.

12. *подтверждает* соответствующие положения своих резолюций 55/232 от 23 декабря 2000 года и 55/247 от 12 апреля 2001 года;

13. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵², и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

14. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией, в частности в том, что касается использования воздушного транспорта;

15. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

16. *утверждает*, в порядке исключения, для Миссии особую процедуру применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой ассигнования, необходимые для погашения обязательств перед правительствами государств, предоставивших воинские контингенты и/или материально-техническое обеспечение для Миссии, не подлежат возврату по истечении срока, предусмотренного в финансовых положениях 4.3 и 4.4, как это изложено в приложении к настоящей резолюции;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

17. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года⁵³;

18. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго сумму в размере 41 млн. долл. США, уже утвержденную и начисленную в соответствии с положениями ее резолюции 55/275 от 14 июня 2001 года;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

19. *постановляет также* ассигновать на специальный счет сумму в размере 608 325 264 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая

сумму в размере 581 933 464 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 23 568 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 2 823 600 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи;

Финансирование ассигнований

20. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 608 325 264 долл. США из расчета 50 693 772 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты;

21. *постановляет* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 20, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения персонала в сумме 13 105 200 долл. США в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года из расчета 1 092 100 долл. США в месяц, включающей сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 9 644 200 долл. США, утвержденную для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 209 400 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этом счете за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 251 600 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

22. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 20, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 26 647 600 долл. США и в прочих поступлениях в размере 4 136 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

⁵² A/56/887/Add.11.

⁵³ A/56/825 и Corr.1.

23. *постановляет* далее зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 26 647 600 долл. США и в прочих поступлениях в размере 4 136 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 22, выше;

24. *постановляет* вычесть из зачтенных сумм неизрасходованного остатка, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, о чем говорится в пунктах 22 и 23, выше, сумму в размере 20 300 долл. США, на которую сократились поступления по плану налогообложения персонала;

25. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

26. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира;

27. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

28. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго».

Приложение

Особая процедура применения статьи IV Финансовых положений Организации Объединенных Наций

1. По истечении предусмотренного в финансовом положении 4.3 12-месячного срока любые непогашенные обязательства за соответствующий финансовый период, касающиеся поставленных правительствами товаров или оказанных ими услуг, в связи с которыми были предъявлены требования к оплате или которые оплачиваются по установленным ставкам возмещения, переносятся на счета кредиторской задолженности; средства на таких счетах учитываются в рамках Специального счета для Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго до осуществления платежа.

2. Кроме того:

a) любые другие непогашенные обязательства перед правительствами за поставку товаров и оказанные – но еще не проверенные – услуги за соответствующий финансовый период, а также другие обязательства перед правительствами, в отношении которых требования еще не получены, остаются в силе в течение дополнительного четырехлетнего периода по истечении 12-месячного срока, предусмотренного в финансовом положении 4.3;

b) в отношении требований, полученных в течение этого четырехлетнего периода, а также утвержденных докладов о проверке, действует, если это уместно, порядок, предусмотренный в пункте 1 настоящего приложения;

c) по окончании дополнительного четырехлетнего периода любые непогашенные обязательства аннулируются и неиспользованные к этому времени остатки любых ассигнований для покрытия этих обязательств подлежат возврату.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/254 D

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.1)⁵⁴

56/254. Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов

D⁵⁵

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 56/242, 56/253, 56/254 A–C от 24 декабря 2001 года,

подтверждая также правила процедуры Генеральной Ассамблеи, в частности правило 47,

1. *отмечает с озабоченностью* осуществление мер, изложенных в вербальной ноте Генерального секретаря от 28 февраля 2002 года, а также в информационном циркуляре, касающемся бюджетных ограничений и сокращения объема услуг⁵⁶, по поводу сокращения объема услуг в некоторых областях, которые имеют непосредственное отношение к обслуживанию государств-членов;

2. *просит* Генерального секретаря выполнять вышеуказанные резолюции таким образом, чтобы это не имело негативных последствий для обслуживания государств-членов, в соответствии с нынешними бюджетными

⁵⁴ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

⁵⁵ Текст резолюций 56/254 A–C см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 и исправление [A/56/49 и A/56/49 (Vol.I)/Corr.1]*, том I, раздел VI.

⁵⁶ ST/IC/2002/13.

процедурами, Положениями и правилами, регулирующими планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки⁵⁷, и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;

3. *подчеркивает* необходимость того, чтобы Генеральный секретарь осуществлял все резолюции Генеральной Ассамблеи на транспарентной и неизбирательной основе;

4. *отмечает* важность надлежащего обеспечения конференционного вспомогательного обслуживания органов и комитетов Организации и региональных групп в соответствии с резолюцией 56/242 Генеральной Ассамблеи и в этой связи просит Генерального секретаря свести к минимуму негативные последствия любых изменений в существующей и установившейся практике обеспечения и предоставления конференционного обслуживания, обусловленных осуществлением им мер, изложенных в вербальной ноте от 28 февраля 2002 года и в информационном циркуляре;

5. *просит* Генерального секретаря незамедлительно восстановить связанные с Интернетом услуги, включая услуги по веб-хостингу, электронной почте и по технической поддержке, предоставляемые постоянным представительствам, используя ресурсы, высвобождаемые в результате резолюции 56/272 от 27 марта 2002 года о всеобъемлющем исследовании по вопросу о вознаграждении, выплачиваемом членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, и отразить необходимое перераспределение средств между разделами бюджета в первом докладе об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2000–2003 годов, который будет представлен на пятьдесят седьмой сессии;

6. *просит также* Генерального секретаря представить ей для рассмотрения и принятия решения в ходе второй части возобновленной пятьдесят шестой сессии предложения об осуществлении положений резолюции 56/242 в пределах объема ресурсов, конкретно предусмотренного в резолюции 56/254 А;

7. *постановляет* продолжить рассмотрение этих вопросов в связи с первым докладом об исполнении бюджета, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/270

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/653/Add.1)⁵⁸

⁵⁷ ST/SGB/2000/8.

⁵⁸ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Докладчиком Комитета.

56/270. Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о строительстве дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе⁵⁹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶⁰,

1. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе⁶⁰;

2. *постановляет* утвердить использование суммы в размере 7 711 800 долл. США на строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки в Аддис-Абебе, подлежащей покрытию за счет имеющегося остатка средств на счете незавершенного строительства;

3. *просит* Генерального секретаря ежегодно докладывать Генеральной Ассамблее о ходе строительства дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки, принимая во внимание мнения и рекомендации, содержащиеся в пунктах 4, 5 и 8 доклада Консультативного комитета.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/271

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/653/Add.1)⁶¹

56/271. Комплексная система управленческой информации

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев тринадцатый доклад Генерального секретаря о ходе работы по проекту создания Комплексной системы управленческой информации⁶² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁶³,

1. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе⁶³;

⁵⁹ A/56/672.

⁶⁰ A/56/711.

⁶¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁶² A/56/602 и Add.1.

⁶³ A/56/684.

2. *постановляет* утвердить использование 5 634 700 долл. США – суммы процентных поступлений, полученных от инвестиций по линии Фонда для Комплексной системы управленческой информации по состоянию на 30 июня 2001 года, для удовлетворения потребностей Комплексной системы управленческой информации, связанных с деятельностью, о которой подробно говорится в докладе Генерального секретаря;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать информировать Генеральную Ассамблею в контексте предлагаемого бюджета по программам по его соответствующему разделу о прогрессе, достигнутом в деле разработки и внедрения Комплексной системы управленческой информации, в том числе о том, каким образом Система уменьшила и будет уменьшать административную нагрузку и каким образом это отражается на работе Организации, связанной с программированием, и представлять в небюджетные годы краткую обновленную информацию;

4. *ссылается* на свою резолюцию 56/239 от 24 декабря 2001 года об информационной технологии и отмечает, что Комплексная система управленческой информации должна стать составной частью всеобъемлющей стратегии разработки и внедрения информационной технологии, о которой Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии будет представлен единый доклад;

5. *ссылается также* на пункт 12 доклада Консультативного комитета⁶³ и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад, упомянутый в пункте 4, выше, график установки и внедрения Комплексной системы управленческой информации в миротворческих миссиях и в международных трибуналах.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/272

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/653/Add.1)*⁶⁴

56/272. Всеобъемлющее исследование по вопросу о вознаграждении, выплачиваемом членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Секретариата о всеобъемлющем исследовании по вопросу о вознаграждении, выплачиваемом

членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций⁶⁵,

1. *постановляет* установить с 6 апреля 2002 года размеры любого вознаграждения, выплачиваемого в настоящее время в порядке исключения членам Комиссии международного права, Международного комитета по контролю над наркотиками, Административного трибунала Организации Объединенных Наций, Комитета по правам человека, Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка, на уровне одного доллара США в год;

2. *просит* Генерального секретаря доложить о корректировках объема ассигнований, необходимых в связи с настоящей резолюцией, и о соответствующих переводах средств в связи с предоставлением Интернет-услуг, о которых говорится в пункте 5 резолюции 56/254 D от 27 марта 2002, в контексте первого доклада об исполнении бюджета на двухгодичный период 2002–2003 годов, который будет представлен на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/273

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/653/Add.1)*⁶⁶

56/273. Нормы проезда воздушным транспортом

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о нормах проезда воздушным транспортом⁶⁷;

2. *одобряет* выводы и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладах⁶⁸;

3. *просит* Генерального секретаря продолжать представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о нормах проезда воздушным транспортом через Консультативный комитет;

4. *призывает* Генерального секретаря улучшить координацию между различными департаментами с целью ускорить удовлетворение требований о возмещении путевых расходов;

⁶⁵ A/56/311.

⁶⁶ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

⁶⁷ A/54/382, A/55/488 и A/56/426.

⁶⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7)*, глава I, пункты 127–129; и A/56/630.

⁶⁴ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

5. *подчеркивает*, что все требования о возмещении путевых расходов должны, по мере возможности, удовлетворяться в течение 30 рабочих дней с даты их представления.

РЕЗОЛЮЦИИ 56/274 А и В

56/274. Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности

Резолюция А

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.1)⁶⁹

А

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности⁷⁰ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷¹,

ссылаясь на свою резолюцию 56/255 от 24 декабря 2001 года, в которой она утвердила покрытие расходов в размере 11 113 400 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов⁷²,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности⁷⁰, и соглашается с замечаниями Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и поддерживает его рекомендации, которые содержатся в его докладе⁷³;

2. *утверждает* расходы в размере 41 458 500 долл. США, включая сумму в размере 11 113 400 долл. США, утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/255, для 19 специальных политических миссий, рассматриваемых в докладах Генерального секретаря, из

ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов⁷²;

3. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы административное управление деятельностью специальных политических миссий осуществлялось с максимальной эффективностью и экономией.

Резолюция В

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.2)⁷⁴

В

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности⁷⁵, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷⁶ и устное заявление Председателя Консультативного комитета в Пятом комитете⁷⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 56/274 А от 27 марта 2002 года, в которой она утвердила покрытие расходов в размере 41 458 500 долл. США за счет ассигнований на специальные политические миссии, испрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов⁷⁸,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о смете расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности⁷⁵, выражает согласие с высказанными замечаниями и одобряет рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе⁷⁶ и в устном заявлении его Председателя⁷⁷;

⁶⁹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

⁷⁰ A/C.5/56/25 и Add.1–3.

⁷¹ A/56/7/Add.5–8. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

⁷² A/56/6 (Раздел 3).

⁷³ См. A/56/7/Add.8, пункт 24. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

⁷⁴ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁷⁵ A/C.5/56/25/Add.4 и 5.

⁷⁶ A/56/7/Add.10. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

⁷⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Пятый комитет, 59-е заседание (A/C.5/56/SR.59)*, и исправление.

⁷⁸ A/56/6 и Corr.1 и Add.1 (Introduction, Sections 1–33 and Income sections 1–3); см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (A/56/6/Add.2)*.

2. *утверждает* покрытие расходов в размере 34 303 300 долл. США на Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану за счет остатка ассигнований на специальные политические миссии, выделенных по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов⁷⁸;

3. *утверждает также* в соответствии с процедурами, предусмотренными пунктом 11 приложения I к резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1986 года, дополнительные ассигнования в размере 10 563 100 долл. США на две политические миссии, которые обсуждались в докладах Генерального секретаря, включающие в себя 8 707 400 долл. США на Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и 1 855 700 долл. США на Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане;

4. *утверждает далее* ассигнования в размере 4 165 800 долл. США, включающие в себя 3 929 500 долл. США на Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и 236 300 долл. США на Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Таджикистане, по разделу 32 «Налогообложение персонала» бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов⁷⁸, которые будут компенсированы соответствующей суммой в разделе I сметы поступлений «Поступления за счет налогообложения персонала»⁷⁸.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/275

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.1)*⁷⁹

56/275. Размещение документации на шести языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об одновременном размещении документации заседающих органов в электронной форме на шести официальных языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций⁸⁰,

принимает к сведению доклад Генерального секретаря⁸⁰.

⁷⁹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁸⁰ A/C.5/56/12.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/276

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.1)*⁸¹

56/276. Обзор деятельности в области общественной информации в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об обзоре деятельности в области общественной информации в Секретариате Организации Объединенных Наций, осуществляемой вне Департамента общественной информации⁸²,

1. *отмечает* доклад Генерального⁸² и с интересом ожидает представления соответствующим межправительственным органам всеобъемлющего обзора, упомянутого в пункте 150 ее резолюции 56/253 от 24 декабря 2001 года, наряду с выводами и рекомендациями Комитета по информации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

2. *постановляет*, что во всеобъемлющем обзоре, упомянутом в пункте 1, выше, следует также рассмотреть вопрос о языке публикаций, выпускаемых вне Департамента общественной информации.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/277

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.1)*⁸³

56/277. Документы и публикации Экономической и социальной комиссии для Западной Азии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев записку Секретариата о языках, используемых для подготовки документов и публикаций Экономической и социальной комиссии для Западной Азии⁸⁴,

1. *ссылается* на свою резолюцию 56/253 от 24 декабря 2001 года;

2. *настоятельно призывает* Экономическую и социальную комиссию для Западной Азии соблюдать все соответствующие положения резолюции 44 (IV) от 28 апреля

⁸¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁸² A/C.5/56/17.

⁸³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁸⁴ A/C.5/56/19.

1977 года⁸⁵, в которой Комиссия постановила, в частности, что все документы, представляемые Комиссии, следует, насколько это возможно, составлять на арабском языке;

3. *принимает к сведению* записку Секретариата⁸⁴ и с интересом ожидает представления доклада Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в выпуске документов и публикаций на арабском языке, в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 124 ее резолюции 56/253, для рассмотрения ею на пятьдесят седьмой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/278

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/881)*⁸⁶

56/278. Дальнейшее расследование возможной практики раздела гонораров между адвокатами защиты и неимущими лицами, содержащимися под стражей, в Международном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 55/250 от 12 апреля 2001 года,

1. *принимает к сведению* доклад Управления служб внутреннего надзора о дальнейшем расследовании возможной практики раздела гонораров между адвокатами защиты и неимущими лицами, содержащимися под стражей, в Международном трибунале для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года и Международном трибунале для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года⁸⁷;

2. *выражает озабоченность* в связи с выводами, содержащимися в докладе Управления служб внутреннего надзора, и просит Генерального секретаря обеспечить полное и оперативное осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе⁸⁷;

⁸⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (E/5969)*, глава III.

⁸⁶ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁸⁷ См. A/56/836.

3. *просит* Генерального секретаря оперативно продолжать расследование в целях обеспечения привлечения к ответственности виновных должностных лиц.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/279

*Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/734/Add.1)*⁸⁸

56/279. Доклад Объединенной инспекционной группы об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 54/255 от 7 апреля 2000 года,

рассмотрев доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Общие службы системы Организации Объединенных Наций в Женеве, часть II: тематические исследования (МВЦ, ОМС, СПЭ, СДП, ОСЗ)»⁸⁹, и записку Генерального секретаря⁹⁰, препровождающую его замечания и замечания Административного комитета по координации по нему⁹¹,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря⁹², представленный в соответствии с пунктом 9 резолюции 54/255,

рассмотрев далее информацию, содержащуюся в первом докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹³,

1. *принимает к сведению* рекомендации Объединенной инспекционной группы⁸⁹ и замечания Генерального секретаря и Административного комитета по координации по этим рекомендациям⁹⁰;

2. *вновь заявляет*, что использование общих служб в Женеве должно быть одним из многих имеющихся в распоряжении организаций и руководителей инструментов для наиболее эффективного и оперативного получения товаров и услуг;

⁸⁸ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁸⁹ См. A/55/856.

⁹⁰ A/55/856/Add.1.

⁹¹ Во исполнение решения 2001/321 Экономического и Социального Совета от 24 октября 2001 года Административный комитет по координации переименован в Совет административных руководителей организаций системы Организации Объединенных Наций по координации.

⁹² A/56/417/Rev.1.

⁹³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7)*, глава I, раздел E.14, пункт 124 и глава II, раздел A, пункты I.68 и VIII.97–VIII.103.

3. *рекомендует* заинтересованным организациям в рамках предпринимаемых ими неослабных усилий продолжать расширять сферу применения механизмов сотрудничества в целях уделения первоочередного внимания тем услугам, которые могут быть оказаны общей системой, руководствуясь критериями эффективности, производительности и эффективности с точки зрения затрат и там, где это представляется практически возможным, учитывать рекомендации, содержащиеся в докладе Объединенной инспекционной группы⁸⁹, принимая также во внимание различные мандаты, функции, задачи и правила каждой отдельной участвующей организации;

4. *приветствует* замечания и мнения, изложенные в соответствующих пунктах первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹³, в частности касающиеся услуг в области телекоммуникационных и информационных технологий, конференционного обслуживания, типографских, издательских, а также общих административных услуг;

5. *отмечает* усилия, предпринимаемые в настоящее время базирующимися в Женеве организациями системы Организации Объединенных Наций, направленные на укрепление общих служб, и призывает их добиваться на основе применения систематизированного подхода укрепления действующих общих служб и содействовать разработке новых общих подходов в рамках Комитета участников по вопросам управления и Целевой группы по общим службам и ее рабочих групп;

6. *просит* Генерального секретаря рекомендовать Комитету участников по вопросам управления при определении масштабов и темпов внедрения механизмов общего обслуживания в Женеве принять рационализированные процедуры проведения консультаций, которые будут содействовать своевременному достижению договоренности в отношении того, какие услуги должны оказываться на общей или совместной основе, с тем чтобы иметь возможность приступить к полному осуществлению плана действий для общих служб в Женеве до запланированной даты осуществления в 2010 году;

7. *предлагает* Объединенной инспекционной группе продолжать следить за прогрессом в деле создания и укрепления общих служб в Женеве и в других местах службы, в которых функционируют отделения и учреждения системы Организации Объединенных Наций, и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии в контексте ее годового доклада;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/280

Принята без голосования на 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/734/Add.1)⁹⁴

56/280. Предлагаемые положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 52/252 от 8 сентября 1998 года и 55/221 от 23 декабря 2000 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о предлагаемых положениях, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положениях, регулирующих статус, основные права и обязанности Генерального секретаря⁹⁵,

принимает содержащийся в приложении к докладу Генерального секретаря⁹⁶ проект положений, регулирующих статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, с пояснительным комментарием со следующими изменениями:

- a) положение 1 a:
- i) в пункте 3 комментария после слов «Генеральной Ассамблеей» включить слова «или другими соответствующими главными органами и подразделениями Организации Объединенных Наций»;
- ii) исключить комментарий, который содержится в пункте 4, и изменить нумерацию пункта 5 на пункт 4;
- b) положение 1 b:

в конце комментария добавить предложение следующего содержания:

«С учетом общесистемных функций Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группы термин «Организация Объединенных Наций» в письменном заявлении будет заменен словами «Организация Объединенных Наций и другие участвующие организации», а слово «Орга-

⁹⁴ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

⁹⁵ A/55/928 и A/56/437.

⁹⁶ A/56/437.

низации» будет заменено словом «организаций» применительно к Председателю и заместителю Председателя Комиссии по международной гражданской службе и инспекторам Объединенной инспекционной группы»;

с) в конце положения 1 *e* включить предложение следующего содержания:

«Генеральному секретарю следует информировать директивные органы, которые назначили указанных должностных лиц или экспертов в командировках, и он может принимать во внимание их мнения»;

d) включить новое положение 1 *f* следующего содержания:

«Эти положения применяются к Председателю и заместителю Председателя Комиссии по международной гражданской службе и инспекторам Объединенной инспекционной группы без ущерба для статуты Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группы и в соответствии с их положениями, предусматривающими, что эти должностные лица выполняют свои функции в интересах Организации Объединенных Наций и других организаций, которые признают их статуты»;

e) добавить в конце положения 2 *i* предложение следующего содержания:

«Генеральный секретарь после надлежащих консультаций с производившим назначением органом в случае должностных лиц, которые были назначены не Генеральным секретарем, определяет, создает ли тот или иной факт ситуацию конфликта интересов».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/284

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/653/Add.2)⁹⁷

56/284. Взаимосвязь между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о взаимосвязи между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием

резервного фонда⁹⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹⁹,

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о взаимосвязи между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/285

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.2)¹⁰⁰

56/285. Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи Международного трибунала по бывшей Югославии, судьи Международного трибунала по Руанде и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел VIII своей резолюции 53/214 от 18 декабря 1998 года, касающийся условий службы и вознаграждения должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и судьи Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и на свою резолюцию 55/249 от 12 апреля 2001 года об условиях службы и вознаграждении судей ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии,

вновь повторяя пункт 6 раздела III своей резолюции 56/242 от 24 декабря 2001 года,

⁹⁸ A/C.5/52/42.

⁹⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (A/53/7 и Add.1–15)*, документ A/53/7/Add.9.

¹⁰⁰ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

⁹⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁰¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰²,

подтверждая общий принцип о том, что условия службы судей Международного уголовного трибунала по Руанде являются такими же, что и для судей Международного трибунала по бывшей Югославии,

1. *поддерживает* содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰² замечания и рекомендации в отношении окладов, специальной надбавки Председателя и заместителя Председателя в период исполнения им обязанностей Председателя, субсидии на образование, пенсий и других условий службы членов Международного Суда, судей Международного трибунала по бывшей Югославии, судей Международного уголовного трибунала по Руанде и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии без ущерба для существующих правил, регулирующих условия службы судей трибуналов;

2. *постановляет*, что условия службы и вознаграждение членов Международного Суда, судей Международного трибунала по бывшей Югославии, судей Международного уголовного трибунала по Руанде и судей *ad litem* Международного трибунала по бывшей Югославии в следующий раз будут рассмотрены на ее пятьдесят девятой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/286

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.2)¹⁰³

56/286. Укрепление безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 56/253 от 24 декабря 2001 года,

подтверждая свою резолюцию 55/232 от 23 декабря 2000 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об укреплении безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций¹⁰⁴,

рассмотрев также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁰⁵,

1. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладе¹⁰⁵, с учетом положений настоящей резолюции;

2. *подтверждает* соглашения между Организацией Объединенных Наций и принимающими странами о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и других отделениях Организации Объединенных Наций;

3. *постановляет* ассигновать сумму в размере 57 785 300 долл. США (за вычетом суммы налогообложения персонала) для осуществления мер, содержащихся в докладе Генерального секретаря, с целью укрепления безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций по следующим разделам бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов¹⁰⁶: 85 600 долл. США по разделу 16 «Экономическое и социальное развитие в Африке»; 591 700 долл. США по разделу 17 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; 232 000 долл. США по разделу 19 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне»; 1 045 000 долл. США по разделу 20 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»; 458 600 долл. США по разделу 27C «Управление людских ресурсов»; 9 144 200 долл. США по разделу 27D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»; 2 052 500 долл. США по разделу 27E «Административное обслуживание, Женева»; 370 600 долл. США по разделу 27F «Административное обслуживание, Вена»; 327 200 долл. США по разделу 27G «Административное обслуживание, Найроби»; 1 647 000 долл. США по разделу 30 «Специальные расходы»; 41 830 900 долл. США по разделу 31 «Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений»; 1 574 900 долл. США по разделу 32 «Налогообложение персонала»; и предусмотреть эквивалентную сумму (1 574 900 долл. США) по разделу 1 сметы поступлений «Поступления по плану налогообложения персонала»;

4. *подтверждает*, что вышеуказанные ассигнования включают единовременные потребности на модернизацию физической инфраструктуры и инфраструктуры системы безопасности;

¹⁰¹ A/C.5/56/14.

¹⁰² A/56/7/Add.2. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 7А*.

¹⁰³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁰⁴ A/56/848.

¹⁰⁵ A/56/7/Add.9. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

¹⁰⁶ A/56/6 и Согл.1 и Add.1 (Introduction, Sections 1–33 and Income Sections 1–30); см. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 6 (A/56/6/Add.2)*.

5. *отмечает* обеспокоенность, выраженную в связи с формулировками, которые содержатся в некоторых частях доклада Генерального секретаря¹⁰⁴, в отношении положения в плане безопасности в некоторых странах и просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы проявлялась должная осмотрительность и уделялось надлежащее внимание языку докладов по деликатным вопросам;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад о ходе осуществления этих мер в ходе основной части ее пятьдесят седьмой сессии;

7. *просит также* Генерального секретаря принять все возможные меры для обеспечения того, чтобы работа в рамках проектов, утвержденных для Центральных учреждений согласно настоящей резолюции, была включена, насколько это возможно, в генеральный план капитального ремонта после принятия Генеральной Ассамблеей дальнейших решений в отношении генерального плана капитального ремонта.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/287

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.2)*¹⁰⁷

56/287. Осуществление положений резолюции 56/242 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 16 апреля 2002 года¹⁰⁸,

1. *вновь подтверждает* резолюцию 56/242 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2001 года, в которой она утвердила расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций на 2002–2003 годы, и свою резолюцию 56/254 D от 27 марта 2002 года;

2. *с озабоченностью отмечает* негативные последствия осуществления мер, содержащихся в вербальной ноте Генерального секретаря от 28 февраля 2002 года, для некоторых аспектов, обеспечивающих четкое функционирование Организации Объединенных Наций;

3. *вновь подтверждает* свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить надлежащее конференционное обслуживание совещаний региональных групп в соответствии с резолюцией 56/242 Генеральной Ассамблеи;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить осуществление резолюции 56/242 Генеральной Ассамблеи в полном объеме с использованием следующих возможностей:

a) выполнение дополнительного объема работ за счет имеющегося потенциала Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и Департамента по вопросам управления;

b) использование средств, сэкономленных в результате выполнения расписания конференций и совещаний, утвержденного в резолюции 56/242 Генеральной Ассамблеи;

c) задержка осуществления некоторых неосновных видов деятельности в Департаменте по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и в Департаменте по вопросам управления;

d) представление предложений об изменении программирования деятельности Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию и Департамента по вопросам управления для рассмотрения и утверждения Генеральной Ассамблеей.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/288

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/736/Add.2)*¹⁰⁹

56/288. Конференционное и вспомогательное обслуживание Контртеррористического комитета в осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года,

вновь подтверждая резолюции Генеральной Ассамблеи 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года,

вновь подтверждая также свои резолюции 55/232 от 23 декабря 2000 года, 56/242 и 56/253 от 24 декабря 2001 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о конференционном и вспомогательном обслуживании Контртеррористического комитета в осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности¹¹⁰ и соответствующий

¹⁰⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁰⁸ A/56/919.

¹⁰⁹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹¹⁰ A/C.5/56/42.

доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹¹,

1. *принимает к сведению* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹¹;
2. *просит* Генерального секретаря обеспечивать конференционное и вспомогательное обслуживание Контртеррористического комитета без ущерба для другого конференционного обслуживания;
3. *предлагает* Совету Безопасности добиваться того, чтобы работа Контртеррористического комитета и других вспомогательных органов Совета, нуждающихся в конференционном обслуживании, проводилась с должным учетом необходимости обеспечения наиболее эффективного использования ресурсов конференционного обслуживания;
4. *также предлагает* Совету Безопасности рассмотреть целесообразность разработки соответствующих руководящих принципов, в частности в отношении формата, и в той мере, в которой это представляется возможным и приемлемым, в отношении количества сообщений, которые все государства в соответствии с обращенной к ним просьбой должны представлять для рассмотрения Контртеррористическому комитету;
5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на главной части ее пятьдесят седьмой сессии доклад о расходах, а также о последствиях для программ, связанных с оказанием поддержки Контртеррористическому комитету во исполнение настоящей резолюции;
6. *постановляет* рассмотреть вопрос о дополнительных потребностях, связанных с конференционным и вспомогательным обслуживанием Контртеррористического комитета, в контексте первого доклада об исполнении бюджета на ее пятьдесят седьмой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/289

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/989)¹¹²

56/289. Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на свое решение 55/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/272 от 14 июня 2001 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения¹¹³ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹⁴,

подтверждая важное значение составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *отмечает с удовлетворением* предоставление правительством Италии помещений для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия;
2. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций¹¹⁵;
3. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹⁵;
4. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об использовании национальных сотрудников-специалистов, насколько это возможно, и сообщить о таких усилиях в контексте своего следующего доклада об исполнении бюджета;
5. *вновь подтверждает* необходимость введения в приоритетном порядке эффективных норм управления имуществом, особенно в отношении операций по поддержанию мира с высокой стоимостью имущества;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹¹⁶;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

7. *утверждает* смету расходов Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных На-

¹¹¹ A/56/7/Add.11. Окончательный текст см. в *Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А*.

¹¹² Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹¹³ A/56/760 и A/56/871.

¹¹⁴ A/56/887 и Add.10.

¹¹⁵ A/56/887/Add.10.

¹¹⁶ A/56/760.

ций в объеме 14 293 200 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

Финансирование ассигнований

8. *постановляет* зачесть в счет суммы ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, неизрасходованный остаток средств в размере 1 562 400 долл. США и прочие поступления в размере 643 000 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года;

9. *постановляет также* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 148 100 долл. США в сумме неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которой говорится в пункте 8, выше;

10. *постановляет далее* пропорционально распределить остающуюся сумму в размере 12 087 800 долл. США между бюджетами конкретных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения финансовых потребностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

11. *постановляет* зачесть в счет остающейся суммы, упомянутой в пункте 10, выше, сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 1 077 000 долл. США в период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, подлежащие пропорциональному распределению между бюджетами конкретных действующих операций по поддержанию мира;

12. *постановляет также* рассмотреть в ходе своей пятьдесят седьмой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/290

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/989)*¹¹⁷

56/290. Ход создания и введения в действие системы управления имуществом на местах в качестве модуля системы материально-технического обеспечения полевых миссий

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Ход создания и введение в действие системы

¹¹⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

управления имуществом на местах в качестве модуля системы материально-технического обеспечения полевых миссий"¹¹⁸, и соответствующие пункты докладов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹¹⁹,

1. *принимает к сведению доклад Генерального секретаря*¹¹⁸ и одобряет замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в его докладах¹¹⁹;

2. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии обновленную информацию о создании и введении в действие системы управления имуществом на местах.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/291

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/989)*¹²⁰

56/291. Случаи, когда Организации Объединенных Наций причитается компенсация за несоблюдение соглашений о статусе сил или других соглашений

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о случаях, когда Организации Объединенных Наций причитается компенсация за несоблюдение соглашений о статусе сил или других соглашений*¹²¹, и соответствующие пункты доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²²,

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в докладе Генерального секретаря¹²¹;

2. *напоминает* о своей резолюции 55/12 от 1 ноября 2000 года;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее дополнительную информацию по вопросам, поднятым в его докладе и касающимся Союзной Республики Югославии.

¹¹⁸ A/55/845.

¹¹⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7)*, глава I, пункты 95–102; и A/56/887, пункт 63.

¹²⁰ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

¹²¹ A/56/789.

¹²² A/56/887, пункты 30 и 31.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/292

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/989)¹²³

56/292. Концепция стратегических запасов для развертывания и ее реализация

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о концепции стратегических запасов материальных средств для развертывания и ее реализации¹²⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²⁵,

1. просит Генерального секретаря полностью учесть положения ее резолюции 55/247 от 12 апреля 2001 года о реформе системы закупок при осуществлении настоящей резолюции;

2. просит также Генерального секретаря ежегодно представлять Генеральной Ассамблее доклад о предоставлении контрактов на закупки для стратегических запасов для развертывания всем государствам-членам, особенно развивающимся, наименее развитым странам и странам Африки, а также странам с переходной экономикой;

3. одобряет концепцию стратегических запасов для развертывания и их создание для одной сложной миссии;

4. одобряет также выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²⁵, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное осуществление;

5. утверждает выделение 141 546 000 долл. США на стратегические запасы для развертывания с учетом резерва на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, по состоянию на 30 апреля 2002 года, который отвечает требованиям в отношении стратегических запасов для развертывания;

6. постановляет, с учетом положений пункта 7, ниже, зачесть государствам-членам их соответствующую долю в остатке денежной наличности Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации

Объединенных Наций и Штаба миротворческих сил Организации Объединенных Наций в размере 95 978 945 долл. США и Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити в размере 45 567 055 долл. США в счет финансирования стратегических запасов для развертывания;

7. постановляет также, в порядке исключения, в качестве специальной меры и без ущерба для статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций, если государства-члены не уведомят об ином в течение сорока пяти дней с момента направления Генеральным секретарем уведомления о распределении соответствующих долей в остатках денежной наличности на счетах, упомянутых в пункте 6, выше, осуществить перевод остатков денежной наличности, упомянутых в этом пункте, на счет Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на цели финансирования стратегических запасов для развертывания;

8. постановляет далее, в порядке исключения, в качестве специальной меры и без ущерба для статьи 17 Устава, что тому государству-члену, которое не выберет варианта, упомянутого в пункте 7, выше, будет начислен соответствующий единовременный взнос в счет суммы в размере 141 546 000 долл. США, в соответствии с уровнями по состоянию на 1 июля 2002 года, установленными в резолюции 55/235 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года и скорректированными Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от той же даты, с учетом шкалы взносов на 2002 год, установленной в ее резолюции 55/5 В также от той же даты, при этом платеж будет произведен в той форме, которую выберет государство-член, и будет включать любое сочетание сумм из остатков денежной наличности, упомянутых выше, и/или новых средств для покрытия его начисленного взноса в счет суммы в размере 141 546 000 долл. США;

9. постановляет, в порядке исключения, что в отсутствие прямого перевода средств на цели стратегических запасов для развертывания, соответствующая причитающаяся сумма от ликвидированных миссий будет зачислена этим государствам-членам после поступления их начисленного взноса;

10. постановляет также, что положения пункта 8, выше, будут также применяться в отношении государств-членов, которые не имеют никакой доли в любом из свободных от обязательств остатков средств, упомянутых в пункте 6, выше;

11. уполномочивает Генерального секретаря, в порядке исключения и в качестве специальной меры, после перевода денежной наличности государствами-членами в соответствии с пунктами 7 и 8, выше, перечислить долю процентных поступлений из Резервного фонда операций по поддержанию мира с учетом положений резолюции 51/218 Е Генеральной Ассамблеи от 17 июня 1997 года, с тем чтобы обеспечить наличие на счете Базы материально-

¹²³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹²⁴ A/56/870.

¹²⁵ A/56/902.

технического снабжения Организации Объединенных Наций всей суммы в размере 141 546 000 долл. США, включающей взносы государств-членов, для реализации программы создания стратегических запасов для развертывания;

12. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о расходах в связи с созданием стратегических запасов для развертывания и постановляет провести обзор механизмов финансирования после рассмотрения доклада Генерального секретаря;

13. *одобряет* рекомендацию, содержащуюся в пункте 23 доклада Консультативного комитета¹²⁵, касающуюся сферы охвата начального этапа операций по поддержанию мира, включающего создание стратегических запасов для развертывания;

14. *одобряет также* политику пополнения запасов, изложенную в пунктах 24–27 доклада Генерального секретаря¹²⁴;

15. *одобряет далее* толкование Консультативным комитетом резолюции 49/233 А Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1994 года, изложенное в пунктах 22–25 его доклада¹²⁵;

16. *просит* Генерального секретаря доложить Генеральной Ассамблее о всех расходах, понесенных в связи с началом реализации концепции стратегических запасов для развертывания, и предложить курс действий для принятия Ассамблеей в отношении финансирования расходов по поддержанию мира в случаях, когда Совет Безопасности не утверждает мандат на учреждение операции по поддержанию мира, осуществление которой началось за счет предоставления полномочий на принятие обязательств;

17. *выражает сожаление* в связи с задержками в ликвидации закрытых миссий по поддержанию мира и возвращении соответствующих средств государствам-членам;

18. *просит* Генерального секретаря обеспечить скорейшую ликвидацию закрытых миссий по поддержанию мира и зачет средств государствам-членам после ликвидации таких миссий и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу на ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии;

19. *просит также* Генерального секретаря ежегодно докладывать Генеральной Ассамблее о реализации концепции стратегических запасов для развертывания в контексте его доклада о Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/293

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/989)*¹²⁶

56/293. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года и 56/241 от 24 декабря 2001 года, свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

рассмотрев доклады Генерального секретаря об исполнении бюджета вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹²⁷ и о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года¹²⁸, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹²⁹,

признавая важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать в связи с операцией по поддержанию мира и оперативно ее развертывать после утверждения мандата Советом Безопасности,

признавая также необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря¹³⁰, с удовлетворением отмечает переход на составление бюджета, ориентированного на конкретные результаты, в отношении вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и просит принять дополнительные меры по совершенствованию формата бюджета с учетом рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащихся в пунктах 8–15 его доклада¹²⁹;

2. *подтверждает* необходимость результативного и эффективного административного и финансового управления операциями по поддержанию мира и настоятельно

¹²⁶ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

¹²⁷ A/56/882.

¹²⁸ A/56/885.

¹²⁹ A/56/941.

¹³⁰ A/56/882 и A/56/885.

призывает Генерального секретаря продолжать разрабатывать меры по повышению результативности и эффективности вспомогательного счета;

3. *подтверждает* необходимость надлежащего финансирования в целях обеспечения поддержки операций по поддержанию мира, а также необходимость обоснования такого финансирования в бюджетных документах для вспомогательного счета;

4. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

5. *просит* Генерального секретаря разработать последовательную политику учета гендерных аспектов во всей деятельности Организации по поддержанию мира и направить, если это будет необходимо, запрос по данному вопросу в свете этой политики и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад об ее осуществлении;

6. *постановляет* вновь представить предложение об учреждении должности начальника Службы информационно-технического обеспечения на уровне Д-1, сформулированное в пункте 34 доклада Генерального секретаря¹²⁸, на пятьдесят седьмой сессии;

7. *утверждает* просьбу об учреждении двух должностей сотрудников по вопросам информации на уровне С-4, сформулированную в пункте 71 доклада Генерального секретаря¹²⁸;

8. *просит* Генерального секретаря в полной мере внедрить одобренную в резолюции 55/273 Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года формулу в отношении должностей ревизоров-резидентов и в будущих докладах о вспомогательном счете представлять информацию об использовании таких ревизоров-резидентов в сводном формате;

9. *с озабоченностью отмечает* значительный объем ресурсов, который в докладе Генерального секретаря¹²⁸ предлагается выделить на оплату услуг консультантов и поездки, особенно с учетом большого числа предлагаемых новых должностей, и просит Генерального секретаря обеспечить полное и эффективное использование собственных специалистов Организации Объединенных Наций, прежде чем прогнозировать потребности в ресурсах для привлечения консультантов в рамках проекта сметы для вспомогательного счета;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о возможности консолидации счетов различных операций по поддержанию мира, придерживаясь при этом нынешней практики в отношении представления докладов, составления бюджетов и финансирования операций по поддержанию мира в соответствии с действующими Фи-

нансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций;

11. *постановляет* рассмотреть на своей возобновленной пятьдесят восьмой сессии существующие должности, утвержденные в ее резолюциях 55/238 от 23 декабря 2000 года и 56/241 и в настоящей резолюции, с тем чтобы оценить их обоснованность с учетом проводимой Управлением служб внутреннего надзора Секретариата оценки влияния недавней реорганизации Департамента операций по поддержанию мира на эффективность поддержки операций по поддержанию мира;

12. *постановляет также* сохранить на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода, с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, как это было одобрено в пункте 3 ее резолюции 50/221 В от 7 июня 1996 года;

13. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и полевым миссиям осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

14. *принимает к сведению* положение с наймом сотрудников для заполнения девяносто одной дополнительной должности, утвержденной для Департамента операций по поддержанию мира в ее резолюции 56/241, и просит представить обновленную информацию на ее пятьдесят седьмой сессии;

15. *вновь выражает обеспокоенность* в связи с диспропорциями в географическом представительстве государств-членов в Департаменте операций по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря принять срочные меры по улучшению представленности недостаточно представленных и непредставленных государств-членов при наборе персонала в будущем;

16. *просит* Генерального секретаря использовать в будущих докладах Департамента операций по поддержанию мира термин «рекомендации Консультативного комитета, принятые Генеральной Ассамблеей» вместо термина, который используется в настоящее время;

17. *просит также* Генерального секретаря включать в будущие доклады по вопросу о финансировании по линии вспомогательного счета приложение, содержащее информацию о ходе осуществления соответствующих принятых рекомендаций Консультативного комитета и других органов надзора;

18. *подтверждает* необходимость разработать методологию и создать систему контроля для оценки результатов профессиональной подготовки в области осу-

шествования операций по поддержанию мира и в других областях в соответствии с рекомендацией, содержащейся в пункте 30 доклада Консультативного комитета¹²⁹, и представить Генеральной Ассамблее через Специальный комитет по операциям по поддержанию мира доклад о выполнении на ее пятьдесят седьмой сессии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

19. *утверждает* дополнительные ассигнования в размере 2 136 200 долл. США на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

20. *постановляет* зачесть прочие поступления в размере 2 264 000 долл. США, полученные в виде поступлений по процентам в размере 1 699 000 долл. США, разных поступлений в размере 24 000 долл. США и экономии, связанной с сокращением или аннулированием обязательств за предыдущие периоды, в размере 541 000 долл. США, за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, в счет ресурсов, необходимых для выделения этих ассигнований;

21. *утверждает* увеличение поступлений по плану налогообложения персонала на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на 741 000 долл. США;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

22. *утверждает* покрываемые из средств вспомогательного счета ассигнования в размере 100 896 200 долл. США брутто на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая ассигнования на покрытие потребностей в отношении шестисот восьмидесяти семи существующих и новых временных должностей и соответствующих потребностей, связанных и не связанных с должностями;

23. *также утверждает* сметные поступления по плану налогообложения персонала в размере 13 739 300 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

Финансирование ассигнований, покрываемых из средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира

24. *постановляет* утвердить следующий порядок финансирования ассигнований, покрываемых из средств вспомогательного счета для операций по поддержанию мира, на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года:

a) использовать остаток средств по статье прочих поступлений за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года в размере 127 800 долл. США за вычетом дополнительных расходов за оговоренный период для час-

тичного покрытия расходов в размере 100 896 200 долл. США;

b) остаток в размере 100 768 400 долл. США пропорционально распределить между бюджетами действующих операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года;

25. *постановляет* в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года направить пропорционально распределенные ассигнования, о которых говорилось выше, и дополнительные поступления по плану налогообложения персонала за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года на погашение пропорционально распределенных обязательств в размере 14 480 300 долл. США за период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года.

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/294

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/973)*¹³¹

56/294. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением¹³² и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³³,

ссылаясь на резолюцию 350 (1974) Совета Безопасности от 31 мая 1974 года о создании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1425 (2002) от 30 мая 2002 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 3211 В (XXIX) от 29 ноября 1974 года о финансировании Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/264 от 14 июня 2001 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объеди-

¹³¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен заместителем Председателя Комитета.

¹³² A/56/813 и A/56/832 и Add.1.

¹³³ A/56/887 и Add.8.

ненных Наций по поддержанию мира, которые изложены в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью, что на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением были внесены добровольные взносы,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что остатки средств на Специальном счете для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением использовались для покрытия расходов Сил, с тем чтобы компенсировать нехватку поступлений, обусловленную невыплатой или несвоевременной выплатой своих взносов государствами-членами,

1. *просит* Генерального секретаря продолжать конструктивный и плодотворный диалог с местным персоналом и представить доклад о таком диалоге;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 15,7 млн. долл. США, что составляет примерно 1,4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только пятьдесят одно государство-член выплатило свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме и своевременно;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными

ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

7. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

8. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³⁴, и выводы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря¹³⁵, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹³⁶;

Смета бюджета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

14. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением сумму в размере 40 760 200 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 38 991 800 долл. США на со-

¹³⁴ A/56/887/Add.8.

¹³⁵ A/56/832/Add.1, пункты 11 и 12.

¹³⁶ A/56/813.

держание Сил, сумму в размере 1 579 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 189 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

15. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 40 760 200 долл. США между государствами-членами из расчета 3 396 683 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил;

16. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 151 800 долл. США, утвержденных на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 95 983 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 919 800 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 215 100 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 16 900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

17. *постановляет зачесть* в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, согласно пункту 15, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 575 100 долл. США и их соответствующую долю в прочих поступлениях в размере 2 264 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее

резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

18. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 575 100 долл. США и в прочих поступлениях в размере 2 264 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 15, выше;

19. *постановляет далее* учесть увеличение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 80 200 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 17 и 18, выше;

20. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

21. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

22. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

23. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке», подпункт, озаглавленный «Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/295

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/977)¹³⁷

56/295. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций

¹³⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

по делам временной администрации в Косово¹³⁸ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹³⁹,

ссылаясь на резолюцию 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года об учреждении Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово,

ссылаясь также на свою резолюцию 53/241 от 28 июля 1999 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/227 В от 14 июня 2001 года,

признавая сложный характер деятельности Миссии,

подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые изложены в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 97,3 млн. долл. США, что составляет примерно 8 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только семьдесят два государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут допол-

нительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁴⁰, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

9. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

10. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

11. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁴¹;

Смета бюджета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

12. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово сумму в размере

¹³⁸ A/56/763 и A/56/802.

¹³⁹ A/56/887 и Add.6.

¹⁴⁰ A/56/887/Add.6.

¹⁴¹ A/56/763.

344 966 100 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 330 млн. долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 13 364 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 601 200 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

13. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 344 966 100 долл. США между государствами-членами из расчета 28 747 175 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты;

14. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 24 931 500 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 2 077 625 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 22 968 900 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 819 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 142 700 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

15. *постановляет зачесть* в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, согласно пункту 13, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 66 538 000 долл. США и прочих поступлениях в размере 29 041 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236,

и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

16. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их долю в неизрасходованном остатке средств в размере 66 538 000 долл. США и в прочих поступлениях в размере 29 041 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 15, выше;

17. *постановляет далее* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 171 500 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 15 и 16, выше;

18. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

19. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии;

20. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

21. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/296

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/715/Add.1)¹⁴²

¹⁴² Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

56/296. Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе¹⁴³, соответствующую записку Генерального секретаря¹⁴⁴ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁴⁵,

ссылаясь на резолюцию 1272 (1999) Совета Безопасности от 25 октября 1999 года о создании Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Временной администрации и последней из которых является резолюция 1392 (2002) от 31 января 2002 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/246 А от 23 декабря 1999 года о финансировании Временной администрации и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 56/249 от 24 декабря 2001 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1410 (2002) Совета Безопасности от 17 мая 2002 года, которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе с 20 мая 2002 года на первоначальный 12-месячный период,

признавая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также, что для покрытия расходов Миссии требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня

1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов в целевой фонд для многонациональных сил,

отмечая с признательностью также внесение добровольных взносов в Целевой фонд для Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 101 млн. долл. США, что составляет приблизительно 8 процентов от общей суммы взносов, отмечает, что лишь двадцать пять государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Временной администрации в полном объеме и своевременно;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными

¹⁴³ A/56/890, A/56/922 и A/56/932 и Corr.1.

¹⁴⁴ A/56/947.

¹⁴⁵ A/56/887 и A/56/945. См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Пятый комитет, 58-е заседание (A/C.5/56/SR.58)*, и исправление.

ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе;

8. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁴⁶, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

Доклад об исполнении бюджета Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

9. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Временной администрации за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁴⁷;

Окончательная ликвидация имущества Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

10. *принимает к сведению также* доклад Генерального секретаря об окончательной ликвидации имущества Временной администрации¹⁴⁸;

11. *утверждает* безвозмездную передачу имущества правительству Восточного Тимора;

Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года

12. *постановляет* покрыть расходы за период с 21 мая по 30 июня 2002 года на временное финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе за счет ассигнований в размере 455 млн. долл. США на содержание Временной администрации в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, предусмотренных в ее резолюции 56/249;

13. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 80 096 775 долл. США, относящуюся к периоду с 1 января по 30 июня 2002 года и представляющую собой остаток ассигнований на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, который не был пропорционально распределен (53 млн. долл. США), и остаток суммы, ранее подлежавшей пропорциональному распределению в соответствии с ее резолюцией 56/249 при условии продления мандата Временной администрации (27 096 775 долл. США), в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 год, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты;

14. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 13, выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения для Временной администрации, составляющих в расчете на период с 1 января по 30 июня 2002 года 1 037 502 долл. США и представляющих собой сметные поступления по плану налогообложения персонала, которые еще не были учтены в ранее пропорционально распределенной сумме;

Бюджетная смета Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

15. *постановляет* продолжать использовать специальный счет, созданный в соответствии с резолюцией 54/246 А для Временной администрации, для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе начиная с 1 июля 2002 года;

16. *постановляет также* ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе сумму в размере 305 242 700 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 292 млн. долл. США на учреждение и содержание Миссии, сумму в размере 11 825 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 1 416 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

17. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 305 242 700 долл. США из расчета 25 436 891 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в ре-

¹⁴⁶ A/56/945. См. также *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Пятый комитет, 58-е заседание (A/C.5/56/SR.58)*, и исправление.

¹⁴⁷ A/56/922.

¹⁴⁸ A/56/890.

золюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В, и при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

18. *постановляет* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (Х) зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 17, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 10 150 700 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 845 891 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 8 414 200 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 610 300 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 126 200 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

19. *постановляет также* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Временной администрацией, как это предусмотрено в пункте 17 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 35 412 100 долл. США и их соответствующую долю в прочих поступлениях в размере 29 140 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

20. *постановляет далее* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Временной администрацией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 35 412 100 долл. США и прочих поступлениях в размере 29 140 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 19, выше;

21. *постановляет* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 2 504 400 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 19 и 20, выше;

22. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций;

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на финансирование Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/297

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/980)¹⁴⁹

56/297. Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению¹⁵⁰ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵¹,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля 1991 года и 689 (1991) от 9 апреля 1991 года, в которых Совет принял решение учредить Ирако-кувейтскую миссию Организации Объединенных Наций по

¹⁴⁹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁵⁰ A/56/794 и Corr.1 и A/56/820.

¹⁵¹ A/56/887 и Add.5.

наблюдению и рассматривать вопрос о ее упразднении или сохранении каждые шесть месяцев,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/260 от 3 мая 1991 года о финансировании Миссии по наблюдению и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/261 от 14 июня 2001 года,

подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение правительством Кувейта значительных добровольных взносов на финансирование Миссии по наблюдению и внесение взносов другими правительствами,

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 13 млн. долл. США, что составляет приблизительно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что лишь пятьдесят четыре государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *вновь выражает свою признательность* правительству Кувейта за его решение взять на себя с 1 ноября 1993 года две трети расходов на финансирование Миссии по наблюдению;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии по наблюдению в полном объеме и своевременно;

6. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением надлежащими ресурсами некоторых созданных в последнее время миротворческих миссий, в частности в Африке;

7. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миротворческих миссий должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

8. *подчеркивает также*, что все миротворческие миссии должны быть обеспечены надлежащими ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

9. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии по наблюдению;

10. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵², и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

11. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией;

12. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по набору в Миссию по наблюдению на должности категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

13. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии по наблюдению за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁵³;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

14. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению сумму в размере 52 866 800 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года,

¹⁵² A/56/887/Add.5.

¹⁵³ A/56/794 и Corr.1.

включая сумму в размере 50 573 200 долл. США на содержание Миссии на наблюдению, сумму в размере 2 048 200 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 245 400 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований¹⁵⁴

15. с удовлетворением отмечает, что две трети суммы ассигнований, равные 35 244 600 долл. США, будут покрыты за счет добровольных взносов правительства Кувейта, причем эта сумма будет частично покрыта с учетом его доли в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 1 685 900 долл. США;

16. постановляет пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 17 622 200 долл. США из расчета 1 468 516 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, в зависимости от результатов рассмотрения Советом Безопасности вопроса об упразднении или сохранении Миссии по наблюдению;

17. постановляет также в соответствии с положениями своей резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 842 800 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 70 233 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 742 600 долл. США, утвержденных для Миссии по наблюдению на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 92 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 7300 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения

персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

18. постановляет далее с учетом неизрасходованного остатка средств в размере 2 636 200 долл. США и других поступлений в размере 3 949 000 долл. США за финансовый период, закончившийся 30 июня 2001 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, как это предусмотрено в пункте 16, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 878 730 долл. США и в прочих поступлениях в размере 1 316 330 долл. США в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

19. постановляет зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 878 730 долл. США и прочих поступлениях в размере 1 316 330 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 18, выше;

20. постановляет также с учетом сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 218 900 долл. США, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, вычесть сумму в размере 72 960 долл. США из сумм, зачисляемых государствам-членам из неизрасходованного остатка средств, о которых говорится в пунктах 18 и 19, выше;

21. постановляет далее, с учетом добровольного взноса правительства Кувейта, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, вернуть правительству Кувейта две трети неизрасходованного остатка средств в размере 1 757 470 долл. США, и прочие поступления в размере 2 632 670 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, за вычетом из этих сумм его доли в сумме сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 145 940 долл. США в Фонд уравнивания налогообложения;

22. подчеркивает, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

23. призывает Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии по наблюдению;

¹⁵⁴ См. записку Генерального секретаря, изданную под условным обозначением A/C.5/56/47, в отношении пунктов 15–21.

24. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

25. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Финансирование мероприятий, вытекающих из резолюции 687 (1991) Совета Безопасности», подпункт, озаглавленный «Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/298

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/990)¹⁵⁵

56/298. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре¹⁵⁶ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵⁷,

ссылаясь на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности от 29 апреля 1991 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1406 (2002) от 30 апреля 2002 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/266 от 17 мая 1991 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/262 от 14 июня 2001 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые изложены в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью, что на финансирование Миссии были внесены добровольные взносы,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 50 млн. долл. США, что составляет примерно 11 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только девятнадцать государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *настоятельно призывает* все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

5. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь при развертывании и обеспечении надлежащими ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

¹⁵⁵ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁵⁶ A/56/818 и A/56/826.

¹⁵⁷ A/56/887 и A/56/946.

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵⁸, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

11. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

12. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁵⁹;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

13. *постановляет* ассигновать на Специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре сумму в размере 43 412 900 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 41 529 500 долл. США на содержание Миссии, сумму в размере 1 681 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 201 500 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

14. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 43 412 900 долл. США между государствами-членами из расчета 3 617 742 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Миссии;

15. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 14, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 3 288 000 долл. США, утвержденную на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 274 000 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 3 041 000 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 229 000 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 18 000 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

16. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, согласно пункту 14, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 3 327 737 долл. США и в прочих поступлениях в размере 2 482 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

17. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 3 327 737 долл. США и прочих поступлениях в размере 2 482 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 16, выше;

18. *постановляет далее* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 465 500 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, о которых говорится в пунктах 16 и 17, выше;

19. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

¹⁵⁸ A/56/946.

¹⁵⁹ A/56/818.

20. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии;

21. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/299

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/981)¹⁶⁰

56/299. Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций¹⁶¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶²,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 983 (1995) от 31 марта 1995 года, в которой Совет постановил, что Силы Организации Объединенных Наций по охране в бывшей югославской Республике Македонии будут именовать Силами превентивного развертывания Организации Объединенных Наций, и 1186 (1998) от 21 июля 1998 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 28 февраля 1999 года,

ссылаясь также на свое решение 50/481 от 11 апреля 1996 года о финансировании Сил и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых была резолюция 54/275 от 15 июня 2000 года,

вновь подтверждая, что расходы Сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-

члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии вносить сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая, что правительства ряда стран внесли добровольные взносы на финансирование Сил,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для покрытия своих непогашенных обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 9,2 млн. долл. США, что составляет около 6 процентов от общей суммы взносов, с озабоченностью отмечает, что только сто тридцать два государства-члена полностью выплатили свои начисленные взносы, и настоятельно призывает все другие государства-члены, в особенности те, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые полностью выплатили свои начисленные взносы;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* задержками, с которыми столкнулся Генеральный секретарь при развертывании и обеспечении надлежащими ресурсами ряда недавно созданных миротворческих миссий, в частности в Африке;

¹⁶⁰ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁶¹ A/56/842.

¹⁶² A/56/887.

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миротворческих миссий должен действовать равный и недискриминационный режим в плане финансового и административного обеспечения;

6. *подчеркивает также*, что всем миротворческим миссиям должны быть предоставлены надлежащие ресурсы для эффективного и действенного выполнения их соответствующих мандатов;

7. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пункте 82 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶²;

8. *постановляет* сократить объем ассигнований, предусмотренный в ее резолюции 53/20 В от 8 июня 1999 года в размере 183 730 долл. США на ликвидацию Сил в отношении периода с 1 июля по 15 октября 1999 года, до 172 000 долл. США;

9. *постановляет также* в качестве специальной меры распределить между государствами-членами сумму в 172 000 долл. США в отношении периода с 1 июля по 15 октября 1999 года в соответствии с составом групп, изложенным в пунктах 3 и 4 резолюции 43/232 от 1 марта 1989 года, скорректированную Генеральной Ассамблеей в последующих резолюциях и решениях, касающихся специального распределения ассигнований на миротворческие операции, последней из которых была резолюция 52/230 от 31 мая 1998 года и решения 54/456–54/458 от 23 декабря 1999 года в отношении периода 1998–2000 годов и с учетом шкалы взносов на 1999 год, изложенной в ее резолюции 52/215 А от 22 декабря 1997 года;

10. *постановляет далее*, что в соответствии с положениями ее резолюции 973 (Х) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 9, выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения, составляющих 96 000 долл. США, утвержденных на ликвидацию Сил в период с 1 июля по 15 октября 1999 года;

11. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, согласно пункту 9, выше, их соответствующую долю в размере 172 000 долл. США в неизрасходованном остатке средств в 7 059 600 долл. США;

12. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их долю в 172 000 долл. США в неизрасходованном остатке средств в размере 7 059 600 долл. США;

13. *постановляет далее* учесть в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, упомянутого в

пунктах 11 и 12, выше, поступления по плану налогообложения персонала в размере 96 000 долл. США из общей суммы поступлений по плану налогообложения персонала в 174 100 долл. США;

14. *постановляет* зачесть государствам-членам 18 237 935 долл. США;

15. *просит* Генерального секретаря представить через год доклад о финансовом положении Сил, содержащий обновленную информацию;

16. *подчеркивает*, что ни одна миссия поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/500

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (А/56/978)¹⁶³

56/500. Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций¹⁶⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶⁵,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 727 (1992) от 8 января 1992 года и 740 (1992) от 7 февраля 1992 года, в которых Совет одобрил направление в Югославию группы офицеров связи с целью содействовать прекращению огня,

¹⁶³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁶⁴ А/56/852.

¹⁶⁵ А/56/887.

ссылаясь также на резолюцию 743 (1992) Совета Безопасности от 21 февраля 1992 года, в которой Совет учредил Силы Организации Объединенных Наций по охране, и на последующие резолюции, в которых Совет продлевал и расширял их мандат,

ссылаясь далее на резолюцию 981 (1995) Совета Безопасности от 31 марта 1995 года, в которой Совет учредил Операцию Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии (ОООНВД),

ссылаясь на резолюцию 983 (1995) Совета Безопасности от 31 марта 1995 года, в которой Совет постановил, что Силы Организации Объединенных Наций по охране в бывшей югославской Республике Македонии будут именоваться Силами превентивного развертывания Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на резолюцию 1025 (1995) Совета Безопасности от 30 ноября 1995 года, в которой Совет постановил прекратить действие мандата Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии 15 января 1996 года,

ссылаясь далее на резолюцию 1031 (1995) Совета Безопасности от 15 декабря 1995 года, в которой Совет постановил прекратить действие мандата Сил Организации Объединенных Наций по охране в тот день, когда Генеральный секретарь доложит, что передача полномочий от Сил Организации Объединенных Наций по охране к Силам по выполнению Соглашения состоялась,

ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 1 февраля 1996 года на имя Генерального секретаря¹⁶⁶, в котором он информировал Генерального секретаря о принципиальном согласии Совета с тем, чтобы Силы превентивного развертывания Организации Объединенных Наций стали самостоятельной миссией,

ссылаясь также на свою резолюцию 46/233 от 19 марта 1992 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/265 от 14 июня 2001 года,

вновь подтверждая, что расходы объединенных сил являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения в отношении того, что для покрытия расходов, связанных с объединенными силами, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование объединенных сил,

сознавая важность предоставления объединенным силам финансовых ресурсов, необходимых им для погашения их остающихся обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование объединенных сил по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 204 млн. долл. США, что составляет примерно 4 процента от общей суммы начисленных взносов, отмечает с обеспокоенностью, что лишь сто четыре государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными

¹⁶⁶ S/1996/76.

ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. одобряет рекомендации, содержащиеся в пункте 82 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶⁵;

8. постановляет зачесть государствам-членам сумму в размере 95 978 945 долл. США с учетом положений пункта 6 резолюции 56/292 от 27 июня 2002 года Генеральной Ассамблеи о стратегических запасах материальных средств для развертывания;

9. постановляет также зачесть государствам-членам остаток наличных средств в размере 39 286 278 долл. США;

10. постановляет далее приостановить на ближайшее будущее действие положений 4.3, 4.4 и 5.2 *d* Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении остающегося положительного сальдо в размере 61 215 804 долл. США для обеспечения возможности возмещения расходов предоставляющим войска странам и в свете нехватки денежной наличности у объединенных сил и просит Генерального секретаря представить через год доклад, содержащий обновленную информацию;

11. постановляет отложить рассмотрение вопроса о распоряжении суммой увеличения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 776 343 долл. США в связи с положительным сальдо, упоминаемым в пункте 10, выше;

12. подчеркивает, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/501

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/974)¹⁶⁷

56/501. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II¹⁶⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶⁹,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 751 (1992) от 24 апреля 1992 года, в которой Совет постановил учредить Операцию Организации Объединенных Наций в Сомали, и 814 (1993) от 26 марта 1993 года, в которой Совет увеличил численность сил Операции и санкционировал мандат расширенной Операции (Операция Организации Объединенных Наций в Сомали II), и последующие резолюции Совета, в которых он продлевал мандат Операции и последней из которых является резолюция 954 (1994) от 4 ноября 1994 года, в которой Совет продлил мандат Операции на заключительный период до 31 марта 1995 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/41 А от 1 декабря 1992 года о финансировании Операции и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последним из которых является решение 53/477 от 8 июня 1999 года,

вновь подтверждая, что расходы Операции являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения в отношении того, что для покрытия расходов, связанных с Операцией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

¹⁶⁷ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁶⁸ A/56/915.

¹⁶⁹ A/56/949.

сознавая важность предоставления Операции финансовых ресурсов, необходимых ей для погашения ее остающихся обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 60,8 млн. долл. США, что составляет примерно 3 процента от общей суммы начисленных взносов, отмечает с обеспокоенностью, что лишь сто сорок восемь государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁶⁹;

8. *уполномочивает* Генерального секретаря удерживать сумму в размере 19 616 000 долл. США из остатка ассигнований в размере 40 940 700 долл. США для покрытия расходов по удовлетворению остающихся требований правительств;

9. *постановляет* приостановить на ближайшее будущее действие положений 4.3, 4.4 и 5.2 *d* Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении остающегося положительного сальдо в размере

21 324 700 долл. США для обеспечения возможности возмещения расходов предоставляющим войска странам и в свете нехватки денежной наличности у Операции и просит Генерального секретаря представить через год доклад, содержащий обновленную информацию;

10. *постановляет также* отложить рассмотрение вопроса о распоряжении суммой увеличения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 950 300 долл. США в связи с положительным сальдо, упоминаемым в пункте 9, выше;

11. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

12. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке удовлетворить остающиеся требования предоставляющих войска стран, особенно требования в отношении списаний;

13. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятидесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/502

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/982)¹⁷⁰

56/502. Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре¹⁷¹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷²,

ссылаясь на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года о создании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1416 (2002) от 13 июня 2002 года,

¹⁷⁰ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁷¹ A/56/782 и A/56/838.

¹⁷² A/56/887 и Add.4.

ссылаясь также на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Сил в период, начинающийся 16 июня 1993 года, и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/266 от 14 июня 2001 года,

подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Сил,

отмечая, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам¹⁷³,

сознавая важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. принимает к сведению положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 15 млн. долл. США, что составляет примерно 8 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только тридцать восемь государств-членов выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. выражает обеспокоенность по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

3. выражает свою признательность тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

4. настоятельно призывает все государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме и своевременно;

5. выражает обеспокоенность по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. подчеркивает, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

7. подчеркивает также, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. вновь просит Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. одобряет выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁷⁴, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. просит Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

11. просит также Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

12. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁷⁵;

¹⁷³ S/1994/647.

¹⁷⁴ A/56/887/Add.4.

¹⁷⁵ A/56/782.

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

13. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере 45 632 400 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 43 652 700 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 1 767 900 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 211 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований¹⁷⁶

14. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть этой суммы, равная 15 210 800 долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, предоставляемой правительством Греции, причем эти суммы будут частично покрыты их соответствующими долями в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в размере 631 900 долл. США для правительства Кипра и 270 100 долл. США для правительства Греции;

15. *постановляет* пропорционально распределить сумму в размере 23 921 600 долл. США между государствами-членами из расчета 1 993 466 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения продлить мандат Сил;

16. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 993 800 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 82 816 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 857 700 долл. США, утвержденных для Сил на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 126 200 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на ко-

торые поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 9900 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

17. *постановляет далее* с учетом неизрасходованного остатка средств в размере 1 061 700 долл. США и прочих поступлений в размере 1 680 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 15, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 548 870 долл. США и их соответствующую долю в прочих поступлениях в размере 868 510 долл. США в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

18. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 548 870 долл. США и прочих поступлениях в размере 868 510 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 17, выше;

19. *постановляет также* с учетом сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 103 300 долл. США, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, вычесть сумму в размере 53 410 долл. США из сумм, зачитываемых государствам-членам из неизрасходованного остатка средств, о которых говорится в пунктах 17 и 18, выше;

20. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, вернуть его правительству одну треть неизрасходованного остатка средств в размере 353 900 долл. США и прочих поступлений в размере 560 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, за вычетом из этих сумм его доли в сумме сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 34 430 долл. США в Фонд уравнивания налогообложения;

21. *постановляет* с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, вернуть ее правительству про-

¹⁷⁶ См. записку Генерального секретаря, изданную под условным обозначением A/C.5/56/48, в отпущении пунктов 14–21.

порциональную долю в неизрасходованном остатке средств в размере 158 930 долл. США и прочих поступлениях в размере 251 490 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, за вычетом из этих сумм ее доли в сумме сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 15 460 долл. США в Фонд уравнивания налогообложения;

22. *постановляет также* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

23. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

24. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил;

25. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурами и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

26. *с удовлетворением отмечает*, что в докладе Генерального секретаря¹⁷⁷ задачи изложены просто и четко, а мероприятия описаны в увязке с ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов;

27. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/503

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/976)¹⁷⁸

56/503. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций

по наблюдению в Грузии¹⁷⁹ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸⁰,

ссылаясь на резолюцию 854 (1993) Совета Безопасности от 6 августа 1993 года, в которой Совет утвердил направление передовой группы численностью до десяти военных наблюдателей Организации Объединенных Наций на период в три месяца и включение этой передовой группы в состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, если таковая миссия будет официально создана Советом,

ссылаясь также на резолюцию 858 (1993) Совета Безопасности от 24 августа 1993 года, в которой Совет постановил учредить Миссию Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии по наблюдению и последней из которых является резолюция 1393 (2002) Совета Безопасности от 31 января 2002 года,

ссылаясь далее на свое решение 48/475 А от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии по наблюдению и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/267 Генеральной Ассамблеи от 14 июня 2001 года,

подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

сознавая важность предоставления Миссии по наблюдению финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 11,3 млн. долл. США, что составляет примерно 7 процентов от общей суммы взносов, с озабоченностью отмечает, что только двадцать три государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, которых это касается, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные

¹⁷⁷ A/56/838.

¹⁷⁸ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁷⁹ A/56/721 и Corr.1 и A/56/815.

¹⁸⁰ A/56/887 и Add.1.

взносы в полном объеме и своевременно, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии по наблюдению в полном объеме и своевременно;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

4. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

5. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

6. *вновь просит* Генерального секретаря обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии по наблюдению;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸¹, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

8. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии по наблюдению с максимальной эффективностью и экономией, уделив особое внимание воздушному транспорту;

9. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии по наблюдению на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Миссии по наблюдению;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии по наблюдению за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁸²;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

11. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии сумму в размере 33 143 700 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 31 705 800 долл. США на содержание Миссии по наблюдению, сумму в размере 1 284 100 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 153 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

12. *постановляет также* пропорционально распределить сумму в размере 33 143 700 долл. США между государствами-членами из расчета 2 761 975 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты;

13. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 12, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 966 700 долл. США, утвержденных для Миссии по наблюдению на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 163 891 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 778 100 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 174 900 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 13 700 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

14. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, согласно пункту 12, выше, их соответст-

¹⁸¹ A/56/887/Add.1.

¹⁸² A/56/721 и Corr.1.

вующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 4 047 197 долл. США и прочих поступлениях в размере 1 719 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

15. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией по наблюдению, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 4 047 197 долл. США и прочих поступлениях в размере 1 719 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 14, выше;

16. *постановляет далее* учесть сокращение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 498 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 14 и 15, выше;

17. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

18. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Миссии по наблюдению;

19. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Миссии по наблюдению как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/504

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/987)¹⁸³

56/504. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити¹⁸⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸⁵,

ссылаясь на резолюцию 1048 (1996) Совета Безопасности от 29 февраля 1996 года, в которой Совет продлил мандат Миссии на заключительный четырехмесячный период до 30 июня 1996 года, а также на все предыдущие резолюции Совета, касающиеся Миссии,

ссылаясь также на свое решение 48/477 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых была резолюция 53/477 от 8 июня 1999 года,

вновь подтверждая, что расходы Миссии являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Миссией, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

с признательностью отмечая, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для покрытия своих непогашенных обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том

¹⁸³ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁸⁴ A/56/851.

¹⁸⁵ A/56/887.

числе задолженность по взносам в размере 1,9 млн. долл. США, что составляет примерно 1 процент от общего объема начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только сто сорок одно государство-член выплатило свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все другие государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов, предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу той задержки, с которой сталкивается Генеральный секретарь в плане развертывания и обеспечения достаточными ресурсами некоторых из последних миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пункте 82 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸⁵;

8. *постановляет* зачесть государствам-членам сумму в размере 45 567 055 долл. США с учетом положений пункта 6 резолюции 56/292 Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2002 года о стратегических запасах для развертывания;

9. *просит* Генерального секретаря через один год представить обновленный доклад;

10. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/505

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/979)*¹⁸⁶

56/505. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине¹⁸⁷ и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸⁸,

ссылаясь на резолюцию 1035 (1995) Совета Безопасности от 21 декабря 1995 года, касающуюся учреждения Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине, и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Миссии и последней из которых является резолюция 1357 (2001) от 21 июня 2001 года,

ссылаясь также на резолюцию 1387 (2002) Совета Безопасности от 15 января 2002 года, в которой Совет уполномочил военных наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова до 15 июля 2002 года,

ссылаясь далее на свое решение 50/481 от 11 апреля 1996 года о финансировании Миссии и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/268 от 14 июня 2001 года,

вновь подтверждая общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня 1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

отмечая с признательностью внесение добровольных взносов на финансирование Миссии,

сознавая важность предоставления Миссии финансовых ресурсов, необходимых ей для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере

¹⁸⁶ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁸⁷ A/56/698 и A/56/773.

¹⁸⁸ A/56/887 и Add.2.

61 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, отмечает с обеспокоенностью, что лишь семьдесят два государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме и своевременно, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Миссии в полном объеме и своевременно;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

4. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

5. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

6. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Миссии;

7. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁸⁹, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

8. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения функционирования Миссии с максимальной эффективностью и экономией;

9. *просит также* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Миссии на должностях категории общего об-

служивания местного персонала соразмерно потребностям Миссии;

Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

10. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Миссии за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года¹⁹⁰;

Бюджетная смета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года

11. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине сумму в размере 82 106 000 долл. США на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, включая сумму в размере 78 543 900 долл. США на содержание и ликвидацию Миссии, сумму в размере 3 181 000 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 381 100 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

Финансирование ассигнований

12. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 82 106 000 долл. США из расчета 6 842 167 долл. США в месяц в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236 от 23 декабря 2000 года, и с учетом шкалы взносов на 2002 и 2003 годы, установленной в ее резолюции 55/5 В от той же даты, при условии принятия Советом Безопасности решения о продлении мандата Миссии;

13. *постановляет далее* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачислять в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 12, выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 6 321 900 долл. США, утвержденных для Миссии на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, из расчета 526 825 долл. США в месяц, включая сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 5 854 700 долл. США, относящихся к периоду с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 433 200 долл. США, утвержденных для вспомогательного счета на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года,

¹⁸⁹ A/56/887/Add.2.

¹⁹⁰ A/56/698.

сумму, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года увеличились, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 34 000 долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2002 года по 30 июня 2003 года, и за вычетом суммы, на которую поступления по плану налогообложения персонала на этот счет за период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года уменьшились;

14. *постановляет* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Миссией, как это предусмотрено в пункте 12, выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 12 488 667 долл. США и прочих поступлениях в размере 5 580 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии с уровнями, установленными в резолюции 55/235 и скорректированными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 55/236, и с учетом шкалы взносов на 2001 год, установленной в ее резолюции 55/5 В;

15. *постановляет также* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Миссией, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств в размере 12 488 667 долл. США и прочих поступлениях в размере 5 580 000 долл. США, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2001 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 14, выше;

16. *постановляет далее* учесть увеличение поступлений по плану налогообложения персонала в размере 888 834 долл. США в зачитываемых суммах неизрасходованного остатка средств, относящегося к закончившемуся 30 июня 2001 года финансовому периоду, о которых говорится в пунктах 14 и 15, выше;

17. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

18. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего в Миссии под эгидой Организации Объединенных Наций;

19. *предлагает* вносить добровольные взносы на финансирование Миссии как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

20. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/506

*Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/991)*¹⁹¹

56/506. Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции¹⁹² и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹³,

ссылаясь на резолюцию 1037 (1996) Совета Безопасности от 15 января 1996 года, в которой Совет учредил Временную администрацию Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема на первоначальный период продолжительностью в 12 месяцев, и его резолюцию 1145 (1997) от 19 декабря 1997 года, в которой Совет принял к сведению окончание срока действия мандата Временной администрации 15 января 1998 года и учредил с 16 января 1998 года Группу поддержки гражданской полиции на один срок до девяти месяцев,

ссылаясь также на свое решение 50/481 от 11 апреля 1996 года о финансировании Временной администрации и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 54/274 от 15 июня 2000 года,

вновь подтверждая, что расходы Временной администрации и Группы поддержки являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Временной администрацией и Группой поддержки, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для

¹⁹¹ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁹² A/56/844.

¹⁹³ A/56/887.

покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такие операции,

принимая во внимание особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Временной администрации,

сознавая важность предоставления Временной администрации и Группе поддержки финансовых ресурсов, необходимых им для покрытия своих непогашенных обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 25,4 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, отмечает с обеспокоенностью, что только сто сорок одно государство-член выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

2. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает также обеспокоенность* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что в отношении всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен

применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пункте 82 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹³;

8. *постановляет* зачесть государствам-членам сумму в размере 35 805 865 долл. США;

9. *просит* Генерального секретаря представить через год обновленный доклад о финансовом положении Временной администрации и Группы поддержки;

10. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции».

РЕЗОЛЮЦИЯ 56/507

Принята без голосования на 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года по рекомендации Комитета (A/56/986)¹⁹⁴

56/507. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити¹⁹⁵ и

¹⁹⁴ Проект резолюции, рекомендованный в докладе, был представлен Председателем Комитета.

¹⁹⁵ A/56/841.

соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹⁶,

ссылаясь на резолюцию 1063 (1996) Совета Безопасности от 28 июня 1996 года, в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, и резолюцию 1086 (1996) от 5 декабря 1996 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 31 июля 1997 года,

ссылаясь также на резолюцию 1123 (1997) Совета Безопасности от 30 июля 1997 года, в которой Совет учредил Переходную миссию Организации Объединенных Наций в Гаити на один четырехмесячный период,

ссылаясь далее на резолюцию 1141 (1997) Совета Безопасности от 28 ноября 1997 года, в которой Совет учредил Гражданскую полицейскую миссию Организации Объединенных Наций в Гаити, и резолюцию 1277 (1999) от 30 ноября 1999 года, в которой Совет продлил мандат Миссии до 15 марта 2000 года,

ссылаясь на резолюцию 51/15 А Генеральной Ассамблеи от 4 ноября 1996 года о финансировании Миссии по поддержке и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 55/269 от 14 июня 2001 года,

вновь подтверждая, что расходы Миссий являются расходами Организации, которые должны нести государства-члены в соответствии с пунктом 2 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои предыдущие решения относительно того, что для покрытия расходов, связанных с Миссиями, требуется процедура, отличная от той, которая применяется для покрытия расходов по регулярному бюджету Организации Объединенных Наций,

учитывая тот факт, что более развитые в экономическом отношении страны в состоянии делать сравнительно более крупные взносы и что менее развитые в экономическом отношении страны имеют сравнительно ограниченные возможности для внесения взносов на такую операцию,

принимая во внимание особую ответственность государств-постоянных членов Совета Безопасности, о которой упоминается в резолюции 1874 (S-IV) Генеральной Ассамблеи от 27 июня 1963 года, при финансировании таких операций,

отмечая с признательностью, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Миссий,

сознавая важность предоставления Миссиям финансовых ресурсов, необходимых им для урегулирования своих непогашенных обязательств,

1. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити по состоянию на 30 апреля 2002 года, в том числе задолженность по взносам в размере 19,8 млн. долл. США, что составляет примерно 17 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только сто тридцать два государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных взносов;

2. *выражает признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме;

3. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

4. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

5. *подчеркивает*, что ко всем будущим и существующим миссиям по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении финансовых и административных механизмов;

6. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

7. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в пункте 82 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁹⁶;

8. *постановляет* приостановить на ближайшее время действие положений 4.3, 4.4 и 5.2 d Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении остатка средств в размере 4 000 200 долл. США ввиду нехватки денежной наличности у Миссий и просит Генерального секретаря представить через год обновленный доклад;

¹⁹⁶ A/56/887.

9. *постановляет также* отложить рассмотрение вопроса об учете сокращения поступлений по плану налогообложения персонала в размере 21 300 долл. США в отношении остатка средств, о котором говорится в пункте 8, выше;

10. *подчеркивает*, что ни одна миротворческая миссия не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миротворческих миссий;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити».

V. Решения

Содержание

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
--------------------------	-----------------	-------------

A. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

56/314.	Назначение членов Комитета по взносам	109
	Решение В.....	109
	Решение С.....	109
56/319.	Назначение членов Объединенной инспекционной группы	109
56/320.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии.....	110
56/321.	Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии	110
56/322.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии.....	110
56/323.	Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.....	111
56/324.	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам.....	111

B. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

56/400.	Организация пятьдесят шестой сессии.....	112
	Решение В.....	112
56/402.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня	112
	Решение В.....	112
56/465.	Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов	113
56/467.	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей: замена одного из двух сопредседателей «круглого стола» 3	113
56/468.	Общие прения в ходе пятьдесят седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.....	113
56/469.	Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития: представление резюме обсуждений, состоявшихся на неофициальных дискуссионных форумах	113
56/473.	Пленарные заседания, посвященные итогам проведения Международного года добровольцев и последующей деятельности в этой связи.....	113
56/474.	Участие инвалидов в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов.....	113
56/475.	Правопреемство Африканского союза в отношении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.....	114
56/476.	Вооруженная агрессия против Демократической Республики Конго	114
56/477.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы	114

V. Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Стр.</i>
56/478.	Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове.....	114
56/479.	Укрепление системы Организации Объединенных Наций	115
56/480.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи	115
56/481.	Кипрский вопрос	115
56/482.	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций	115
56/483.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	115
56/484.	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане	115
56/485.	Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже.....	115
56/486.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике	115
56/487.	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии	115
56/488.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде	115
56/489.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике.....	115

2. Решения, принятые по докладам Третьего комитета

56/466.	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации.....	116
---------	--	-----

3. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

56/458.	Решения, принятые по некоторым пунктам	117
	Решение В.....	117
	Решение С.....	117
56/470.	Списание принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях.....	119
56/471.	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.....	120
56/472.	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе	120

А. ВЫБОРЫ И НАЗНАЧЕНИЯ

56/314. Назначение членов Комитета по взносам

В¹

На своем 99-м пленарном заседании 22 мая 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета² назначила г-на Кенсиро Акимото членом Комитета по взносам на срок полномочий, начинающийся 22 мая 2002 года и истекающий 31 декабря 2003 года, в связи с выходом в отставку г-на Казуо Ватанабе.

С

На своем 100-м пленарном заседании 6 июня 2002 года Генеральная Ассамблея назначила г-на Мишеля Тильмана членом Комитета по взносам на оставшийся срок полномочий, начинающийся 6 июня 2002 года и истекающий 31 декабря 2002 года, в связи со смертью г-на Анхеля Маррона³.

Таким образом, в состав Комитета по взносам входят следующие лица: г-н Кенсиро АКИМОТО (Япония)***, г-н Петру ДУМИТРИУ (Румыния)***, г-н Генри З. ФОКС (Австралия)***, г-н Чинмая ГАРЕХАН (Индия)***, г-н Бернардо ГРЕЙВЕР (Уругвай)***, г-н Алвару ГУРЖЕЛ ди АЛЕНКАР НЕТТУ (Бразилия)*, г-н Хассан Мухаммед ХАССАН (Нигерия)***, г-н Игорь В. ГУМЭННЫЙ (Украина)***, г-н Эдуардо ИГЛЕСИАС (Аргентина)***, г-н Омар КАДИРИ (Марокко)***, г-н Гебхард Бенджамин КАНДАНГА (Намибия)***, г-н Дэвид А. ЛЕЙС (Соединенные Штаты Америки)***, г-н Сергей И. МАРЕЕВ (Российская Федерация)*, г-н Хэ-Юнь ПАРК (Республика Корея)*, г-н Эдуарду Мануэл да Фонсека Фернандиш РАМУШ (Португалия)***, г-н Уго СЕССИ (Италия)*, г-н Мишель ТИЛЬМАН (Бельгия)* и г-н У Ган (Китай)*.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2002 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2003 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2004 года.

56/319. Назначение членов Объединенной инспекционной группы

На своем 98-м пленарном заседании 1 мая 2002 года Генеральная Ассамблея в соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, содержащегося в приложении к резолюции 31/192 Ассамблеи от 22 декабря 1976 года, и по рекомендации Председателя⁴ назначила г-на Эвена Франсиско Фонтейна Ортиса (Куба), г-на Тана Гуантина (Китай), г-на Виктора Вислых (Российская Федерация), г-жу Дебору Уайнс (Соединенные Штаты Америки) и г-на Мухаммада Юссуфа (Объединенная Республика Танзания) членами Объединенной инспекционной группы на пятилетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2003 года и истекающий 31 декабря 2007 года.

Таким образом, в состав Объединенной инспекционной группы входят следующие лица: г-жа Дорис БЕРТРАНД-МУК (Австрия)***, г-н Армандо ДУКЕ ГОНСАЛЕС (Колумбия)*, г-н Эвен Франсиско ФОНТЕЙН ОРТИС (Куба)****, г-н Йон ГОРИТА (Румы-

¹ Таким образом, решение 56/314 в разделе А *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 (A/56/49)*, том II, становится решением 56/314 А.

² A/56/626/Add.1.

³ См. A/56/102/Add.3.

⁴ A/56/110.

ния)***, г-н Сумихиро КУЯМА (Япония)**, г-н Вольфганг МЮНХ (Германия)***, г-н Луи-Доминик УЭДРАОГО (Буркина-Фасо)***, г-н ТАН Гуантин (Китай)****, г-н Виктор ВИС-ЛЫХ (Российская Федерация)****, г-жа Дебора УАЙНС (Соединенные Штаты Америки)**** и г-н Мухаммад ЮССУФ (Объединенная Республика Танзания)****.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2003 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2004 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2005 года.

**** Срок полномочий истекает 31 декабря 2007 года.

56/320. Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии⁵

На своем 106-м пленарном заседании 8 июля 2002 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 21 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 30 правил процедуры Ассамблеи⁶ избрала г-на Яна КАВАНА (Чешская Республика) Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии.

56/321. Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии⁵

В соответствии с правилами 99 а⁷ и 103 правил процедуры Ассамблеи шесть главных комитетов Генеральной Ассамблеи провели 17 июля 2002 года заседания в целях избрания своих председателей.

На 108-м пленарном заседании 17 июля 2002 года исполняющий обязанности Председателя Генеральной Ассамблеи объявил об избрании председателями главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии следующих лиц:

Первый комитет: г-н Матиа Мулумба СЕМАКУЛА КИВАНУКА (Уганда)

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет):

г-н Грэм МЕЙТЛЕНД (Южная Африка)

Второй комитет: г-н Марко Антонио СУАСО ФЕРНАНДЕС (Гондурас)

Третий комитет: г-н Кристиан ВЕНАВЕЗЕР (Лихтенштейн)

Пятый комитет: г-н Мурари Радж ШАРМА (Непал)

Шестой комитет: г-н Арпад ПРАНЦТЕР (Венгрия)

56/322. Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии⁵

На 108-м пленарном заседании 17 июля 2002 года Генеральная Ассамблея в соответствии с правилом 30 правил процедуры Ассамблеи⁶ и пунктами 2 и 3 приложения к

⁵ В соответствии с правилом 38 правил процедуры Генеральной Ассамблеи Генеральный комитет состоит из Председателя Ассамблеи, двадцати одного заместителя Председателя и председателей шести главных комитетов.

⁶ В соответствии с резолюцией 56/509 от 8 июля 2002 года в правило 30 были внесены поправки.

⁷ В соответствии с резолюцией 56/509 от 8 июля 2002 года в правило 99 а были внесены поправки.

ее резолюции 33/138 от 19 декабря 1978 года избрала заместителями Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии представителей следующего 21 государства-члена: АВСТРИИ, БАХРЕЙНА, БАРБАДОСА, ВЬЕТНАМА, ГАМБИИ, ЕГИПТА, ИНДОНЕЗИИ, КАЗАХСТАНА, КАТАРА, КИТАЯ, МЕКСИКИ, ПОРТУГАЛИИ, РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, СВАЗИЛЕНДА, СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, ТОГО, ФРАНЦИИ, ЧАДА, ЭКВАДОРА и ЭФИОПИИ.

56/323. Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

На 109-м пленарном заседании 23 июля 2002 года Генеральная Ассамблея утвердила произведенное Генеральным секретарем назначение⁸ г-на Сержиу ВИЕЙРУ ДИ МЕЛЛУ (Бразилия) в качестве Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 12 сентября 2002 года и истекающий 11 сентября 2006 года.

56/324. Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

На 109-м пленарном заседании 23 июля 2002 года Генеральная Ассамблея по предложению Генерального секретаря⁹ избрала г-жу Анну Каджумуло ТИБАДЖУКУ (Объединенная Республика Танзания) Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на четырехлетний срок полномочий, начинающийся 1 сентября 2002 года и истекающий 31 августа 2006 года.

⁸ A/56/109.

⁹ A/56/111.

В. ДРУГИЕ РЕШЕНИЯ

1. Решения, принятые без передачи в главные комитеты

56/400. Организация пятьдесят шестой сессии

В¹⁰

На своем 101-м пленарном заседании 17 июня 2002 года Генеральная Ассамблея по предложению Председателя постановила провести еще одно пленарное заседание утром во вторник, 18 июня 2002 года, в дополнение к трем пленарным заседаниям в рамках заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития, как было первоначально решено Ассамблеей в ее резолюции 56/258 от 31 января 2002 года.

На своем 106-м пленарном заседании 8 июля 2002 года Генеральная Ассамблея по предложению Председателя постановила вновь созвать главные комитеты в ходе пятьдесят шестой сессии для избрания должностных лиц главных комитетов на пятьдесят седьмую сессию, в соответствии с правилом 99 *a* правил процедуры Ассамблеи⁷.

56/402. Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня

В¹¹

На своем 93-м пленарном заседании 31 января 2002 года Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть пункт 110 повестки дня, озаглавленный «Предупреждение преступности и уголовное правосудие», непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в срочном порядке рассмотреть два проекта резолюций, рекомендованных Экономическим и Социальным Советом¹².

На своем 95-м пленарном заседании 11 марта 2002 года Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть пункт 107 повестки дня, озаглавленный «Рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития», непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в срочном порядке рассмотреть проект решения¹³.

На своем 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение пункта 35 повестки дня, озаглавленного «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий», для того чтобы в срочном порядке рассмотреть проект резолюции¹⁴.

На своем 99-м пленарном заседании 22 мая 2002 года Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть подпункт *a* пункта 98 повестки дня, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век» непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в срочном порядке рассмотреть проект резолюции¹⁵.

На своем 100-м пленарном заседании 6 июня 2002 года Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть подпункт *b* пункта 17 повестки дня, озаглавленный «Назначение членов Комитета по взносам», непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в срочном порядке рассмотреть записку Генерального секретаря³.

На своем 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение пункта 108 повестки дня, озаглавленного «Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи», для того чтобы в срочном порядке рассмотреть просьбу Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций¹⁶.

На своем 109-м пленарном заседании 23 июля 2002 года Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть пункт 102 повестки дня, озаглавленный «Осуществление Повестки дня Хабитат и решения специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу», непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы избрать Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам⁹.

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть подпункт *b* пункта 119 повестки дня, озаглавленный «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод», непосредственно на пленарном заседании, для того чтобы в

¹⁰ Таким образом, решение 56/400 в разделе В *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 (A/56/49)*, том II, становится решением 56/400 А.

¹¹ Таким образом, решение 56/402 в разделе В *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 (A/56/49)*, том II, становится решением 56/402 А.

¹² A/56/L.69 и A/56/L.70.

¹³ A/56/L.74. Впоследствии, на том же заседании, этот проект решения был снят его автором.

¹⁴ A/56/L.75 и Add.1.

¹⁵ A/56/L.78.

¹⁶ См. A/56/985.

срочном порядке рассмотреть проект резолюции и проект решения¹⁷.

На своем 110-м пленарном заседании 15 августа 2002 года Генеральная Ассамблея постановила возобновить рассмотрение подпункта *j* пункта 21 повестки дня, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства», для того чтобы в срочном порядке рассмотреть записку Генерального секретаря¹⁸.

На том же заседании Генеральная Ассамблея постановила изменить название подпункта¹⁹, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства», на «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом»²⁰.

56/465. Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов

На своем 93-м пленарном заседании 31 января 2002 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению торжественное воззвание, с которым 25 января 2002 года обратился Председатель Генеральной Ассамблеи в связи с соблюдением «олимпийского перемирия»²¹.

56/467. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей: замена одного из двух сопредседателей «круглого стола» 3

На своем 98-м пленарном заседании 1 мая 2002 года Генеральная Ассамблея постановила, что премьер-министр Королевства Непал заменит президента Республики Корея в качестве шестого сопредседателя и в качестве одного из двух сопредседателей «круглого стола» 3 на специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей.

56/468. Общие прения в ходе пятьдесят седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи

На своем 98-м пленарном заседании 1 мая 2002 года Генеральная Ассамблея постановила провести общие прения продолжительностью в восемь дней в ходе своей пятьдесят седьмой сессии в следующий период: четверг, 12 сентября, – воскресенье, 15 сентября, и вторник, 17 сен-

тября, – пятница, 20 сентября 2002 года; пленарные заседания в ходе общих прений будут проводиться с 10 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и с 15 ч. 00 м. до 18 ч. 00 м., при этом предусматривается добровольное ограничение продолжительности каждого выступления 15 минутами при том понимании, что этот порядок проведения прений никоим образом не создает прецедента в отношении общих прений на пятьдесят восьмой сессии или на других будущих сессиях²².

56/469. Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития: представление резюме обсуждений, состоявшихся на неофициальных дискуссионных форумах

На своем 101-м пленарном заседании 17 июня 2002 года Генеральная Ассамблея по предложению Председателя постановила, что на заключительном пленарном заседании в рамках заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития, которое состоится во второй половине дня, во вторник, 18 июня 2002 года, председатели двух неофициальных дискуссионных форумов представят резюме обсуждений, состоявшихся на их соответствующих дискуссионных форумах.

56/473. Пленарные заседания, посвященные итогам проведения Международного года добровольцев и последующей деятельности в этой связи

На своем 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея постановила провести два пленарных заседания, посвященных итогам проведения Международного года добровольцев и последующей деятельности в этой связи, во вторник, 26 ноября 2002 года, вместо 5 декабря 2002 года, как первоначально было решено в резолюции 56/38 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2001 года¹⁶.

56/474. Участие инвалидов в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов

На своем 109-м пленарном заседании 23 июля 2002 года Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к Генеральному секретарю приложить по мере необходимости и в рамках имеющихся ресурсов надлежащие усилия для

¹⁷ A/56/L.82 и Add.1 и A/56/L.83 и Add.1.

¹⁸ A/56/1024.

¹⁹ Изменение названия подпункта вступает в силу начиная с пятьдесят седьмой сессии.

²⁰ См. также решение 56/475.

²¹ A/56/795.

²² A/56/L.77.

содействия участию инвалидов в заседаниях и работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов. Такие усилия могут включать следующее, но не ограничиваются этим:

a) содействие доступу в помещения Организации Объединенных Наций лиц, выполняющих функции проводников, личных помощников или переводчиков инвалидов;

b) проведение заседаний в тех залах заседаний Организации Объединенных Наций, которые лучше оснащены для содействия участию лиц с поражениями опорно-двигательной системы и другими физическими недостатками;

c) внедрение практики, в соответствии с которой документы, распространяемые в ходе одного заседания или незадолго до заседания, не будут обсуждаться до следующего запланированного заседания, благодаря чему лица с дефектами зрения будут иметь достаточно времени для перевода этих документов в удобную для них форму;

d) принятие по мере необходимости и возможности мер, которые позволят лицам с дефектами слуха участвовать в работе Специального комитета²³.

56/475. Правопреимство Африканского союза в отношении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

На своем 110-м пленарном заседании 15 августа 2002 года Генеральная Ассамблея, рассмотрев записку Генерального секретаря¹⁸, постановила, что Африканский союз примет на себя права и обязанности Организации африканского единства в качестве наблюдателя, приглашаемого в соответствии с резолюцией 2011 (XX) Генеральной Ассамблеи и соглашением о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства²⁴.

56/476. Вооруженная агрессия против Демократической Республики Конго

На своем 110-м пленарном заседании 15 августа 2002 года Генеральная Ассамблея по просьбе Демократической Республики Конго²⁵ постановила отложить рассмотрение пункта, озаглавленного «Вооруженная агрессия против Демократической Республики Конго», и включить его в предварительную повестку дня своей пятьдесят седьмой сессии.

²³ A/56/L.83.

²⁴ См. также решение 56/402 В.

²⁵ A/56/1020.

56/477. Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции и решения и рассмотрев доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности²⁶, учрежденной во исполнение ее резолюции 48/26 от 3 декабря 1993 года, и памятуя о Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятой главами государств и правительствами 8 сентября 2000 года²⁷, в которой они выразили решимость, в частности, активизировать свои усилия по проведению всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах:

a) приняла к сведению доклад Рабочей группы о ее работе в ходе пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

b) приветствовала достигнутый на данный момент прогресс в рассмотрении вопросов, касающихся методов работы Совета Безопасности, с учетом того, что по большому числу вопросов достигнуто предварительное согласие, но отмечая, что по другим вопросам сохраняются существенные разногласия, настоятельно призвала Рабочую группу продолжать прилагать в ходе пятьдесят седьмой сессии усилия с целью достижения прогресса в рассмотрении всех аспектов вопроса о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и других вопросов, связанных с Советом Безопасности;

c) постановила, что вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другие вопросы, связанные с Советом Безопасности, следует рассмотреть в ходе пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, и постановила далее, что Рабочей группе следует продолжить свою работу с учетом прогресса, достигнутого в ходе сорок восьмой—пятьдесят шестой сессий, а также мнений, которые будут высказаны в ходе пятьдесят седьмой сессии Ассамблеи, и представить Ассамблее до окончания ее пятьдесят седьмой сессии доклад, содержащий любые согласованные рекомендации.

56/478. Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт,

²⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 47 (A/56/47).

²⁷ См. резолюцию 55/2.

озаглавленный «Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове»²⁸.

56/479. Укрепление системы Организации Объединенных Наций

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Укрепление системы Организации Объединенных Наций».

56/480. Активизация работы Генеральной Ассамблеи

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Активизация работы Генеральной Ассамблеи».

56/481. Кипрский вопрос

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Кипрский вопрос».

56/482. Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций».

56/483. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе».

56/484. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в про-

ект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе».

56/485. Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже».

56/486. Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике».

56/487. Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии».

56/488. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде».

56/489. Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике

На своем 111-м пленарном заседании 6 сентября 2002 года Генеральная Ассамблея постановила включить в проект повестки дня своей пятьдесят седьмой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике».

²⁸ A/56/1029.

2. Решения, принятые по докладам Третьего комитета

56/466. Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации

На своем 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета²⁹ приняла к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации о работе его пятьдесят восьмой и пятьдесят девятой сессий³⁰.

²⁹ A/56/581, пункт 29.

³⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 18 и исправление (A/56/18 и Corr.1).

3. Решения, принятые по докладам Пятого комитета

56/458. Решения, принятые по некоторым пунктам

В³¹

На своем 97-м пленарном заседании 27 марта 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета³² постановила:

а) перенести на вторую часть своей возобновленной пятьдесят шестой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними вопросов:

Пункты 121 и 126

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций; Управление людскими ресурсами:

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами³³;

Пункт 122

Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов:

Режим финансирования постоянных видов деятельности³⁴;

Пункт 123

Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов:

Условия службы судей Международного Суда, Международного трибунала по Руанде и Международного трибунала по бывшей Югославии³⁵;

Пункт 126

Управление людскими ресурсами:

Пункт 130

*Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора*³⁶;

Пункт 169

*Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций*³⁷;

б) перенести на вторую часть возобновленной пятьдесят шестой сессии рассмотрение докладов, представленных по пункту, озаглавленному «Управление людскими ресурсами»³⁸, в том числе доклада Генерального секретаря о контрольном механизме в Управлении людских ресурсов для отслеживания всей соответствующей деятельности Секретариата независимо от источника ее финансирования, изложенного в пункте 10 раздела VII ее резолюции 55/258;

в) перенести на свою пятьдесят седьмую сессию рассмотрение следующих докладов, представленных по пункту, озаглавленному «Управление людскими ресурсами»:

доклад Генерального секретаря о составе Секретариата³⁹;

доклад Генерального секретаря об обязательном возрасте прекращения службы⁴⁰;

доклад Генерального секретаря об определении на должность сотрудников, работающих в Административной канцелярии Генерального секретаря⁴¹.

С

На своем 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁴² постановила:

а) отложить до своей пятьдесят седьмой сессии рассмотрение следующих пунктов повестки дня и связанных с ними вопросов:

Пункт 121 и 126

Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций; Управление людскими ресурсами:

Персонал, безвозмездно предоставляемый правительствами и другими сторонами³³;

³¹ Таким образом, решение 56/458 в разделе В.6 *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 49 (A/56/49)*, том II, становится решением 56/458 А.

³² A/56/734/Add.1, пункт 11.

³³ A/56/839.

³⁴ A/C.5/52/42; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 7 (A/53/7 и Add.1–15)*, документ A/53/7/Add.9.

³⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7А (A/56/7/Add.1–11)*, документ A/56/7/Add.2; и A/C.5/56/14.

³⁶ A/55/826 и Согл.1; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7)*, пункт 126; A/56/83, A/56/620, A/56/689, A/56/733, A/56/759 и A/56/823.

³⁷ A/56/800.

³⁸ A/55/451; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 7 (A/56/7)*, пункты 130–135; A/56/227, A/56/834; и A/C.5/56/3 и A/C.5/56/L.7.

³⁹ A/56/512 и Согл.1.

⁴⁰ A/56/701, A/56/846; и A/C.5/56/CRP.1 и Add.1.

⁴¹ A/56/816.

⁴² A/56/734/Add.2, пункт 5.

b) отложить до своей пятьдесят седьмой сессии рассмотрение докладов, представленных по следующим пунктам повестки дня:

Пункт 123

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов:

Доклад Генерального секретаря о конкретных предложениях об укреплении Департамента общественной информации в целях поддержки и усовершенствования веб-сайта на всех официальных языках (раздел 26 бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов);

Доклад Генерального секретаря о расходах, субсидиях и взносах (раздел 23 бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов);

Пункт 124

План конференций:

Доклад Генерального секретаря о переоборудовании и модернизации конференционных помещений в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби;

Доклад Генерального секретаря о положении в связи с наймом сотрудников для Секции устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби⁴³;

Доклад Генерального секретаря об одновременном размещении документации заседающих органов на шести официальных языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций⁴⁴;

Пункт 126

Управление людскими ресурсами:

Доклад Генерального секретаря о списке сотрудников Секретариата Организации Объединенных Наций⁴⁵;

Доклад Генерального секретаря о поправках к Правилам о персонале⁴⁶;

Записка Секретариата об упорядочении правил⁴⁷;

Доклад Генерального секретаря о найме сотрудников, вышедших в отставку⁴⁸;

Доклад Генерального секретаря о консультантах и индивидуальных подрядчиках⁴⁹;

Доклад Генерального секретаря о механизме в Управлении людских ресурсов для контроля за всей соответствующей деятельностью в Секретариате независимо от источника ее финансирования;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора по вопросу о возможной дискриминации по признаку гражданства, расы, пола, религии и языка при наборе, продвижении по службе и расстановке кадров⁵⁰;

Пункт 130

Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора:

Доклад Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленная информация)⁵¹;

Доклад Генерального секретаря об укреплении механизмов внутреннего надзора в оперативных фондах и программах (обновленные мнения)⁵²;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке практики управления программами и административной практики в Управлении Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности⁵³;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании утверждений о якобы имевших место должностных нарушениях и некомпетентном управлении в отношении проекта «Шхуна» Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности⁵⁴;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке административной и управленческой практики Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби⁵⁵;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании утверждений о якобы имевших место случаях незаконного ввоза беженцев сотрудниками Отделения Управления Верховного комиссара Орга-

⁴³ A/56/901.

⁴⁴ A/C.5/56/37.

⁴⁵ A/C.5/56/L.7.

⁴⁶ A/56/227.

⁴⁷ A/C.5/56/3.

⁴⁸ A/55/451.

⁴⁹ A/56/834.

⁵⁰ A/56/956.

⁵¹ A/55/826 и Согг.1.

⁵² A/56/823.

⁵³ A/56/83.

⁵⁴ A/56/689.

⁵⁵ A/56/620.

низации Объединенных Наций по делам беженцев в Найроби⁵⁶;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по сбору средств в частном секторе⁵⁷;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об обновленной информации о деятельности по надзору, касающейся программы «Продовольствие в обмен на нефть» и Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций⁵⁸;

Пункт 133

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира:

Доклад Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира⁵⁹;

Доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира⁶⁰;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке политики и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий⁶¹;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора об аудиторской проверке практики установления и регулирования ставок суточных участников миссий⁶²;

Записка Генерального секретаря, препровождающая записку Управления служб внутреннего надзора, содержащую обновленную информацию о ходе выполнения рекомендаций Управления служб внутреннего надзора о деятельности по ликвидации миссий в Организации Объединенных Наций⁶³;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о про-

верке политики и процедур Департамента операций по поддержанию мира в отношении найма международных гражданских сотрудников для полевых миссий;

Доклад Генерального секретаря об участии добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира⁶⁴;

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о ходе работы по обработке требований относительно возмещения расходов за предоставленное имущество и самообеспечение в ходе операций по поддержанию мира⁶⁵;

Доклад Генерального секретаря о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество⁶⁶;

Доклад Генерального секретаря о практических аспектах механизмов аренды с обслуживанием, аренды без обслуживания и самообеспечения;

Доклад Генерального секретаря о методологии возмещения расходов на воинские контингенты и о соблюдении норм, изложенных в руководстве по принадлежащему контингентам имуществу;

Записка Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности⁶⁷;

Пункт 169

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций:

Доклад Генерального секретаря об отправлении правосудия в Секретариате⁶⁷.

56/470. Списание принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях

На своем 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁸ просит Генерального секретаря продолжать активизировать его усилия в целях завершения удостоверения актов о списании имущества в ликвидированных миссиях к декабрю 2002 года и представить окончательный доклад Ассамблее на ее возобновленной пятьдесят седьмой сессии.

⁵⁶ A/56/733.

⁵⁷ A/56/759.

⁵⁸ A/56/903.

⁵⁹ A/56/732.

⁶⁰ A/56/863.

⁶¹ A/56/202.

⁶² A/56/648.

⁶³ A/56/896.

⁶⁴ A/55/697.

⁶⁵ A/C.5/56/44.

⁶⁶ A/56/939.

⁶⁷ A/C.5/56/41.

⁶⁸ A/56/989, пункт 19.

**56/471. Административные и бюджетные аспекты
финансирования операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**

На своем 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁸ постановила просить Генерального секретаря принять меры по упорядочению руководящих принципов в отношении временного назначения персонала в миссии по поддержанию мира и представить Ассамблее доклад об этих мерах на ее пятьдесят седьмой сессии.

**56/472. Финансирование Контрольной миссии
Организации Объединенных Наций в Анголе и
Миссии наблюдателей Организации
Объединенных Наций в Анголе**

На своем 105-м пленарном заседании 27 июня 2002 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁶⁹:

a) принимает к сведению доклад Генерального секретаря об окончательной ликвидации имущества Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе⁷⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷¹;

b) утверждает безвозмездную передачу имущества общей инвентарной стоимостью 235 800 долл. США при соответствующей остаточной стоимости 81 700 долл. США различным учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям, подробная информация о чем приводится в приложении IV к докладу Генерального секретаря⁷⁰.

⁶⁹ A/56/988, пункт 6.

⁷⁰ A/56/900.

⁷¹ A/56/948.

Приложение I

Распределение пунктов повестки дня

Следующие пункты, переданные Второму, Третьему и Пятому комитетам, были также рассмотрены непосредственно на пленарных заседаниях в ходе пятьдесят шестой сессии¹:

- Назначения для заполнения вакансий во вспомогательных органах и другие назначения (пункт 17):
 - b)* назначение членов Комитета по взносам²
- Окружающая среда и устойчивое развитие (пункт 98):
 - a)* осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³
- Осуществление Повестки дня Хабитат и решения специальной сессии Генеральной Ассамблеи по этому вопросу (пункт 102)³
- Рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития (пункт 107)³
- Предупреждение преступности и уголовное правосудие (пункт 110)⁴
- Вопросы прав человека (пункт 119):
 - b)* вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод⁴.

¹ См. A/56/252/Add.4/Rev.1; см. также решение 56/402 В в разделе V.B настоящего тома.

² Передан также Пятому комитету.

³ Передан также Второму комитету.

⁴ Передан также Третьему комитету.

Приложение II

Порядковый указатель резолюций и решений

РЕЗОЛЮЦИИ

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/210.	Международная конференция по финансированию развития				
	Резолюция В.....	107	107-е	9 июля 2002 года	2
56/214.	Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане				
	Резолюция В.....	134 b	105-е	27 июня 2002 года	46
56/225.	Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах				
	Резолюция В.....	89	99-е	22 мая 2002 года	30
56/233.	Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров				
	Резолюция В.....	120	105-е	27 июня 2002 года	48
56/240.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов				
	С. Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период 2000–2001 годов	122	97-е	27 марта 2002 года	49
	Д. Окончательная смета поступлений на двух- годичный период 2000–2001 годов	122	97-е	27 марта 2002 года	52
	Е. Финансирование окончательных ассигнова- ний на двухгодичный период 2000–2001 го- дов	122	97-е	27 марта 2002 года	53
56/243.	Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций				
	Резолюция В.....	125	97-е	27 марта 2002 года	53
56/247.	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года				
	Резолюция В.....	131	97-е	27 марта 2002 года	53

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/248.	Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года				
	Резолюция В.....	132	97-е	27 марта 2002 года	54
56/250.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее				
	Резолюция В.....	137	105-е	27 июня 2002 года	55
56/251.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне				
	Резолюция В.....	141	105-е	27 июня 2002 года	57
56/252.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго				
	Резолюция В.....	158	97-е	27 марта 2002 года	60
	Резолюция С.....	158	105-е	27 июня 2002 года	61
56/254.	Бюджет по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов				
	Резолюция D	123	97-е	27 марта 2002 года	64
56/258.	Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития	12	93-е	31 января 2002 года	2
56/259.	График пленарных заседаний и «круглых столов» специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей.....	26	93-е	31 января 2002 года	3
56/260.	Мандат на разработку международно-правового документа против коррупции.....	110	93-е	31 января 2002 года	4
56/261.	Планы действий по осуществлению Венской декларации о преступности и правосудии: ответы на вызовы XXI века	110	93-е	31 января 2002 года	6
56/262.	Многоязычие.....	32	94-е	15 февраля 2002 года	19
56/263.	Роль алмазов в разжигании конфликтов: разрыв связи между незаконной торговлей необработанными алмазами и вооруженными конфликтами как вклад в предотвращение и урегулирование конфликтов	37	96-е	13 марта 2002 года	20

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/264.	Рассмотрение проблемы вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита во всех ее аспектах.....	24	96-е	13 марта 2002 года	22
56/265.	Третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.....	117	97-е	27 марта 2002 года	32
56/266.	Всеобъемлющее осуществление решений и последующие меры по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.....	117	97-е	27 марта 2002 года	33
56/267.	Меры по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.....	117	97-е	27 марта 2002 года	35
56/268.	Меры, которые должны быть приняты против политических платформ и деятельности, основанных на доктринах превосходства, и ожесточенных националистических идеологий, в основе которых лежат расовая дискриминация или этническая исключительность и ксенофобия, включая неонацизм.....	117	97-е	27 марта 2002 года	39
56/269.	Пятая Международная конференция стран новой или возрожденной демократии, которая состоится в Улан-Баторе в 2003 году.....	35	97-е	27 марта 2002 года	23
56/270.	Строительство дополнительных служебных помещений в комплексе Экономической комиссии для Африки.....	122	97-е	27 марта 2002 года	65
56/271.	Комплексная система управленческой информации.....	122	97-е	27 марта 2002 года	65
56/272.	Всеобъемлющее исследование по вопросу о вознаграждении, выплачиваемом членам органов и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций.....	122	97-е	27 марта 2002 года	66
56/273.	Нормы проезда воздушным транспортом.....	122	97-е	27 марта 2002 года	66
56/274.	Смета расходов на деятельность в связи с вопросами, находящимися на рассмотрении Совета Безопасности				
	Резолюция А.....	123	97-е	27 марта 2002 года	67
	Резолюция В.....	123	105-е	27 июня 2002 года	67
56/275.	Размещение документации на шести языках на веб-сайте Организации Объединенных Наций.....	123	97-е	27 марта 2002 года	68
56/276.	Обзор деятельности в области общественной информации в Организации Объединенных Наций.....	123	97-е	27 марта 2002 года	68

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/277.	Документы и публикации Экономической и социальной комиссии для Западной Азии	123	97-е	27 марта 2002 года	68
56/278.	Дальнейшее расследование возможной практики раздела гонораров между адвокатами защиты и неимущими лицами, содержащимися под стражей, в Международном трибунале по Руанде и Международном трибунале по бывшей Югославии	130, 131 и 132	97-е	27 марта 2002 года	69
56/279.	Доклад Объединенной инспекционной группы об общих службах системы Организации Объединенных Наций в Женеве	121	97-е	27 марта 2002 года	69
56/280.	Предлагаемые положения, регулирующие статус, основные права и обязанности должностных лиц, помимо должностных лиц Секретариата, и экспертов в командировках, и положения, регулирующие статус, основные права и обязанности Генерального секретаря	121	97-е	27 марта 2002 года	70
56/281.	Участие в пленарных заседаниях в рамках заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития	12	98-е	1 мая 2002 года	23
56/282.	Вопрос о Восточном Тиморе	18	98-е	1 мая 2002 года	24
56/283.	Участие Восточного Тимора во Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и в процессе подготовки к ней	46 и 98 а	99-е	22 мая 2002 года	25
56/284.	Взаимосвязь между режимом финансирования постоянных видов деятельности в бюджете по программам и использованием резервного фонда	122	105-е	27 июня 2002 года	71
56/285.	Условия службы и вознаграждение должностных лиц, не являющихся сотрудниками Секретариата: члены Международного Суда, судьи Международного трибунала по бывшей Югославии, судьи Международного трибунала по Руанде и судьи ad litem Международного трибунала по бывшей Югославии	123	105-е	27 июня 2002 года	71
56/286.	Укрепление безопасности и охраны помещений Организации Объединенных Наций	123	105-е	27 июня 2002 года	72
56/287.	Осуществление положений резолюции 56/242 Генеральной Ассамблеи	123	105-е	27 июня 2002 года	73
56/288.	Конференционное и вспомогательное обслуживание Контртеррористического комитета в осуществление резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности	123	105-е	27 июня 2002 года	73

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/289.	Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия	133	105-е	27 июня 2002 года	74
56/290.	Ход создания и введения в действие системы управления имуществом на местах в качестве модуля системы материально-технического обеспечения полевых миссий.....	133	105-е	27 июня 2002 года	75
56/291.	Случаи, когда Организации Объединенных Наций причитается компенсация за несоблюдение соглашений о статусе сил или других соглашений	133	105-е	27 июня 2002 года	75
56/292.	Концепция стратегических запасов для развертывания и ее реализация	133	105-е	27 июня 2002 года	76
56/293.	Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира.....	133	105-е	27 июня 2002 года	77
56/294.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением	134 а	105-е	27 июня 2002 года	79
56/295.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово	135	105-е	27 июня 2002 года	81
56/296.	Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе и Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Восточном Тиморе	136	105-е	27 июня 2002 года	83
56/297.	Финансирование Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению	139 а	105-е	27 июня 2002 года	86
56/298.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре	142	105-е	27 июня 2002 года	89
56/299.	Финансирование Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций.....	144	105-е	27 июня 2002 года	91
56/500.	Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций	146	105-е	27 июня 2002 года	92
56/501.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Сомали II.....	147	105-е	27 июня 2002 года	94
56/502.	Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре	149	105-е	27 июня 2002 года	95

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер резолюции</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/503.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии ...	150	105-е	27 июня 2002 года	98
56/504.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити	151	105-е	27 июня 2002 года	100
56/505.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине	154	105-е	27 июня 2002 года	101
56/506.	Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и Группы поддержки гражданской полиции	155	105-е	27 июня 2002 года	103
56/507.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Гаити, Переходной Миссии Организации Объединенных Наций в Гаити и Гражданской полицейской миссии Организации Объединенных Наций в Гаити.....	156	105-е	27 июня 2002 года	104
56/508.	Специальный комитет полного состава Генеральной Ассамблеи по окончательному обзору и оценке осуществления Новой программы Организации Объединенных Наций по обеспечению развития в Африке в 90-е годы	22	105-е	27 июня 2002 года	25
56/509.	Поправки к правилам 30, 31 и 99 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.....	60	106-е	8 июля 2002 года	25
56/510.	Аккредитация и участие неправительственных организаций в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов	8 и 119 b	109-е	23 июля 2002 года	26
56/511.	Организация пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи для рассмотрения вопроса о поддержке Нового партнерства в интересах развития Африки	22	110-е	15 августа 2002 года	27
56/512.	Предотвращение вооруженных конфликтов.....	10	112-е	9 сентября 2002 года	28

РЕШЕНИЯ

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/314.	Назначение членов Комитета по взносам				
	Решение В.....	17 b	99-е	22 мая 2002 года	109
	Решение С.....	17 b	100-е	6 июня 2002 года	109
56/319.	Назначение членов Объединенной инспекционной группы	17 g	98-е	1 мая 2002 года	109

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/320.	Выборы Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии.....	4	106-е	8 июля 2002 года	110
56/321.	Выборы председателей главных комитетов Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии.....	5	108-е	17 июля 2002 года	110
56/322.	Выборы заместителей Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят седьмой сессии	6	108-е	17 июля 2002 года	110
56/323.	Утверждение назначения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека	17 i	109-е	23 июля 2002 года	111
56/324.	Выборы Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам	102	109-е	23 июля 2002 года	111
56/400.	Организация пятьдесят шестой сессии				
	Решение В.....	8	101-е 106-е	17 июня 2002 года 8 июля 2002 года	112
56/402.	Утверждение повестки дня и распределение пунктов повестки дня				
	Решение В.....	8	93-е 95-е 97-е 100-е 105-е 109-е 110-е	31 марта 2002 года 11 марта 2002 года 27 марта 2002 года 6 июня 2002 года 27 июня 2002 года 23 июля 2002 года 15 августа 2002 года	112
56/458.	Решения, принятые по некоторым пунктам				
	Решение В.....	121	97-е	27 марта 2002 года	117
	Решение С.....	121	105-е	27 июня 2002 года	117
56/465.	Утверждение мира и построение более счастливой жизни на планете посредством спорта и воплощения олимпийских идеалов	23	93-е	31 января 2002 года	113
56/466.	Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации	117	97-е	27 марта 2002 года	116
56/467.	Специальная сессия Генеральной Ассамблеи по положению детей: замена одного из двух сопредседателей «круглого стола» 3.....	26	98-е	1 мая 2002 года	113
56/468.	Общие прения в ходе пятьдесят седьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи.....	8 и 9	98-е	1 мая 2002 года	113
56/469.	Заседание Генеральной Ассамблеи, посвященное использованию информационно-коммуникационных технологий в целях развития: представление резюме обсуждений, состоявшихся на неофициальных дискуссионных форумах.....	12	101-е	17 июня 2002 года	113

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/470.	Списание принадлежащего контингентам имущества в ликвидированных миссиях	133	105-е	27 июня 2002 года	119
56/471.	Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира	133	105-е	27 июня 2002 года	120
55/472.	Финансирование Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Анголе и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Анголе	138	105-е	17 июня 2002 года	120
56/473.	Пленарные заседания, посвященные итогам проведения Международного года добровольцев и последующей деятельности в этой связи	108	105-е	27 июня 2002 года	113
56/474.	Участие инвалидов в работе Специального комитета по всеобъемлющей и единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов.....	119 b	109-е	23 июля 2002 года	113
56/475.	Правопреемство Африканского союза в отношении статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее	21 j	110-е	15 августа 2002 года	114
56/476.	Вооруженная агрессия против Демократической Республики Конго.....	63	110-е	15 августа 2002 года	114
56/477.	Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы.....	49	111-е	6 сентября 2002 года	114
56/478.	Мир, безопасность и воссоединение на Корейском полуострове	175	111-е	6 сентября 2002 года	114
56/479.	Укрепление системы Организации Объединенных Наций	59	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/480.	Активизация работы Генеральной Ассамблеи.....	60	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/481.	Кипрский вопрос.....	62	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/482.	Улучшение финансового положения Организации Объединенных Наций.....	129	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/483.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе	140	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/484.	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Таджикистане	143	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/485.	Финансирование и ликвидация Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже	145	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/486.	Финансирование Операции Организации Объединенных Наций в Мозамбике	148	111-е	6 сентября 2002 года	115

Приложение II – Порядковый указатель резолюций и решений

<i>Номер решения</i>	<i>Название</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
56/487.	Финансирование Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии.....	152	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/488.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде	153	111-е	6 сентября 2002 года	115
56/489.	Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике	157	111-е	6 сентября 2002 года	115